

ISSN: 0718-3259 (digital)
ISSN-L: 0718-3259
Vol. 1, n.º 20
2025
Semestral

revista

THÉLOS



UTEM

UNIVERSIDAD
TECNOLÓGICA
METROPOLITANA
del Estado de Chile



UNIVERSIDAD
TECNOLÓGICA
METROPOLITANA
del Estado de Chile

ISSN : 0718-3259
Vol. 1 / N° 20
2025, Julio

revista
THÉLOS

20 años

2005 ~ 2025



EDICIONES UNIVERSIDAD
TECNOLÓGICA METROPOLITANA

© UNIVERSIDAD TECNOLÓGICA METROPOLITANA
Facultad de Humanidades y Tecnologías
de la Comunicación Social.
Departamento de Humanidades.
Revista Thélos vol. 1, número 20, 2025:
Julio
ISSN: 0718-3259 (digital).
ISSN-L: 0718-3259

CUERPO EDITORIAL

Representante legal

Marisol Durán Santis

Rectora *Universidad Tecnológica Metropolitana, Chile*

Autoridades

Mg. Julia Cerda Carvajal

Decana Facultad de Humanidades y Tecnologías de la
Comunicación Social
Universidad Tecnológica Metropolitana, Chile.

COMITÉ EDITORIAL

Dr. Zenobio Saldivia Maldonado

orcid.org/0000-0003-3825-4447

Universidad Tecnológica Metropolitana, Chile.

Mg. Mariela Ferrada Cubillos

orcid.org/0000-0003-1935-1612

Universidad Tecnológica Metropolitana, Chile

COMITÉ CIENTÍFICO**Óscar Huaranga Ross**

Máster en Ciencias de la Educación, mención Educación de la Creatividad

<https://orcid.org/0000-0002-4418-1806>

Universidad Nacional Mayor de San Marcos, Lima, Perú

Jerônimo Freire

Msc. Engenharia Mecânica, Universidade Federal do Rio Grande do Norte, Brasil.

Universidade Maurício de Nassau (Uninassau), Natal, Brasil

Carlos Eduardo Maldonado

Ph. D. en Filosofía, Katholieke Universiteit Leuven, Bélgica

<https://orcid.org/0000-0002-9262-8879>

Universidad del Bosque, Bogotá, Colombia

Carlos Silva Córdova

Doctor en Didáctica de las Ciencias de la Educación, Universidad de Oviedo, España

Universidad de Playa Ancha de Ciencias de la Educación, Valparaíso, Chile

Fernando Ulloa Vásquez

Doctor en Ingeniería Electrónica y Telecomunicaciones, Universidad Politécnica de Cataluña, Barcelona, España.

researchgate.net/profile/Fernando_Ulloa-Vasquez

Universidad Tecnológica Metropolitana, Santiago, Chile

Óscar Marambio Pinto

Doctor en Ciencias Químicas,

Universidad de Concepción, Chile

Universidad Tecnológica Metropolitana, Santiago, Chile

Pablo Azócar

Doctor en Recursos Naturales por la Universidad Técnica de Dresden, Alemania

orcid.org/0000-0002-5273-8950

Universidad Tecnológica Metropolitana, Santiago, Chile

Miguel Muñoz Asenjo

Doctor en Estudios Americanos, Instituto de Estudios
Avanzados, Universidad de Santiago de Chile
orcid.org/0000-0002-8030-5829
Universidad Tecnológica Metropolitana, Santiago, Chile

Lorena Valencia Gálvez

Post. Doc. Universidad de Barcelona, Barcelona, España
<https://orcid.org/0000-0002-3386-6447>

COMITÉ CONSULTIVO ASESOR**Giselle Goicovic Madriaza**

Magíster en Educación, mención en Docencia Universitaria,
Universidad Ucinf, Chile
orcid.org/0000-0001-9758-6578
Universidad Tecnológica Metropolitana, Santiago, Chile

Egidio Torres Contreras

Magíster en Ciencias Políticas y en Relaciones Internacionales,
Universidad de Chile, Santiago de Chile.

TRADUCTORES DEPARTAMENTO DE HUMANIDADES UTEM**Gemita Flores Cortés**

Magíster en Lingüística, mención en Lengua Inglesa,
Universidad de Chile
Universidad Tecnológica Metropolitana, Chile

Daniel González Zambrano

Magíster en Gestión y Liderazgo Educacional,
Universidad Central de Chile
Universidad Tecnológica Metropolitana, Chile

María Laura Osorio Rivera

Magíster en Informática Educativa, UTEM Virtual, Chile
Universidad Tecnológica Metropolitana, Chile

EQUIPO TÉCNICO

Nicole Fuentes Soto

Directora de Extensión

Universidad Tecnológica Metropolitana

Claudio Lobos Romero

Coordinador Ediciones UTEM

Universidad Tecnológica Metropolitana

Gonzalo López Pardo

Coordinador de correctores de estilo

Universidad Tecnológica Metropolitana

Yerko Martínez Velásquez

Diseño y diagramación

Universidad Tecnológica Metropolitana

SOPORTE INFORMÁTICO Y TÉCNICO

Departamento de Sistemas y Servicios de Informática (SISEI).
Universidad Tecnológica Metropolitana, Santiago, Chile. Co-
rreo electrónico: soporte.sisei@utem.cl

Repositorio Académico, Sistema de Bibliotecas, (SIBUTEM).
Universidad Tecnológica Metropolitana, Santiago, Chile. Co-
rreo electrónico: repositorio.sibutem@utem.cl

Área: ciencias sociales y humanidades, multidisciplinares.

Subáreas: diseño en comunicación social e industrial; carto-
grafía y ciencias afines; filosofía; epistemología; historia de las
ciencias; geografía social; psicología social; arte y literatura.

Se autoriza la reproducción total o parcial de los textos aquí
publicados, siempre y cuando se cite la fuente completa y la
dirección electrónica de la publicación.

Las opiniones expresadas por los autores no reflejan neces-
ariamente la postura de Ediciones UTEM, la revista o la univer-
sidad.

Política de reclamaciones: de autoría o violación a las normas
de investigación y/o conflictos de interés consideradas por el
Committee on Publication Ethics (COPE): <http://publicationethics.org/>. Envíe su reporte fundado a: revista.thelos@utem.cl.

Contacto:

Departamento de Humanidades.
Facultad de Humanidades y Tecnologías de la Comunicación
Social.
Universidad Tecnológica Metropolitana
Dirección: Padre Miguel de Olivares 1620, Santiago de Chile
Teléfono: (56-2) - 2787 7424
Correo electrónico:
revista.thelos@utem.cl

Canje exclusivamente digital

Ediciones Universidad Tecnológica
Metropolitana
Correo electrónico: editorial@utem.cl
Fono: (+56) 2787 75 43



Bajo licencia Creative Commons
Reconocimiento 4.0 Internacional
License (CC BY SA):
[https://creativecommons.org/
licenses/by-sa/4.0/](https://creativecommons.org/licenses/by-sa/4.0/)

POLÍTICAS EDITORIALES

1. Datos generales

ISSN: 0718-3259 (Digital)

ISSN-L: 0718-3259

Periodicidad: semestral

Fechas de publicación: julio – diciembre

Convocatoria abierta a publicar. Receso en febrero de cada año.

2. Institución editora: Universidad Tecnológica Metropolitana (UTEM), Vicerrectoría de Transferencia Tecnológica y Extensión; Facultad de Humanidades y Tecnologías de la Comunicación Social.

3. Acerca de la publicación: Revista de divulgación académica, publica predominantemente artículos resultantes de actividades de investigación académica, cuyo objetivo es aportar al desarrollo de un área científica, técnica o humanística determinada. Con un criterio exogámico preferentemente, aunque no restrictivo.

La Revista vela preferentemente por la calidad de sus contenidos académicos; por lo tanto, está dirigida a autores senior o a equipos constituidos por a lo menos uno de ellos; es decir, académicos con experiencia comprobada, con investigaciones y trabajos publicados con anterioridad en revistas indexadas, preferentemente.

Tipología de artículos: artículos de investigación originales (arbitraje simple ciego por pares – RPP), artículos de revisión o notas técnicas, reseñas y otras colaboraciones (arbitraje simple por editor o comité editorial).

La revista, como política editorial científica, está dirigida principalmente a una comunidad de autores, lectores, especialistas e investigadores que trascienden los límites nacionales.

Nota de alcance: la Revista Thélós tiene una larga trayectoria como publicación electrónica (2005-2015). En este devenir ha sufrido la pérdida de sus archivos históricos, los que se dispondrán de manera paulatina en la sección Archivo Histórico.

4. Cobertura temática: Thélós es una revista que tiene por objetivo la publicación de investigaciones académicas inéditas. Su vocación primera se orienta a la reflexión en torno a las ciencias sociales y humanidades.

5. Sistema de arbitraje y evaluadores: la revista ofrece y utiliza la evaluación de los manuscritos por árbitros con un alto nivel de formación académica (peer review simple o doble ciego). La revista se compromete que al menos el 50% de los arbitrajes serán de evaluadores externos, los cuales se publicarán una vez al año, en la edición del segundo semestre.

6. La revista es una publicación arbitrada (por pares, arbitraje simple), promueve especialmente la publicación de investigaciones académicas actuales o contemporáneas, aunque no se limita a ese ámbito y anima a la presentación de investigaciones dirigidas a diversos objetos de estudio ligados al pasado, presente y devenir de las disciplinas, privilegiando en todos sus artículos la excelencia y la originalidad.

7. El editor garantiza la confidencialidad del proceso de evaluación; por tanto, no podrá revelar a los revisores las identidades de los autores. Tampoco podrá revelar las identidades de los revisores en ningún momento en cuanto se esté realizando dicho proceso.

Proceso de publicación y arbitraje

En una primera etapa el editor comunicará al autor, en un plazo no superior a 45 días, el rechazo o aceptación del artículo condicionado a cambios.

El editor, en una segunda etapa, si el artículo es aceptado, pasará a la etapa de Revisión por pares, y enviará el artículo a un par evaluador, quien resolverá la pertinencia y calidad del artículo sobre la base de los parámetros publicados.

Los pares evaluadores darán a conocer si existen o no sugerencias que deberá atender el autor, quien enviará las correcciones (si existieren) en un plazo no superior a 14 días.

Una vez que el autor haya realizado los cambios y ajustes sugeridos, el texto será revisado por el editor, quien velará por el cumplimiento de los mismos y le dará aceptación o rechazo; es decir, si es publicable o no publicable.

8. La revista se reserva el derecho a publicar un mínimo de cuatro artículos originales y un máximo de 6.

9. La revista se reserva el derecho de solicitar o de hacer modificaciones de forma a cada texto original.

10. Autores y apertura editorial: la revista se compromete a que al menos el 50% de los trabajos publicados provenga de autores externos a la entidad editora o al equipo de la revista. Al menos dos terceras partes del consejo serán ajenas a la entidad editora.

11. Alcance temático: su vocación primera se orienta a la reflexión en torno a las disciplinas propias de la Facultad de Humanidades y Tecnologías de la Comunicación Social: ciencias sociales y humanidades, diseño en comunicación visual; teoría, historia, materiales y técnica. tecnologías de representación visual y digital; diseño asistido por computadora; diseño experimental e innovación y emprendimiento; diseño y arte; diseño industrial; teoría, historia, materiales y métodos, cartografía y ciencias afines.

Serán admisibles también trabajos que respondan a distintos intereses multidisciplinarios: filosofía, educación e idiomas, epistemología, historia de las ciencias, geografía social, psicología social, arte y literatura.

12. Alcance idiomático: español-inglés.

13. Cobertura geográfica: sin restricciones.

14. Política de publicación y acceso a los contenidos: la revista tiene una política de acceso abierto, bajo el principio de disponibilidad gratuita, a los productos de investigación para el público general.

Bajo la licencia Creative Commons Reconocimiento 4.0 Internacional License.

15. Para los autores: se autoriza establecer copia en repositorios institucionales o personales, de preprint o posprint, siempre y cuando se cite la fuente o sitio institucional donde han sido publicados originalmente.

16. Para los lectores: se autoriza la reproducción total o parcial de los textos aquí publicados siempre y cuando se cite debidamente la autoría y fuente completa, así como la dirección electrónica de la publicación.

17. Las opiniones expresadas por los autores no necesariamente reflejan la postura de la editorial, la revista o de la Universidad Tecnológica Metropolitana (UTEM).

18. La revista no efectuará cobros a los autores por la evaluación, así como tampoco por la publicación de sus trabajos.

19. A los autores que publiquen se les ofrecerá, mediante formato electrónico, una carta de autor y/o carta revisor, si lo solicitan.

20. Derechos de autor: la Universidad Tecnológica Metropolitana (UTEM) se reserva el derecho del titular del derecho de autor o copyright de los trabajos publicados, para fines de transformación, derivación y adaptación, utilización de una obra intelectual que quedan comprendidos en la Ley 17336, sobre Propiedad Intelectual Chilena, correspondiendo a una cesión de derechos de autor expresa y por escrito de los autores, al momento de publicar con la Universidad Tecnológica Metropolitana, sin perjuicio de las limitaciones o excepciones legales que la ley establece pero, a la vez, se permiten ciertas excepciones respecto de los trabajos publicados bajo ciertas condiciones, declaradas en este caso bajo la licencia Creative Commons Reconocimiento 4.0 Internacional License.

21. Código ético: la Revista adhiere al Código del Committee on Publication Ethics (COPE) para discutir y o sancionar toda materia relativa a los aspectos de la ética de la publicación. Véase: COPE Principios de Transparencia y Mejores Prácticas en Publicaciones Académicas, disponible en: <https://doi.org/10.24318/cope.2019.1.13>

22. Detección o prevención del plagio: la Revista emplea el sistema de detección de plagio de la Universidad (UTEM) (véase <https://www.urkund.com/es/>), con motivo de salvaguardar la pertinencia u originalidad de los contenidos que se publicarán.

23. Políticas de preservación de archivos digitales: los contenidos de la revista se encuentran preservados en el Repositorio Académico UTEM (<http://repositorio.utem.cl/>).

24. Indexaciones: Latindex Directorio, ISSN internacional. Otras bases de datos y repositorios especializados: ReLatinREV: Red Latinoamericana de Revistas Académicas en Ciencias Sociales y Humanidades, FLACSO, Argentina; Repositorio Académico UTEM; Academia.edu: plataforma para compartir investigación académica, San Francisco, EE. UU.; ResearchGate, red profesional de científicos e investigadores, Berlín, Alemania.

índice —

ARTÍCULO

PASANDO PIOLA: SOBRE
LAS ESTRATEGIAS DE
AISLAMIENTO DE LAS
MADRES MIGRANTES EN
CHILE

Lucía Castillo
Elizabeth Núñez
Antonio Insunza

20-47

ENSAYO

LOS DOS CUERPOS DE
JAVIER MILEI. ANÁLISIS
VISUAL DE LA CAMPAÑA
2023

Mariano Cicowiez

48-71

ENSAYO

POLÉMICAS DE ALCIDES
ARGUEDAS

Óscar Córdova Sánchez

72-95

ENSAYO

THE IMPACT OF
SOCIAL MEDIA ON THE
TEACHING OF ENGLISH AT
UNIVERSITY LEVEL.

Gertrud Bargsted

96-107

COMENTARIO BREVE

EL DIÁLOGO
INTERCULTURAL: DESDE
LA MIRADA DE RAIMON
PANIKKAR.

Francisco Díaz Céspedes

108-121

HOMENAJE

GABRIELA MISTRAL
INTELECTUAL Y
DIPLOMÁTICA

Zenobio Saldivia Maldonado
Mariela Ferrada Cubillos

122-141

CUENTO

LOS INGRÁVIDOS

Adolfo Val

143-153

PALABRAS DEL DIRECTOR

Con profunda satisfacción la Facultad de Humanidades y Tecnologías de la Comunicación Social ofrece a sus lectores y lectoras el volumen de revista *Thélós*, (20), 2025; continuando, así, su labor de difusión científica y académica. En esta ocasión, los visitantes de nuestra corporación y de otras casas de estudios superiores de Chile y América, se encontrarán con los artículos y ensayos que fluye, de sus páginas. Así, por ejemplo, en este medio se ofrece ahora el trabajo de Lucía Odette Castillo Lobos, Elizabeth Rocío Núñez Carrasco y Antonio Insunza Vidal: *Pasando piola: sobre las estrategias de aislamiento de las madres migrantes en Chile*. En este trabajo las autoras dan cuenta de las vicisitudes que enfrentan las migrantes madres en Chile, relevando la discriminación sistemática que las aqueja, las dificultades económicas que sufren, cómo utilizan sus tiempos libres, las ciudades del país donde presentan mayor concentración, sus escasas oportunidades de trabajo y, en general, los problemas que deben enfrentar para salir adelante en los planos económico, familiar y de educación para sus hijos nacidos en Chile. Llama mucho la atención, también, cómo estas investigadoras han observado las técnicas y procedimientos de interacción que han desarrollado estas migrantes para la sobrevivencia y para un mínimo de interacción social.

En el universo de los trabajos relativos a ensayos, podemos apreciar la reflexión del investigador Mariano Cicowiez: *Los dos cuerpos de Javier Milei. Análisis visual de la campaña 2023*. Aquí el autor da cuenta de las características típicas de la campaña nacional de Javier Milei para alcanzar la presidencia de Argentina (2023-2027), que desplegó una operatoria de construcción de sentido subsidiaria de la exposición visual del cuerpo presidencial. En este artículo se examina cuidadosamente cómo y de qué manera se presentaba el candidato a la presidencia; por ello se traen a presencia los gestos exagerados que utilizaba, las expresiones verbales y la forma en que respondía a sus interlocutores en los medios de comunicación en general,

dando siempre a entender que él estaba más allá de la vieja *casta política* y que, por lo tanto, simbólicamente representaba un modelo de acción política personal que sería captado por el público. Y así sucesivamente el investigador va destacando las distintas características en el plano de la expresión corporal y verbal del postulante a la presidencia.

También podemos apreciar el ensayo del profesor boliviano Óscar Córdova Sánchez: *Polémicas de Alcides Arguedas*; trabajo que da cuenta de las polémicas que surgieron luego de la divulgación de los escritos de Alcides Arguedas Díaz (1879-1946). Córdova Sánchez recopila el vasto universo relativo a las confrontaciones de ideas y réplicas de Arguedas con otros intelectuales, quienes no comparten la visión crítica de este historiador y escritor indigenista, en relación con la percepción de la sociedad boliviana de comienzos del siglo XX, pues consideran que la misa es muy crítica y sombría. En todo caso, este esfuerzo del autor del libro *Raza de Bronce* promovió la búsqueda de la identidad cultural boliviana desde la literatura y la historia, y asentó definitivamente la preocupación indigenista en Bolivia durante el siglo XX.

A continuación podemos leer el trabajo de la colega Gertrud Bargsted: *The Impact of Social Media on the Teaching of English at University Level*. En este trabajo, de la profesora del Departamento de Humanidades de la Universidad Tecnológica Metropolitana, se analiza el impacto de las denominadas *redes sociales* en distintos ámbitos de nuestra sociedad y cultura, en especial en los procesos de educación. La profesora analiza aquí la forma en que los estudiantes se comunican o interactúan con el vasto universo del mundo digital a través de plataformas como Facebook, Twitter (X), Instagram, TikTok y LinkedIn, entre otras. Destacando cómo se puede, desde estas redes sociales, contribuir al proceso educativo, en especial para el aprendizaje de idiomas.

En la sección de Comentarios Breves, se observa la reflexión del investigador maipucino Francisco Díaz Céspedes: *El diálogo*

intercultural: desde la mirada de Raimon Panikkar. Aquí este destacado investigador enfatiza en el estilo de trabajo analítico del filósofo Raimon Panikkar, quien postula la teoría o el enfoque de las dimensiones cosmoteándricas para interpretar las cualidades y características de una determinada comunidad. Estos tres ejes teórico-analíticos, son: ánthropos, cosmos y théos, las que estarían articuladas entre sí. Desde esta perspectiva se interpretaría más adecuadamente el universo de los valores y la percepción de la vida humana que pueda tener cada comunidad, pues se atenderían los ámbitos propios del entorno natural, la percepción del tiempo, de la divinidad y las particularidades de cada comunidad.

Además, nos encontraremos con un homenaje a la poetisa Gabriela Mistral, de los investigadores de la UTEM Zenobio Saldivia y Mariela Ferrada: Gabriela Mistral, intelectual y diplomática ilustre de Chile: homenaje por los 80 años de su Premio Nobel de Literatura (1945-2025). Los autores destacan la faceta humana y la sensibilidad social de la poetisa, su preocupación por las niñas y los niños más humildes de las escuelas de su tiempo y su rol diplomático en el extranjero, que le tocó asumir para mostrar a Chile ante América y el mundo y la vinculación cercana con el presidente de Chile Pedro Aguirre Cerda.

Se cierra este volumen con el cuento de Adolfo Val: Los ingrátidos. En dicho cuento, el autor narra la actividad médico-hospitalaria que frecuentemente se realiza con los accidentados y/o fallecidos que arriban a un hospital para realizar las funciones habituales de acuerdo con la normativa vigente. Empero se relata, además, una situación emergente que rompe este paradigma y que es mejor no verbalizar para no restar el factor sorpresa que la historia incluye, como un plus, en cuanto al contenido que se enmarca en lo que hemos mencionado en las líneas anteriores.

Agradecemos a todo el equipo que asiste en sus diversas funciones editoriales en Ediciones UTEM, a las y los autores, una especial mención a la secretaria Cecilia Osorio del Departamento de Humanidades y a esta corporación de estudios UTEM por

permitir la existencia de esta revista con el legado que en ella se ofrece a la comunidad nacional e internacional de ciencias sociales y humanidades.

El director

Artículo

PASANDO PIOLA: SOBRE LAS ESTRATEGIAS DE AISLAMIENTO DE LAS MADRES MIGRANTES EN CHILE

PASANDO PIOLA: ON THE ISOLATION STRATEGIES OF MIGRANT MOTHERS IN CHILE

Autor

LUCÍA ODETTE CASTILLO LOBOS
ELIZABETH NÚÑEZ CARRASCO
ANTONIO INSUNZA VIDAL

Cómo citar este artículo:
Castillo Lobos, O.; Núñez Carrasco, L., Elizabeth, R. e Insunza Vidal, A. (2025). Pasando piola: sobre las estrategias de aislamiento de las madres migrantes en Chile. *Thélos*, 1 (20), 20-47. Santiago de Chile: Ediciones UTEM.



LUCÍA ODETTE
CASTILLO LOBOS

Enfermera. Universidad de Santiago de Chile.

ORCID: 0000-0002-6524-4984

ELIZABETH NÚÑEZ
CARRASCO

Universidad de Santiago de Chile.

ORCID: 0000-0003-0579-7146.

ANTONIO INSUNZA VIDAL

Antropólogo. Universidad de Santiago de Chile.

ORCID: 0000-0001-8274-4027.

*Artículo recibido el 24 de marzo de 2024 y
versión final 13 junio de 2023*

Resumen

El objetivo de este trabajo fue analizar el aislamiento que sufren madres algunas migrantes en Chile producto de la precariedad y discriminación de su asentamiento, que tensiona su integración a la sociedad chilena a la luz de los supuestos teóricos de la interseccionalidad. Método cualitativo, exploratorio e interpretativo a 39 entrevistas semiestructuradas a madres migrantes venezolanas, peruanas y haitianas analizadas temáticamente. Se teorizó en torno a tres categorías: preservando la economía, inseguridad barrial y pasar inadvertida. Como conclusión, las prácticas de aislamiento emergen como una respuesta adaptativa y un acto de resistencia que desafían las narrativas de victimización en torno a estas mujeres. Así, las madres entrevistadas reclaman su derecho a construir espacios seguros, al tiempo que resisten las dinámicas de exclusión y discriminación presentes, evidenciando además las tensiones estructurales que comprometen su capacidad de agencia en la crianza de sus hijos e hijas en Chile.

PALABRAS CLAVE

migración,
crianza migrante,
aislamiento,
precariedad,
discriminación

Abstract

The objective was to analyze the isolation that migrant mothers suffer as a result of the precariousness and discrimination of their settlement in Chile and that stresses their integration into Chilean society in light of the theoretical assumptions of intersectionality. Qualitative, exploratory and interpretive method of 39 semi-structured interviews with Venezuelan, Peruvian and Haitian migrant mothers analyzed thematically. It was theorized around three categories: preserving the economy, neighborhood insecurity, and going unnoticed. In conclusion, isolation practices emerge as an adaptive response and an act of resistance that challenge the narratives of victimization around these women. Thus, the mothers interviewed claim their right to build safe spaces, while resisting the dynamics of exclusion and discrimination present, also evidencing the structural tensions that compromise their capacity for agency in raising their sons and daughters.

KEYS WORDS

migration, migrant
childrearing,
isolation,
precariousness,
discrimination

Nuestros agradecimientos al Proyecto 032402CL_CREA. Vicerrectoría de Investigación, Innovación y Creación - Universidad de Santiago de Chile.

INTRODUCCIÓN

Al 31 de diciembre de 2022, se estimó para Chile una población inmigrante aproximada de 1.625.074 personas, mayoritariamente de origen venezolano (32,8%), peruano (15,4%), colombiano (11,7%) y haitiano (11,4%). Esta población presenta una relación de masculinidad de 103,4 hombres por cada 100 mujeres. La mayoría se concentra en la Región Metropolitana (57,8%), Antofagasta (6,7%) y Valparaíso (6,1%). En la Región Metropolitana se ubica especialmente en las comunas de Santiago, Independencia y Estación Central. Entre los grupos etarios, predominan las personas entre 25 y 39 años; para las infancias y adolescentes, para el mismo año, se estimaron 210.521 niños, niñas y adolescentes menores de 20 años, de los cuales 7.102 corresponden a niños y niñas entre los 0 y 4 años (INE, 2023a).

En términos generales, el actual flujo migratorio hacia Chile se caracteriza por su origen centroamericano y latinoamericano, y la tendencia a la feminización de algunos grupos migrantes, que implica migración de infantes hacia el territorio nacional y el aumento del número de nacimientos en el país (Reyes, 2021). Respecto de su integración a la estructuras sociales e institucionalidad chilenas, se caracterizan por acceder a trabajos precarios e informales en áreas urbanas (Imilan; Márquez y Stefoni, 2015; Stefoni y Stang, 2017; Tijoux, 2012). Estas características de su integración laboral se aprecian con más fuerza en el caso de las mujeres, en tanto estas ocuparían un mayor porcentaje de trabajos informales, precarizados y con menor acceso a seguridad social (SJM, 2020), con la consecuente discriminación y vulneración de los derechos laborales maternos de las mujeres trabajadoras gestantes y puérperas (Castillo, 2023).

Según la última encuesta Casen, existen diferencias significativas en cuanto a pobreza multidimensional entre hogares con jefe o

jefa de hogar nacido en Chile, versus jefe o jefa de hogar nacido fuera del país. En ese sentido, el 23,4% de las familias migrantes internacionales vive en situación de pobreza multidimensional, en comparación con el 18,4% de las familias nacionales. Esta diferencia se observa en todos los indicadores que abarcan las dimensiones de educación, salud, trabajo, seguridad social, vivienda, entorno, redes y cohesión social (Ministerio de Desarrollo Social, 2018). Respecto de este mismo punto, otras fuentes encumbran al menor acceso a redes de apoyo institucional como principal causa de los mayores índices de pobreza de las familias migrantes en Chile¹ (Servicio Jesuita a Migrantes (SJM), 2020). Debido a estos antecedentes, el embarazo, parto y crianza de los hijos e hijas de estas mujeres puede estar inmerso en este contexto de pobreza multidimensional, propia de frágiles condiciones estructurales ofrecidas por Chile, y que se manifiesta a través de la precariedad económica y la falta de redes de apoyo (Vargas, 2016; Cabieses; Bernal y McIntyre, 2017).

En este contexto, muchas de las familias migrantes asumen la crianza de sus hijos e hijas accediendo a viviendas en hacinamiento y ubicadas en barrios inseguros (Jiménez de la Jara et al., 2010; Thayer, 2016), en los que la delincuencia y drogadicción son favorecidos por la falta de seguridad barrial y vulnerabilidad territorial² en que los grupos migrantes se asientan (Arriagada, 2016). Estos territorios, en su mayoría, son caracterizados por la falta de iluminación y otras amenazas que revisten peligro e inseguridad barrial al brindar insuficiente protección frente a la exposición a estos riesgos (Arriagada,

1. Según la encuesta Casen 2020, en pandemia, la cantidad de familias migrantes que recibieron el Ingreso Familiar de Emergencia (IFE) durante ese año correspondió a un 22%, versus un 32% de las familias nacionales que tuvieron acceso a dicho beneficio (Ministerio de Desarrollo Social y Familia, 2021).

2. Para el año 2022 las tasas de victimización en el hogar por delitos de mayor connotación social fueron: Región Metropolitana 27,7%, Antofagasta 33,9% y Valparaíso 19,4%; versus la tasa general de victimización a nivel país, de 21,8% (INE, 2023b). Respecto de la percepción de inseguridad para el mismo año, la Región Metropolitana registró un 89%, la Región de Antofagasta un 93,5%, mientras que la Región de Valparaíso registró un 90,5 %; versus el promedio país de 90,6% (INE, 2023b).

2016; Jiménez, 2016; Ministerio de Desarrollo Social, 2009). Para refrendar este antecedente, algunos indicadores de seguridad ciudadana disponibles indican que las regiones con mayor presencia migratoria presentan mayores tasas de victimización en el hogar comparado con el total país (INE, 2021). Respecto del hacinamiento, el urbanismo informal, materializado en construcciones deterioradas e improvisadas para ampliar el número de habitantes por vivienda, emerge como solución habitacional que tensiona la dignidad de las familias migrantes (Bellolio y Errazuriz, 2014; Vicencio, 2015). Estos antecedentes son refrendados por resultados de la encuesta Casen (2017), que indican que, en promedio, el 20,6% de la población migrante en Chile vive en condiciones de hacinamiento total, donde el hacinamiento crítico alcanza al 3,9% versus el 0,8% de la población nacional (Ministerio de Desarrollo Social, 2018). En ese sentido, las prácticas de crianza de los hijos e hijas de madres migrantes tendrían lugar en un nuevo espacio de vida, inadecuado para satisfacer las necesidades habitacionales de las distintas etapas del curso de vida familiar, restringiendo la socialización inicial de los niños y las niñas dentro de precarias viviendas y estrictamente a la relación que establecen con sus más próximos entornos (Jiménez de la Jara et al., 2010).

Si bien la evidencia disponible indica que las mejoras en la educación de las madres y de los contextos en que ocurre la crianza, tales como las condiciones de habitabilidad, surten efectos positivos en la salud de sus hijos e hijas comprendida como un completo estado de bienestar (Jiménez de la Jara, 2013; Kaempffer y Medina, 2006; cf. OMS, 2020), las madres migrantes en Chile verían tensionadas estas posibilidades por la precariedad, en tanto limitarían su accionar para superar los obstáculos en pro de un mayor bienestar familiar (Sen, 2012). Producto de esta subalternidad social, las madres migrantes se convertirían en susceptibles de ser situadas bajo opresiones interseccionales constituyéndose en víctimas de la discriminación y la pobreza (Hill Collins, 2012), perpetuando su sometimiento a través de relaciones asimétricas como consecuencia de la desigualdad social sustentada en la subordinación de género,

raza/etnia, clase/estatus y estatus de ciudadanía, replegándolas en un espacio de anulación a través de deshumanización social e invisibilización del otro (Fraser, 2012; Hill Collins, 2012; Weber, 1997).

Este enfoque epistémico permite comprender el fenómeno a través del cual las mujeres sufren opresión producto de su pertenencia a algunas categorías sociales, y que, en el caso de las mujeres migrantes, corresponde a una forma profunda de segregación femenina Santibáñez, 2018. La deconstrucción de las interconexiones de las categorías que configuran estas formas de opresión permite profundizar sobre la construcción de las representaciones y discursos hegemónicos en torno al concepto de mujer y madre, dando espacio al reconocimiento de nuevas e individuales formas de ser y criar, y a la existencia de experiencias históricas comunes de un grupo oprimido de mujeres para promover su empoderamiento grupal y, con él, su activismo como expresión de resistencia a opresiones interseccionales sostenidas (Hill Collins, 2012). Además, permite un análisis profundo que explica el empobrecimiento y las violencias que sistemáticamente se infringen sobre las mujeres de color: mujeres no blancas, mujeres víctimas de la colonialidad del poder y de la colonialidad del género (Lugones, 2008), tomando en cuenta las estructuras sociales, las relaciones internacionales y de poder, el neoliberalismo, el nacionalismo y el capitalismo, erigiendo como bandera de lucha la igualdad de toda vida humana (Hill Collins, 2012).

Por otro lado, producto de la interacción de las madres migrantes con la sociedad chilena se producen algunos espacios de contacto en los que además de buenas experiencias, también tienen lugar algunos roces entre inmigrantes, nacionales e instituciones públicas (Zapata, 2004). En muchos de los casos estas tensiones se manifiestan en acciones discriminatorias que se traducen en experiencias llenas de angustia para las mujeres migrantes, donde su cuerpo y acciones serán la primera razón de estas tensiones y, por tanto, tratarán de suspenderlas, ocultarlas o transformarlas (Tijoux, 2012). Es así como los sujetos despliegan estrategias adaptativas sustentadas en el inter-

cambio de patrones culturales para asegurar la supervivencia y reproducción del grupo a través de relaciones sociales en las que sus actuaciones son restringidas según se adecuen mejor a sus intereses (Phillip, 2011). De este modo, los migrantes en las sociedades de destino construyen estrategias de aculturación de orden psicológico relacionadas con el bienestar experimentado como resultado del contacto cultural y de la puesta en marcha de habilidades sociales necesarias para funcionar adecuadamente en un entorno cultural complejo (Searle y Ward, 1990). Dentro de estas estrategias, siguiendo a Berry (2013) es posible encontrar prácticas asimilacionistas, de integración, de marginación y de separación, las que se diferencian entre sí en razón de la disposición mutua de integración existente entre la población migrante y la sociedad de destino.

A partir del despliegue de estas estrategias de aculturación, es que el presente artículo aborda las experiencias de aislamiento de un grupo de madres entrevistadas con ocasión de la crianza de sus hijos e hijas en Chile, comprendiendo este proceso como prácticas de resistencia frente a la adversidad material y su relación con sociedad receptora. Los resultados de investigación abordados en las siguientes líneas corresponden a una categoría de análisis emergente en el contexto de una investigación mayor, titulada: Prácticas culturales vinculados con el proceso de crianza de los hijos e hijas de madre migrante latinoamericana en Chile: una aproximación intercultural desde la cotidianidad; realizada entre los años 2021 y 2022.

MÉTODO

La presente investigación utilizó una metodología cualitativa e interpretativa. Se planteó un enfoque desde el interaccionismo simbólico para explicar un fenómeno construido desde la acción social colectivamente estructurada, que tiene lugar en el espacio donde acontece la socialización (Alexander, 1992). Así, desde los testimonios de la práctica cotidiana, contextos y relaciones en el ejercicio de la crianza de los hijos e hijas de

madres migrantes en Chile, se espera explorar en los métodos utilizados por las madres migrantes para resolver la realidad cotidiana.

El grupo de estudio fue compuesto por 39 madres migrantes, de las cuales 19 eran de nacionalidad venezolana, 11 peruana y 9 haitiana entre 22 y 42 años de edad. Estas nacionalidades corresponden a las comunidades con las tres primeras mayorías migrantes al 31 de diciembre 2020 a nivel país, momento en el que se realizó el trabajo de campo de esta investigación. Las participantes fueron seleccionadas a través de muestreo teórico intencionado en búsqueda de grupos específicos de personas que poseen atributos particulares en razón al constructo teórico y objeto de estudio, asegurando así la validez interna de la investigación (March y Prieto, 1999). Con este propósito, se definieron los siguientes criterios de inclusión: ser madre migrante mayor de 18 años de edad, de nacionalidad venezolana, peruana y haitiana, madre de al menos un hijo o hija menor de cuatro años de vida, usuarios del nivel primario de salud y público de educación preescolar. Además, se definió como criterio su residencia en las comunas de Santiago, Independencia y Estación Central, debido a la alta concentración de población migrante en estas comunas de la Región Metropolitana al momento de la realización de esta investigación (INE, 2021). Importante es destacar que cada una de las entrevistadas ha aprobado su participación mediante un consentimiento informado aprobado por el Comité de Ética de la Universidad de Santiago de Chile, según consta en Informe Ético n.º 454/2021.

A cada una de las mujeres se les aplicó una entrevista semiestructurada focalizada organizada como un instrumento abierto, flexible, dinámico y no estandarizado, con el fin de comprender las experiencias y conductas de vida de las participantes (Taylor y Bodgan, 1987). Las entrevistas fueron realizadas por la investigadora entre octubre de 2021 y enero de 2022. En el caso de las mujeres haitianas las entrevistas se realizaron con apoyo de una mediadora intercultural no profesional (Giménez, 1997). Es importante precisar que cada entrevista tuvo aproximadamente una hora de duración y el trabajo de campo se

prolongó hasta la saturación de la información, momento en que los relatos obtenidos no aportaron nuevos hallazgos de interés para esta investigación. De este modo, fue posible entrevistar a 39 madres migrantes de nacionalidad venezolana, peruana y haitiana, vía telemática debido a la emergencia sanitaria por Sars-CoV-2. Pese al confinamiento, las entrevistas realizadas permitieron a las entrevistadas entregar sus relatos a distancia en un espacio de tiempo y lugar acordes con sus necesidades y preferencias. Así, fue posible acceder de manera tangencial el mundo privado de sus viviendas y entornos, a la vez que se presenciaron a distancia algunas de sus relaciones familiares.

Las 39 entrevistas realizadas fueron transcritas con apoyo de dos ayudantes de investigación. Con la finalidad de mantener el anonimato, las transcripciones se codificaron con la inicial del término Entrevistada (E) y la inicial del país de origen de la madre seguido del número correlativo de la entrevista, ejemplo: EV1. Los datos obtenidos han sido analizados manualmente por la investigadora mediante la técnica de análisis de contenido (Flick, 2007) y de la observación del lenguaje no verbal realizada durante la entrevista, detallando el contexto y escenas que proporcionan una descripción íntima de la vida social (Taylor y Bodgan, 1987), en un permanente proceso de conjetura, corrección, modificación, sugerencia y defensa de los datos y sus relaciones (Morse y Field, 1995).

Los hallazgos fueron reducidos a temas o unidades más compactas y recurrentes para su revisión y cotejo con los datos reales y los definidos a priori para esta investigación a través de sus objetivos específicos. Por medio de esta codificación abierta, los datos se han vinculado con conceptos ya identificados o subyacentes, para dar forma a categorías y subcategorías de análisis en un menor nivel de abstracción (Polit y Hungler, 2000). En un siguiente nivel de análisis se reagruparon los datos fracturados obtenidos a partir de la codificación para formar explicaciones más precisas en relación con el fenómeno en estudio e identificar patrones, secuencias y relaciones del fenómeno que permitieron teorizar en un nivel mayor de abstracción (Strauss y Corbin, 1990). Este análisis también involucró la teorización

en torno a categorías emergentes a lo largo de la investigación, en tanto, como proceso creativo, admite la aparición de nuevas perspectivas analíticas y conceptualización para obtener un producto original (Brogna, 2015). Como producto de este proceso analítico, fue posible teorizar en torno a tres categorías de análisis: preservando la economía, la inseguridad barrial y pasar inadvertida.

PRESERVANDO LA ECONOMÍA

A través de los relatos recopilados, las madres migrantes expresaron optar por el aislamiento social ante la carencia económica y habitacional de sus espacios de subsistencia, lo que las obliga a mantenerse circunscritas, junto con sus hijos e hijas, a los territorios más cercanos, limitando la socialización y la expansión de la vida cotidiana a otros entornos:

Porque se presupuesta y uno trata de cumplir todo, pero salir a un parque, tomar metro, tomar micro, que sin helado porque él pide helado, que sin las papas porque si ve unas papas él pide las papas, aunque no hable, las pide, es salirse del presupuesto. Es complicado, es muy complicado, porque, aunque uno diga: “no, no se gasta”, sí se gasta, porque uno no va a salir a ver el aire, y además que son niños, porque si hay un globo, un globo que brille, ¿sí me entiende? O sea, si él quiere papas y no tengo: “mi amor otro día será” (EV1).

Sí, de hecho, los domingos o los sábados solemos llevarla mucho al parque, de repente no a algunos, si no a los que quedan más cerca, obviamente a ella le gustaría ir a otros lugares, pero nosotros nos adecuamos al lugar donde estamos, porque igual, si bien es cierto, es costoso movilizarnos mucho, no tenemos los medios para salir de Santiago o algo más, si no que, adecuarnos al espacio y también a lo que económicamente se nos ajuste al presupuesto (EV4).

Yo juego con ella, porque yo no la saco a ningún lado. Del jardín viene a la casa, ahí se queda con una niñita con la que juega. A veces la saco a un parque (EV7).

Estos testimonios fueron una realidad expresada preferentemente por algunas madres venezolanas entrevistadas. Este comportamiento puede entenderse desde las tensiones existentes entre la precariedad económica de sus condiciones de asentamiento en Chile y las expectativas que alimentaron sus proyectos migratorios. Paradojalmente, muchas de estas madres se encuentran en un espacio social de devaluación de sus capitales sociales y culturales, lo que las ubica en posiciones económicas más desfavorables en comparación con las que ocupaban en sus países de origen. Desde este espacio de desencuentro económico y social alcanzado en destino, surge la frustración que se manifiesta en estrategias como el repliegue al hogar y la postergación de los deseos de esparcimiento familiar.

Es a través de prácticas de aislamiento social, que implican reservar los momentos de esparcimiento al interior de sus hogares o a sitios aledaños que no impliquen gastos adicionales, es que estas madres migrantes se protegen de la exposición a la frustración ante la imposibilidad de satisfacer los deseos materiales de sus hijos e hijas, tales como juguetes y golosinas. La sociedad chilena, con su amplia oferta de atracciones infantiles, acentúa este contraste, profundizando el sentimiento de incapacidad de las madres para atender estas demandas. Así, estas madres recurren al autocontrol para postergar la satisfacción de los deseos infantiles, convencidas de que, según Achotegui (2012), la convicción de luchar y saber esperar el fruto de esa lucha les permitirá alcanzar mejores condiciones en el futuro. Ante la escasez de recursos económicos, las madres migrantes venezolanas y sus hijos e hijas se repliegan en sus hogares y espacios colindantes, restringiendo el esparcimiento y la socialización a áreas geográficamente cercanas. Esta estrategia evita la utilización de recursos económicos en bienes y servicios no presupuestados durante los paseos, como respuesta a la necesidad de velar por la eficiencia en la ejecución de sus escuetos presupuestos.

En contraste, estas declaraciones de frustración están ausentes en los testimonios de las madres peruanas y haitianas entrevistadas. Esta ausencia podría estar explicada ya que, en muchos casos, las motivaciones de estas madres para migrar a Chile estarían sustentadas en el deseo de acceder a mejoras económicas que facilitarían la crianza de sus hijos e hijas. Desde su mirada, estas carencias materiales parecen resueltas con su llegada al país, ya que el nivel de vida alcanzado, aunque en ocasiones precario, les brinda un acceso económico y a recursos institucionales mayor en comparación con el de sus países de origen, lo que las hace sentir conformes con la vida material lograda en Chile:

Agradezco mucho a Chile, porque mis dos hijos recibieron buena educación en la sala cuna y en la escuela. Agradezco a Chile porque esta sala cuna no nos cobra, y uno puede dejar a sus hijos para ir a buscar comida (EH3).

De esta manera, las diferencias en los relatos y estrategias de las madres venezolanas, peruanas y haitianas relevaron cómo los proyectos migratorios y las expectativas que los acompañan, configuran no solo las realidades económicas de las familias migrantes y la experiencia en cuanto a esta, sino también sus prácticas de crianza y socialización en el contexto chileno.

LA INSEGURIDAD BARRIAL

Como se mencionó en la introducción, gran parte de la población migrante vive en entornos con altas tasas de inseguridad, lo que es reflejado en los relatos de las madres:

Yo no sé si escuchaste la noticia de una señora que apuñalaron con un destornillador, que andaba con su hijo en la mañana, y bueno, esa misma vía es la misma que yo tomaba para la guardería y ese accidente pasó a las ocho de la mañana y yo fui ese mismo día a las diez de la mañana. Entonces digamos que ese mismo acontecimiento me dejó en alerta. No quería ir, no quería caminar por ahí, porque es peligroso, y caminar

en invierno a oscuras con mi hijo, entonces no, no quería lamentar (EV5).

No, no muy tranquilamente, porque uno no confía mucho en la gente con quien vive, porque entran y salen, y que salga al patio, hay patio, pero igual no es muy confiable, me gustaría ir a otro lado más tranquilo (EP4).

Yo creo que la crianza depende de cada uno, o sea, no sé lo que pasa afuera, en la calle, porque yo casi no salgo, siempre estamos aquí en casa, y bueno, se supone que la casa es más segura. No, no la dejaría sola, más ahora que veo noticias, nunca la dejaría salir sola (EP6).

Como se puede apreciar, la inseguridad en los territorios que habitan impacta directamente en sus prácticas de crianza y socialización. Estos testimonios evidenciaron cómo algunas madres migrantes optan por el aislamiento familiar como una estrategia de protección frente a la delincuencia y los peligros percibidos en el espacio público. Es así como algunas de las madres entrevistadas refirieron practicar el aislamiento familiar como una forma de protección ante la delincuencia presente en el espacio público, que a su vez repercute en la socialización de sus hijos e hijas.

Como respuesta a estos entornos, investigaciones previas han documentado estrategias similares en otros contextos. Por ejemplo, Bonhomme (2015) describe cómo algunos migrantes peruanos practican el aislamiento al interior de sus hogares, manteniéndose *a puertas cerradas* y ejerciendo vigilancia comunitaria como respuesta a la inseguridad del entorno. Una práctica similar ha sido descrita en una investigación en madres mexicanas en Estados Unidos, en que restringían el acceso de sus hijos e hijas a los espacios públicos dada su percepción del ambiente como peligroso y, en consecuencia, sus hijos e hijas recibirían supervisión constante, como respuesta a la inseguridad de estos ambientes, a través de mayor vigilancia y menores libertades ante las amenazas del entorno, dibujadas por delincuencia e inseguridad (Fuster, 2012).

De este modo, según las madres venezolanas y peruanas estudiadas, ellas encontrarían al interior de sus casas espacios privados de contención, respeto y crecimiento, por cuanto constituyen lugares simbólicos y reales que implican familiaridad, intimidad, seguridad e identidad, y que les protegen contra la distancia y lo desconocido (Stefoni y Bonhomme, 2015). Cabe señalar la ausencia de estos hallazgos en los relatos de las madres haitianas entrevistadas, lo que sugiere y deja entrever que los espacios económicos y sociales alcanzados fruto de su proyecto migratorio hacia Chile, aunque precarios, parecen ser materialmente aceptables.

PASAR INADVERTIDA

Los relatos de las madres entrevistadas reflejaron cómo la discriminación que enfrentan condiciona sus prácticas cotidianas y estrategias de interacción social. Entre las madres peruanas y haitianas, una estrategia de aculturación frecuentemente encontrada es la de separación:

La verdad es que no, no me junto mucho con chilenos, no porque... no conozco muchos, mayormente me junto con personas peruanas, trato con venezolanas (EP11).

Ella dice que en su trabajo no hay chilenas. Ella dice, va de su trabajo a su casa. Ella dice que tiene la oportunidad para compartir con personas cuando va al hospital, cuando va a la feria, pero que luego se va a la casa no más. No ha sido discriminada porque no tiene mucho contacto con personas (sic) (EH6).

Bien, porque donde estudio yo las amigas que tengo son como yo. Sí, hay ecuatorianas y son morenas como yo (EH2).

Tiene una amiga que su compañera le molesta en el trabajo y se siente muy mal y dejó el trabajo por eso (sic) (EH9).

Para abordar la discriminación de la que algunas de las madres migrantes entrevistadas son objeto, estas desplegaron algunas estrategias que se relacionan con el aislamiento o limitación de sus vínculos sociales a espacios donde predominan personas migrantes o que comparten características fenotípicas similares, como el color de piel. De este modo, el aislamiento entre mujeres de su nacionalidad o que comparten su condición de migrante, implica la conformación de identidad a través de un sentido de pertenencia compartido entre ellas y *contra otros*, reconfigurando la identidad a través de la membresía a una comunidad que, a su vez, distingue de la cultura hegemónica a los grupos migrantes y la sociedad chilena (Stefoni y Bonhomme, 2015). Lamentablemente, esta práctica reduce sus posibilidades de esparcimiento y socialización, incluso detonando la decisión de abandonar sus lugares de trabajo perpetuando la soledad afectiva en la que estas mujeres se encuentran y la discriminación de la que son objeto y que, en tanto mujeres, migrantes y carentes, limitan de esta forma sus posibilidades de integración a la sociedad chilena (Arriagada y Moreno, 2012).

Cabe señalar que estos relatos están presentes en los discursos aportados por las madres migrantes peruanas y haitianas; sin embargo, se encuentran ausentes en los relatos de las madres venezolanas. Este hallazgo podría encontrar explicación desde un enfoque interseccional, por cuanto las mujeres peruanas y haitianas estudiadas, debido a su condición de género, clase y raza, son ubicadas en un espacio social como sujetos subalternos y objeto de discriminación. Particularmente la clase social y la marca fenotípica que significa el color de la piel facilita la ocurrencia de estos atropellos y desencadena la automarginación o separación de las madres migrantes del espacio social como estrategia de autoprotección. En relación con este último punto, vale la pena reflexionar sobre las estrategias a través de las cuales las madres venezolanas evitan, enfrentan y resisten a las prácticas discriminatorias. Estas madres, a diferencia de las anteriores, refieren interactuar permanentemente con la sociedad chilena en búsqueda de la integración con ocasión de la crianza de sus hijos e hijas; sin embargo, prefieren guardar

silencio ante el temor a represalias por sus acciones o comentarios de desaprobación hacia lo que perciben como prácticas discriminatorias, de las cuales ellas y sus hijos e hijas son frecuentemente objeto:

Pero yo me callo, no digo nada, porque como que tiene xenofobia con los extranjeros. Pero lo que yo hago es quedarme callada, no opino, no digo nada. Ni le llevo la corriente ni nada (EV15).

Evito decir las cosas que no me gustan por ser inmigrante y más ahora con este problema que se está presentando con los venezolanos mucho más. Me da miedo, entonces me causa un poco de frustración porque es lo que me ha tocado como mamá, como inmigrante (EV2).

De este modo, estas madres en vez de esconderse prefieren guardar silencio. Esta práctica de acatar a través del silencio ya ha sido descrita en relatos de vida aportados por madres venezolanas en una investigación de Millaleo (2015); estas madres, por miedo a las represalias, prefieren no hablar por tener marcado el acento, intentando pasar inadvertidas o *pasar piola*³ (sic) (EV1).

Estas experiencias de discriminación generan ansiedades en la crianza de los hijos, ya que ponen a la madre en una posición de vigilancia constante sobre sus actos y palabras y cómo estos pueden no solo afectarla a ella:

Me cuesta un poco decir las cosas por el tema de que pueda haber represalias, de que puedan quitarle la atención, de que los procesos sean más largos, ese es mi temor y que en cierta forma lo viva mi hijo, porque él no tiene la culpa de nada (EV1).

Sí, mi hijo nació aquí, él es chileno de padres extranjeros. A veces el tema de la salud por ser migrantes es complicado, porque yo particularmente me reprimo mucho de decir cosas

3. *Pasar inadvertido*, hacer algo sin que se den cuenta.

que no me gusten o cosas que no sé, me siento incomoda al reclamar o exigir (EV1).

Un poco difícil. Por ejemplo, el año pasado fui a comprar algo en patronato y pedí un número a la señora y me dio otro y yo le dije que mi hija es un poco gordita y tiene el pie muy gordo y le dije que era muy chiquitito para el pie de mi hijo, y la señora me dijo “es negra y más encima tiene el pie muy gordo”, así me dijo la señora, la miré y le di alguna respuesta bien dura, y me fui. Hay mucha discriminación aquí, mucha discriminación aquí... (EH2).

Cómo se aprecia en las citas, esto puede condicionar las relaciones con la institucionalidad y un miedo general a la vulnerabilidad de su hijo/a a ser discriminado/a. Lo que se genera el deseo de proteger a sus hijos de las mismas experiencias de exclusión que ellas enfrentan.

DISCUSIÓN

A partir de los relatos de las madres es posible sintetizar la idea del resguardo ante las diferentes amenazas que enfrentan desde entornos vulnerables, donde se intersectan sus opresiones por ser mujeres, migrantes, racializadas y de bajos recursos. Estos resguardos las impulsan a generar prácticas de aislamiento, tanto físicas como sociales, para enfrentar situaciones de opresión y vulnerabilidad. Tal aislamiento responde en distintas dimensiones, desde la protección económica, la inseguridad en los barrios donde residen y las experiencias de discriminación. En este sentido el hogar constituye un espacio de protección y pertenencia, en contraposición con un contexto social percibido como hostil y se erige como el espacio material que contiene al hogar y que representa un rol principal para este resguardo.

En palabras de Bonhomme, el hogar emerge como un espacio donde el migrante puede sentir un mayor control, pertenencia y capacidad de acción en un territorio donde el afuera puede carecer de esos elementos:

Si la ciudad es un espacio geográfico extraño y externo, y la sociedad receptora les hace percibir cotidianamente cómo son ajenos a ella –a través de relaciones excluyentes o tratos discriminatorios–, el hogar les ofrece un espacio donde pueden (o no) “encontrarse”, donde no son ajenos sino parte constituyente de este (Bonhomme, 2013, p. 12).

En ese sentido, las prácticas de aislamiento se vinculan con el resguardo en el hogar como un espacio de control en contraposición a un contexto social, que posee un carácter amenazante debido a su ajenidad y hostilidad. Esto se visualiza sobre todo en el aislamiento a causa del resguardo económico, que, en el caso de las madres venezolanas entrevistadas, se avizora con el objetivo de respetar sus exiguos presupuestos pero, a su vez, limitando las posibilidades de socialización de sus hijos e hijas.

Por otro lado, como respuesta a los espacios inseguros en que habita la población migrante en Chile, la crianza de sus hijos e hijas se perfila dentro de los límites del espacio privado, cotidiano y, por tanto, considerado seguro, con el fin de velar por su propia protección. Este resguardo al mismo tiempo merma las posibilidades de interacción con la sociedad chilena y en consecuencia restringe la integración de los niños y niñas a otros sistemas sociales distintos a los dibujados por los límites del hogar. Así, los acervos culturales maternos y los existentes en el espacio cercano en que cotidianamente construyen su hábitus, se erigen como únicos referentes de socialización. Producto de este aislamiento, las prácticas de crianza y oportunidades de estimulación psicomotoras de los hijos e hijas de las madres migrantes entrevistadas vinculadas con el juego, recreación y exploración se circunscriben a los límites que sus entornos permitan, exponiéndolos a los riesgos asociados con la inseguridad territorial en la que habitan y perpetuando las desigualdades en que estos niños y niñas migrantes residen en el país.

En el punto relacionado con el aislamiento debido a las percepciones de discriminación, también puede surgir una noción de hogar, en tanto la relación con otros migrantes pueden plantearse

como instancias que tienen ese componente de familiaridad, pertenencia y control. Frente a la discriminación, las madres peruanas y haitianas refieren prácticas de aislamiento social en las que prefieren reducir sus espacios de contacto social solo a grupos también migrantes, evitando así al mínimo la interacción con población chilena. Por su parte, de las madres venezolanas entrevistadas se obtuvieron relatos que indican su preferencia a responder a través del silencio a aquellas interpelaciones que eventualmente pueden evidenciar su condición de migrante, por miedo a represalias en la entrega atenciones institucionales de salud y educación. Es entonces que a través de estrategias tales como: el aislamiento social, la desconfianza, la omisión y el silencio, estas madres migrantes entrevistadas afrontarían los conflictos, carencias, inseguridades y discriminación, entre otras amenazas.

Desde el enfoque interseccional, estas prácticas de aislamiento evidencian las tensiones estructurales que enfrentan estas mujeres, pero también su capacidad de agencia y resistencia. Desde ese lugar, puede asociarse directamente con el aislamiento social es la falta de redes de apoyo. Como plantean Grau et al. (2023), las madres migrantes en Chile expresan una sensación de soledad y una añoranza de contar con el apoyo familiar en la crianza de sus hijos e hijas. Las redes en este caso podrían, por ejemplo, facilitar y estimular la realización de actividades de recreación fuera del hogar o también generar una presencia simbólica y pragmática que permitiera aumentar las sensaciones de seguridad y apoyo en la protección de sus hijos e hijas. Esta idea puede apoyarse con lo planteado por Perreira et al. (2006), quienes proponen la ausencia de redes tanto sociales como institucionales como uno de los principales factores de riesgo del aislamiento social de madres y padres migrantes. Entonces, si bien el aislamiento puede interpretarse como una respuesta adaptativa, también constituye un acto de resistencia que desafía las narrativas de victimización pasiva, dado que, a través de estas estrategias, las madres migrantes reclaman simbólicamente su derecho a construir espacios seguros para ellas

y sus hijos, al tiempo que resisten las dinámicas de exclusión y discriminación presentes.

Finalmente, es importante reconocer que estas estrategias de aislamiento conviven con procesos de integración transformando las vivencias de las mujeres y sus hijos e hijas en un fenómeno complejo y dinámico. A pesar de que el aislamiento puede ser una opción predominante frente a las precariedades, no constituye la totalidad de su experiencia, en tanto las madres migrantes entrevistadas también participan en espacios sociales y construyen redes de apoyo que favorecen su adaptación e interacción con la sociedad chilena. Por lo tanto, resulta crucial evitar visiones totalizantes que reduzcan su experiencia a una única narrativa.

REFERENCIAS BIBLIOGRÁFICAS

Achotegui, J. (2012). Emigrar hoy en situaciones extremas: el síndrome de Ulises. *Aloma: Revista de Psicología, Ciències de l'Educació i de l'Esport*, (30), 13-28. Recuperado de: ucm.es.

Alexander, J. (1992). El interaccionismo simbólico (1): el pragmatismo y el legado de George Herbert Mead. En J. Alexander. *Las teorías sociológicas desde la segunda guerra mundial*. Pp. 120-131. Recuperado de: https://pics.unison.mx/maestria/wp-content/uploads/2020/05/Las_teorias_sociologicas_desde_la_Segunda_Guerra_Mundial-JAlexander.pdf.

Arriagada, C. (2016). Barrios centrales, emergentes y discriminación de los inmigrantes minorías visibles: reflexiones a partir del estudio de los comercios urbanos y la vida de barrio en Valparaíso, Santiago e Iquique. En María Emilia Tijoux (ed.). *Racismo en Chile: la piel como marca de la inmigración*. Pp. 129-140. Editorial Universitaria.

Arriagada, I. y Moreno, M. (2012). La constitución de cadenas globales de cuidado y las condiciones laborales de las trabajadoras peruanas en Chile. En Carolina Stefoni (ed.). *Mujeres inmigrantes en Chile: ¿mano de obra o trabajadoras con derechos?* Pp. 151-191. Universidad Alberto Hurtado.

Bellolio, A. y Errazuriz, H. (2014). *Migraciones en Chile: oportunidad ignorada*. Ediciones LYD.

Berry, J. (2013). Relaciones interculturales en sociedades plurales: investigación derivada de una política de multiculturalismo. *Acta de Investigación psicológica*, (3). Recuperado de: [https://doi.org/10.1016/S2007-4719\(13\)70956-6](https://doi.org/10.1016/S2007-4719(13)70956-6).

Bonhomme, M. (2013). Cultura material y migrantes peruanos en Chile: un proceso de integración desde el hogar. *Polis. Revista Latinoamericana*, 35.

Bonhomme, M. (2015). Conocer otra vida: historia de una trabajadora de Chíncha. En Waldo Imilan; Felipe Márquez y Carolina Stefoni (eds.). *Rutas migrantes en Chile: habitar, festejar y trabajar*. Pp. 241-256. Ediciones Universidad Alberto Hurtado.

Brogna, P. (2015). Investigación social sobre discapacidad y otredad. En Marcelo Canales (ed.). *Investigación social: lenguajes de diseño*. Pp. 151-162. LOM.

Cabieses, B.; Bernales, M. y McIntyre, A. (2017). *La migración internacional como determinante de la salud poblacional en Chile: evidencia y propuestas para políticas públicas*. Santiago de Chile: Universidad del Desarrollo. Recuperado de: https://www.udd.cl/dircom/pdfs/Libro_La_migracion_internacional.pdf.

Castillo, L. (2023). “Criar como si no trabajáramos y trabajar como si no tuviéramos hijos”: reflexiones sobre la integración laboral de madres migrantes que crían en Chile. *Población y Salud en Mesoamérica*, 21(1). DOI: <https://doi.org/10.15517/psm.v21i1.52797>.

Flick, U. (2007). *Introducción a la investigación cualitativa*. Morata.

Fraser, N. (2012). La política feminista en la era del reconocimiento: un enfoque bidimensional de la justicia de género. *Arenal*, 19(2), 267-293. DOI: <https://doi.org/10.30827/arenal.v19i2.1417>.

Fuster, D. (2012). *Being bien educado in the United States: Mexican mother's childrearing beliefs and practices in the context of immigration*. Arizona State University.

Giménez, C. (1997). La naturaleza de la mediación intercultural. *Migraciones: publicación del Instituto Universitario de Estudios Sobre Migraciones*, 2, 7-34.

Grau, M.; Cárdenas, M., Álamo, N. y Tesch, L. (2023A). Las emociones en el proceso de crianza en contexto de migración internacional. *Si Somos Americanos*, 23. DOI: <https://doi.org/10.4067/s0719-09482023000100207>.

Hill Collins, P. (2012). Rasgos distintivos del feminismo negro. En Mercedes Jabardo (ed.). *Feminismos negros: una antología*. Pp. 99-131. Traficantes de Sueños.

Imilan, W.; Márquez, F. y Stefoni, C. (2015). Introducción. En Walter Imilan; Francisca Márquez y Carolina Stefoni (eds.). *Rutas migrantes en Chile: habitar, festejar y trabajar*. Pp. 17-32. Ediciones Universidad Alberto Hurtado.

Instituto Nacional de Estadísticas (INE) (2023a). Estimación de personas extranjeras residentes habituales en Chile al 31 de diciembre de 2022: distribución regional y comunal. Recuperado de: <https://serviciomigraciones.cl/estudios-migratorios/estimaciones-de-extranjeros/>.

Instituto Nacional de Estadísticas (INE) (2023b). 19ª Encuesta Nacional Urbana de Seguridad Ciudadana (ENUSC) 2022. Recuperado de: https://www.ine.gob.cl/docs/default-source/seguridad-ciudadana/publicaciones-y-anuarios/2022/nacional/s%C3%ADntesis-de-resultados-19-enusc-2022---nacional.pdf?sfvrsn=2854ad13_2.

Jiménez de la Jara, J. (2013). Cambios y horizontes para la pediatría del siglo XXI en América Latina. En Meneghello, Juan (ed.). *Pediatría: Parte I. Pediatría integral, familia y comunidad*. Pp. 7-11. Editorial Médica Panamericana.

Jiménez, E. (2016). Inmigrantes “negros” en la población Los Nogales de Estación Central: el preludio de un gueto. En María Emilia Tijoux (ed.). *Racismo en Chile: la piel como marca de la inmigración*. Pp. 159-171. Editorial Universitaria.

Kaempffer, A. y Medina, E. (2006). Mortalidad infantil reciente en Chile: éxitos y desafíos. *Revista Chilena de Pediatría*, 77(5), 533-540.

Lugones, M. (2005). Multiculturalismo radical y feminismos de mujeres de color. *Revista Internacional de Filosofía Política*, 25(1), 153-169. Recuperado de: <https://www.bibliotecafragmentada.org/multiculturalismo-radical-y-feminismos-de-mujeres-de-color/>.

Millaleo, A. (2015). Nostalgia e identidad: historia de una enfermera en Arequipa. En Walter Imilan; Francisca Márquez y Carolina Stefoni (eds.). *Rutas migrantes en Chile: habitar, festejar y trabajar*. Pp. 181-203. Ediciones Universidad Alberto Hurtado.

Ministerio de Desarrollo Social (2009). Definición y recomendaciones de política: Proyecto Vulnerabilidad Social Territorial. Concepto, indicadores y gestión territorial en el marco del Sistema de Protección Social. Recuperado de: <https://catalogo.ministeriodesarrollosocial.gob.cl/cgi-bin/koha/opac-detail.pl?biblionumber=8684>.

Ministerio de Desarrollo Social (2018). Resultados Encuesta de Caracterización Socioeconómica Nacional: Inmigrantes síntesis de resultados. Recuperado de: http://observatorio.ministeriodesarrollosocial.gob.cl/storage/docs/casen/2017/Resultados_Inmigrantes_casen_2017.pdf.

Ministerio de Desarrollo Social y Familia (2021). Casen en Pandemia 2020: medición de indicadores de carencia de pobreza multidimensional en pandemia. Recuperado de: http://observatorio.ministeriodesarrollosocial.gob.cl/storage/docs/casen/2020/210707_Carencias_PM_Casen_en_Pandemia_2020.pdf.

Morse, J. M. y Field, P. A. (1995). *Qualitative research methods for health professionals*. Sage.

Organización Mundial de la Salud (OMS) (2020). ¿Cómo define la OMS la salud? Recuperado de: <https://www.who.int/es/about/who-we-are/frequently-asked-questions>.

Perreira, K.; Chapman, M. y Stein, G. (2006). Becoming an American Parent: Overcoming Challenges and Finding Strength in a New Immigrant Latino Community. *Journal of Family Issues*, 27(10), 1383-1414. DOI: <https://doi.org/10.1177/0192513X06290041>.

Phillip, Ch. (2011). *Introducción a la Antropología Cultural*. McGraw-Hill.

Programa de las Naciones Unidas para el Desarrollo (PNUD) (2011). Agencia y empoderamiento en la medición de la pobreza. *Revista Latinoamericana de Desarrollo Humano*, (79). Recuperado de: <https://www.ophi.org.uk/wp-content/uploads/Agencia1.pdf>.

Polit D. y Hungler, B. (2000). Investigación científica en ciencias de la salud. En *Introducción a la investigación en ciencias de la salud*. Pp. 3-22. McGraw-Hill.

Reyes, S. (2021). Epidemiología neonatal de la migración. *UCMaule*, (60), 90-101. DOI: <https://doi.org/10.29035/ucmaule.60.90>.

Santibáñez, D. (2018). El concepto de interseccionalidad en el feminismo negro de Patricia Collins. *Resonancias: Revista de Filosofía*, (4), 75-89. Recuperado de: <https://resonancias.uchile.cl/index.php/RSN/article/view/50354/53541>.

Searle, W. y Ward, C. (1990). The prediction of psychological and sociocultural adjustment during cross-cultural transitions. *International Journal of Intercultural Relations*, 14(4), 449-464. DOI: [https://doi.org/10.1016/0147-1767\(90\)90030-Z](https://doi.org/10.1016/0147-1767(90)90030-Z).

Servicio Jesuita a Migrantes (2020). Casen y migración: una caracterización de la pobreza, el trabajo y la seguridad social en la población migrante. Informe n.º 1. Recuperado de: https://www.migracionenchile.cl/wp-content/uploads/2021/10/Informe-CASEN_compressed-2.pdf.

Sen, A. (2012). La agencia de las mujeres y el cambio social. En *Desarrollo y libertad*. Pp. 233-249. Recuperado de: https://indigenasdelperu.files.wordpress.com/2015/09/desarrollo_y_libertad_-_amartya_sen.pdf.

Stefoni, C. y Bonhomme, M. (2015). Vidas que se tejen en contextos transnacionales: un recorrido por el trabajo, la familia y las redes sociales. En Walter Imilan; Francisca Márquez y Carolina Stefoni (eds.). *Rutas migrantes en Chile: habitar, festejar y trabajar*. P. 49. Ediciones Alberto Hurtado.

Stefoni, C. y Stang, F. (2017). La construcción del campo de estudio de las migraciones en Chile: notas de un ejercicio reflexivo y autocrítico. *Íconos: Revista de Ciencias Sociales*, (58), 45-64. DOI: <https://doi.org/10.17141/iconos.58.2017.2477>.

Strauss, A. y Corbin, J. (1990). *Basics of qualitative research: Grounded theory procedures and techniques*. Sage.

Taylor, S. y Bodgan, R. (1987). Introducción: ir hacia la gente. En Steve T. y Robert B. (eds.). *Introducción a los métodos cualitativos de investigación*. Pp. 15-23. Paidós.

Thayer, L. (2016). Migrantes en Chile: una aproximación a su condición social y a algunos elementos para entender la subjetividad. En Ximena Erazo, Jaime Esponda y Miguel Yaksic (eds.). *Migración y derechos humanos: mediación social intercultural en el ámbito local*. Pp. 71-98. LOM.

Tijoux, M. (2012). Negando al “otro”: el constante sufrimiento de los inmigrantes peruanos en Chile. En Carolina Stefoni (ed.). *Mujeres inmigrantes en Chile: ¿mano de obra o trabajadoras con derechos?* Pp. 17-41. Ediciones Universidad Alberto Hurtado.

Vicencio, T. (2015). Prácticas barriales en un espacio intercultural. En Walter Imilan, Francisca Márquez y Carolina Stefoni (eds.). *Rutas migrantes en Chile: habitar, festejar y trabajar*. P. 85. Ediciones Universidad Alberto Hurtado.

Weber, M. (1997). *Economía y sociedad*. Fondo de Cultura Económica.

Zapata, R. (2004). ¿Existe una cultura de la acomodación en España? *Revista Española de Investigaciones Sociológicas*, (106), 13-31. Recuperado de: <https://dialnet.unirioja.es/servlet/articulo?codigo=2901208>.



Esta obra está bajo una Licencia Creative Commons Atribución-Compartir Igual 4.0 Internacional. Atribución: debe otorgar el crédito apropiado a la Universidad Tecnológica Metropolitana como editora y citar al autor original. Compartir igual: si reorganiza, transforma o desarrolla el material, debe distribuir bajo la misma licencia que el original.

Ensayo

LOS DOS CUERPOS DE JAVIER MILEI. ANÁLISIS VISUAL DE LA CAMPAÑA 2023

JAVIER MILEI'S TWO BODIES:

A VISUAL ANALYSIS OF THE 2023 CAMPAIGN

Autor

MARIANO CICOWIEZ

Cómo citar este artículo:
Cicowiez, M. (2025). Los
dos cuerpos de Javier Milei.
Análisis visual de la campaña
2023. *Thélos*, 1(20), 48-71.
Santiago de Chile: Ediciones
UTEM.



MARIANO CICOWIEZ

*Investigador independiente, Buenos Aires,
Argentina. Becario posdoctoral del Consejo
Nacional de Investigaciones Científicas y
Técnicas (Conicet), Universidad de Buenos Aires,
Ciudad Autónoma de Buenos Aires, Argentina.
Correo electrónico: marianocicowiez@yahoo.
com.ar. ORCID: [https://orcid.org/0000-0002-
1251-0927](https://orcid.org/0000-0002-1251-0927).*

*Recibido el 17 de marzo de 2025 ,
aceptado el 13 mayo 2025
y versión final el 11 de junio de 2025*

Resumen

En los spots de la campaña nacional de Javier Milei, actual mandatario de la Argentina (2023-2027), se desplegó una operatoria de construcción de sentido subsidiaria de la exposición visual del cuerpo presidencial. En este trabajo examinamos el diseño de este cuerpo significativo mediatizado, en sus modalidades física y simbólica (Debray, 1995). Realizamos un corpus de trabajo que contiene las propagandas difundidas en medios tradicionales y digitales de comunicación, de las cuales se analizó, desde una perspectiva estética y audiovisual, su banda de imagen. Se concluyó que la corporeidad de Milei, en el marco de la cultura visual contemporánea, ha sido un operador de significación subsidiario de la legitimidad de proximidad (Rosanvallon, 2009) y de la materialización de la nación.

PALABRAS CLAVE

campaña electoral,
Javier Milei, spot,
cuerpo significativo

Abstract

In the spots for the national campaign of Javier Milei, the current president of Argentina (2023-2027), a sense-making process was deployed that was subsidiary to the visual display of the presidential body. In this paper, we examine the design of this mediated signifying body, in its physical and symbolic modalities (Debray, 1995). We compiled a corpus containing advertisements disseminated in traditional and digital media, and analyzed their imagery from an aesthetic and audiovisual perspective. It was concluded that Milei's corporeality, within the framework of contemporary visual culture, has been a subsidiary signification operator of the legitimacy of proximity (Rosanvallon, 2009) and the materialization of the nation.

KEYS WORDS

electoral
campaign, Javier
Milei, spot,
signifying body

INTRODUCCIÓN

Javier Milei, actual presidente de la nación, es el primer mandatario argentino políticamente nacido en los medios de comunicación. Su origen *outsider* respecto de las tradicionales fuerzas de representación —las cuales, a través de su filiación, le hubieran otorgado visibilidad— fue sustituido por una presencia activa en programas de interés general e infoentretenimiento, y un uso intensivo de las redes sociales de Internet. En efecto, desde el año 2015 y hasta su postulación, en 2020, como candidato a una banca en el Congreso de la nación en representación de la Ciudad Autónoma de Buenos Aires, Milei se desempeñó como asiduo asistente e incluso panelista en la televisión argentina. Su estilo de comunicación irreverente, disociado del tradicional cuerpo signifiante (Verón, 2001) puesto en circulación desde la mediatización de las campañas electorales argentinas (Landi, 1992), fue asimismo secundado por: 1) una prédica de extracción liberal, por un lado, y 2) la denominación del arco opositor bajo la consigna de *la casta política*.

Esta corporeidad difundida en sus presentaciones en el directo televisivo fue acompañada, en las elecciones legislativas 2021¹ y luego presidenciales 2023, por otra clase de cuerpo, sujeto a una serie de restricciones naturales (Verón, 1999) a los cargos en disputa. En efecto, esta segunda capa corporal fue difundida sobre la banda visual de los *spots* y videos cortos de uso electoral, la cual contrastaba con sus pasadas presentaciones en los medios tradicionales.

Desde una perspectiva de análisis estético y audiovisual, en esta investigación se examina el diseño de la corporeidad de Milei o, mejor aún, de sus distintas modalidades, plasmadas sobre la banda visual de las imágenes en movimiento subsidiarias de las elecciones nacionales que lo condujeron a la presidencia de la nación. Este esquema de estudio recupera la distinción que

1. Milei asumió su banca como diputado al obtener un porcentual de sufragios de 17 por ciento.

Ernst H. Kantorowicz (2012) estableció acerca de *los dos cuerpos del rey*, uno físico y carnal, sustentado en un único individuo, y otro simbólico y jurídico, el cual lo trasciende incluso luego de sucedida su muerte.

Ambas categorías son examinadas en este trabajo en relación con la cultura visual contemporánea (Mirzoeff, 2003; Mitchell, 2019), específicamente en lo que respecta a las imágenes televisivas de uso partidario o electoral. En esta línea de investigación, Régis Debray asegura que *los dos cuerpos del rey* se difuminan en televisión; es decir, que se suprime esta distancia y diferencia dado que “en videocracia, la personalización (física) tiende a arruinar la personalización (moral). La transparencia liquida la trascendencia” (Debray, 1995, p. 24). Nosotros examinamos entonces los recursos de ficcionalización que diseñaron el cuerpo de Milei en relación dialógica con la actualización del cuerpo del rey elaborada por Debray. Al mismo tiempo, describimos la estructura visual de los *spots* y videos cortos con el objetivo de reconocer los procedimientos de composición a través de los cuales su sujeto impersonal de enunciación (Metz, 2003) logró sobrellevar esta indistinción indicial (Peirce, 1974) entre un cuerpo datado y un cuerpo que representa un principio de autoridad.

METODOLOGÍA

Esta investigación se sustentó en un corpus de trabajo que incluye 86 *spots* y videos cortos posteados en las cuentas oficiales de Milei en las redes de Facebook e Instagram, debido a que allí se encuentra el conjunto del material audiovisual objeto de nuestro análisis. Hemos seleccionado, de manera aleatoria estratificada (Ynoub, 2023), una serie de fotogramas representativos de su universo, por lo que preservan regularidades en el diseño de su estructura visual. La elección de fotogramas naturalmente establece la negación del movimiento de las imágenes que conforman los *spots* y videos cortos. No obstante, continúa siendo el instrumento de análisis más empleado por el campo

de la filmología (Aumont y Marie, 1993), debido a que constituye un modo de citación directa de las unidades de observación. La investigación comprendió un nivel de análisis supraunitario, compuesto por la comunicación electoral contemporánea; un nivel unitario, integrado por los *spots* y videos cortos de La Libertad Avanza, pertenecientes a las elecciones 2023, y finalmente un nivel subunitario, vinculado con la banda visual de las imágenes en movimiento, en relación de solidaridad con el posicionamiento estético (Groys, 2014) de la corporeidad de Milei.

Para desarrollar este último nivel de análisis, hemos desarrollado una matriz de datos (Tabla 1), compuesta por una dimensión y sus respectivos valores, conjuntamente con un indicador y los valores que le son propios.

Tabla 1. Matriz de datos

Dimensión	Valores de la dimensión	Indicador	Valores del indicador
Cuerpo presidencial	Cuerpo físico Cuerpo simbólico	Recursos de composición	Puesta en escena Códigos narrativos Enunciación fílmica

Fuente: elaboración propia (2025).

El diseño visual del cuerpo presidencial constituyó la dimensión de análisis de nuestra investigación, el cual se desdobra en dos posibles valores —subsidiarios de la obra de Kantorowicz (2012) y su aplicación bajo la lógica de un estado indicial (Debray, 1995)—: un cuerpo carnal y otro cuerpo jurídico que lo trasciende. El indicador que hemos seleccionado comprendió a los recursos de composición instrumentados, en razón de la plasticidad que le es propia a las imágenes técnicas. En este sentido, los valores examinados han sido la puesta en escena audiovisual, en tanto que determina una operación de asignación de sentido (Russo, 2012); los códigos narrativos fílmicos, debido a que su tipología, por caso, asigna expresividad al cuerpo presidencial; y la enun-

ciación fílmica, en tanto que analizamos a los distintos sujetos que conforman a los *spots* y videos cortos de La Libertad Avanza.

El nuestro correspondió con un tipo de esquema que osciló entre un modelo descriptivo e interpretativo. La hipótesis hermenéutica indicó engonces que La Libertad Avanza diseñó la imagen de su candidato desdoblando su figura, a través de dos cuerpos significantes, uno próximo a la ciudadanía (Rosanvallon, 2009), y otro representativo del Estado nación. La presencia en la banda visual de ambas corporeidades no refutó sino que, curiosamente, afirmó la tesis de Debray, acerca de que “la televisión tiende a confundir el símbolo jurídico y el individuo físico” (1995, p. 21)². Precisamente, y dado que “la televisión impide ver doble” (Debray, 1995, p. 22), la Libertad Avanza desagregó el cuerpo de Milei en dos tipos de representaciones visuales, tal como veremos en el apartado de Resultados.

Nosotros hemos trabajado sobre la gramática de producción de las unidades de observación, y no sobre la gramática de reconocimiento (Verón, 1993). En este sentido, el examen de la recepción que realiza la función espectral constituye un trabajo, a la vez que pertinente, complementario a la presente investigación.

BREVE CONTEXTUALIZACIÓN TEÓRICA

En sus reflexiones acerca de la obra del poder y jurídica medieval de Ernst Kantorowicz (2012), Giorgio Agamben indicó que “la *dignitas* regia sobrevive a la persona física de su portador” (Agamben, 2010, p. 121. La letra itálica corresponde al texto original), a punto tal que, acontecido su fallecimiento, “había que poner en relación la presencia de la efigie con la perpetuidad de

2. Las afirmaciones de Debray acerca del dispositivo televisivo se aplican también al uso de las redes sociales. En este sentido, el autor hace referencia a la imagen en movimiento; es decir, indicial y técnicamente elaborada, con independencia del medio de comunicación en el cual se realiza su circulación. El texto original fue publicado en 1993.

la dignidad real que «nunca muere»” (p. 122). En efecto, Kantorowicz aseguró que “la imagen (...) recibía el mismo tratamiento [que el Rey], como si del rey vivo se tratase” (2012, p. 418).

Este estudio medieval, recuerda Agamben (2010), fue asimismo recogido por los historiadores acerca de la teoría del actual Estado nación, al tiempo que sus investigaciones han derramado también al campo de la cultura visual. En este sentido, Luis Marín recuperó el estudio de la corporeidad real para examinar “el poder como representación” (Marín, 2009, p. 139), al tiempo que señala la distancia entre un “rey (con r minúscula), el individuo real” (1992, p. 422) en tanto autoridad sustanciada en un cuerpo humano; es decir, orgánico y visible, de aquella otra autoridad que “al derramarse por completo en su «imagen», al transformarse en «representación» se convierte en el Rey (con R mayúscula, la dignidad, la majestad, el cuerpo político)” (p. 422).

Ahora bien, en el marco de un Estado contemporáneo subsidiario de la indiciabilidad de sus comunicaciones oficiales (Debray, 1995), sustanciado en la proliferación de imágenes técnicas por sobre el régimen simbólico que constituye el lenguaje escrito, se construyó entonces el objeto de nuestra investigación. En este punto es preciso indicar que, en relación con las imágenes en movimiento, autores como Christian Metz (2002) y Jean Mitry (1998) han señalado la inmediata vinculación entre su banda visual y aquello que en ella se muestra, tal como examinamos en el siguiente apartado.

RESULTADOS

El cuerpo físico del presidente

En el marco del ejercicio de gobierno que Pierre Rosanvallon definió como legitimidad de proximidad, en el cual “la percepción de la atención a la particularidad es, pues, una variable decisiva” (Rosanvallon, 2009, p. 251), La Libertad Avanza diseñó la exposición visual del cuerpo de su referente en relación de solidaridad con la ciudadanía. En este sentido, la primera muestra de observación constituye una representación que atestigua la

presencia física de Milei en el interior de un comercio de venta de carnes (Figura 1)³. Esta clase de imágenes tiene su origen en el curso de las recorridas de campaña efectuadas en distintas regiones de la Argentina.

Figura 1. Proximidad [fotograma] (tiempo: 00,46)



Fuente: La Libertad Avanza (2023c).

La imagen muestra a Milei en posición axial (Péninou, 1972) junto a un grupo de trabajadores de la carne, en la cual se observa una serie de operadores de superficie (Traversa, 2007) que anclan la polisemia natural de su banda visual (Metz, 1972). En efecto, las prendas de vestir de los operarios y los cortes de carnes ubicados sobre el lateral izquierdo del cuadro fílmico, predicen al conjunto de la representación. Al respecto, debe recordarse que un objeto encuadrado aporta significación a la puesta en escena que lo contiene (Mitry, 2006), por lo que dichos operadores atestiguan la proximidad que intermedia entre el candidato y el sector de trabajo argentino.

La cámara adoptó una posición neutra, externa al mundo que narra esta imagen, a través de un plano medio. En este sentido, el dispositivo de filmación no haría otra cosa que capturar el encuentro borrando los signos de su intervención, a manera

3. Vale destacar que en Argentina el consumo de carne vacuna, aviar o porcina conforma una práctica tradicional en el seno de la familia o grupos de amistad.

de una transparencia fílmica⁴. La profundidad de campo, sin embargo, se haya dramáticamente trabajada (Comolli, 2010), debido a incluir en su cuadro la materialización de un argumento inmediato de la proximidad. En efecto, la inclusión de los distintos elementos sustanciales al comercio guarda correspondencia diegética con la siguiente figura.

La segunda muestra de observación (Figura 2) replicó entonces la estructura visual de la puesta en escena, secundaria de la exposición, en el plano del argumento, del desplazamiento de Milei hacia los espacios de tránsito y consumo cotidiano de la ciudadanía.

Figura 2. Focalización [fotograma] (tiempo: 00,09)



Fuente: La Libertad Avanza (2023e).

Sobre el lateral izquierdo del encuadre se ubicaron los elementos que anclan el sentido de la polisemia de las imágenes, de igual manera a como sucede en la Imagen 1. Se reconoció asimismo una diferencia en el plano de la enunciación, vinculada con la focalización interna (Jost, 2002) utilizada en la segunda producción. Dada su ubicación, la cámara compartió la posición cognitiva de la señora que conversa con Milei, ofreciendo a la

4. El debate de la transparencia u opacidad del texto audiovisual ya ha sido saldado por el campo de la filmología, por lo que no es necesario recuperar este debate dado con en las décadas de 1960 y 1970.

función espectral una aproximación de este encuentro, similar respecto del grado de conocimiento inherente a aquella misma señora. A través de este recurso, la construcción de sentido de la representación materializó la presencia física del candidato en sitios desacostumbrados respecto de la tradicional representación del Estado nación (Waisbord, 1995). Las últimas dos muestras de observación referidas al cuerpo físico de Milei se correspondieron como ejemplos de la personalización de la política, según la cual opera en detrimento de las tradicionales estructuras partidarias, al tiempo que “el material político (personas, mensajes, acontecimientos) se procesa como emocionante material de infoentretenimiento” (Castells, 2009, p. 273). Dicha materialidad comprendió por supuesto a las imágenes cuya circulación remite a un proceso electoral, de la cual seleccionamos dos representaciones (Figuras 3 y 4) de la intimidad develada (Sarlo, 2018), para la cual “la exhibición pública del yo es una forma de la subjetividad contemporánea” (p. 110).

Figura 3. *Intimidad* [fotograma] (tiempo: 00,04)



Fuente: La Libertad Avanza (2023f)

Figura 4. *Intimidad* [fotograma] (tiempo: 00,00)



Fuente: La Libertad Avanza (2023g).

Ambas imágenes constituyeron relatos de intimidad, los cuales muestran instantes esenciales vinculados con el amor que despierta en Milei el mundo animal, como también su pasión por el deporte del fútbol. La Imagen 3 se compuso a partir de un primerísimo primer plano, por lo que la técnica de su registro añadió una fuerza expresiva elocuente. Respecto de la Imagen 4, esta ha sido tomada desde un teléfono móvil por un asistente a un acto partidario, debido a lo cual su puesta en escena parece surgir en tanto gesto autónomo (Aumont, 2018); es decir, con independencia de la presencia del dispositivo tecnológico de filmación. Estas imágenes configuraron un relato audiovisual (Aumont; Bergala, Marie y Vernet, 1995) asociado con la personalización de la candidatura del líder de La Libertad Avanza, a través de un marcado énfasis en un cuerpo significativo (Verón, 2001) que ilustra la significación del conjunto de la representación. En otros términos, el cuerpo físico de Milei, datado y circunscripto a su propia subjetividad, se ha mostrado al calor de su intimidad o aproximación con la ciudadanía, produciendo una zona de indistinción respecto de la cercanía de su corporeidad.

El cuerpo simbólico del presidente

El segundo de los cuerpos de Milei que visualmente se expresó en la banda de imagen de los *spots* presentó un argumento sustancialmente opuesto al cuerpo físico examinado. En este segundo caso, operó como soporte de una significación vinculada con una candidatura de una persona con características de estadista y visión proyectual de la nación. Es en este sentido que hacia el interior de los límites del encuadre, en tanto superficie significativa, se ha desplegado una operatoria integral de configuración de sentido.

Las siguientes muestras de observación muestran al candidato de La Libertad Avanza en un espacio cúbico, el cual remite a los orígenes de la puesta en escena teatral (Aumont, 2018). El cuerpo de Milei se ubicó en la posición central de las imágenes, conjuntamente con una sucesión de elementos dispuestos en el fondo de las representaciones (Figuras 5, 6 y 7).

Figura 5. Espacio cúbico [fotograma] (tiempo: 00,11)



Fuente: La Libertad Avanza (2023a).

Figura 6. Fondo y figura [fotograma] (tiempo: 00,47)



Fuente: La Libertad Avanza (2023b).

Figura 7. Fondo y figura [fotograma] (tiempo: 01,27)



Fuente: La Libertad Avanza (2023c).

Las imágenes 5 y 6 muestran, en plano medio y primer plano respectivamente, un soporte sígnico en el cual prevalece su dimensión simbólica (Peirce, 1974) acerca del Estado nación. En efecto, la bandera de la Argentina secunda el cuerpo de Milei, desplegando una operación de asignación de sentido, próximo al concepto de *patria*. El decorado de las imágenes se

desempeña activamente en la configuración del relato audiovisual (Bordwell y Thompson, 1993), al tiempo que la vestimenta que luce Milei contribuye a categorizar su figura, “en tanto los remite a modalidades diferentes de personalidad” (Tassara, 2001, p. 133). Las banderas de la Argentina y el traje que luce el candidato construyen en conjunto una monosemia visual, la cual remite a una imagen del candidato más próxima a la trascendencia del cargo que a la persona individual que lo satura. En esta línea, John Berger (1998) ha señalado la convergencia, en la composición de una imagen⁵, entre la vestimenta, la experiencia y la función de la persona que la luce, tal como se aprecia en la banda visual de las imágenes 5 y 6. La imagen 7 presentó una leve variación en su estructura, debido a que los lomos de los libros enciclopédicos sustituyeron, en el plano de la significación, a las banderas argentinas. Ambos elementos resultan perfectamente intercambiables en el mundo que narran las tres representaciones, anclando su polisemia bajo una única significación: el candidato Milei se dirige hacia la función espectacular a través de una interpelación que lo ubica en una relación de complementariedad (Watzlawick; Beavin Bavelas y Jackson, 1997). En este sentido, es Milei quien representó la autoridad de una futura gestión de Gobierno, la posesión de un saber necesario para asumir su conducción, y una visión proyectual consagrada al bien común de la Argentina.

Y a propósito de este saber, la imagen siguiente lo ilustró de manera elocuente. Como primera medida, debe señalarse que corresponde con la fotografía que acompañó a la boleta de sufragio perteneciente a la instancia de preselección de candidaturas, de manera que naturalmente comprendió una de las imágenes más difundidas de Milei. El diseño de la representación incluyó un elemento en manos del candidato, con lo cual se reconfigura la construcción general de su significación (Figura 8).

5. Los estudios de Berger (1998) se focalizaron en las imágenes técnicas fijas, al tiempo que aplican también a las imágenes en movimiento.

Figura 8. Elemento predica a la representación [fotograma] (tiempo: 00,45)



Fuente: La Libertad Avanza (2023d).

El cuaderno de anotaciones predica a la imagen (Mitry, 2006) íntegramente saturada por los cuerpos de Milei y su compañera de fórmula presidencial, Victoria Villarruel. Ambos protagonistas se ubicaron en un espacio neutro, vacío de significación (Temperley, 2007), levemente teñido con un tenue color violeta, distintivo de su campaña electoral.

La estructura de esta imagen presentó entonces una candidatura de una autoridad que detenta el saber necesario para conducir el Gobierno de la nación, al mismo tiempo que materializó la posición de autoridad que Milei posee en la ciencia de la economía⁶. Se trata de una representación que moldea su cuerpo en relación de solidaridad con un objetivo que lo trasciende. En otros términos, el cuerpo constituyó un operador de sentido vinculado con la conducción de una nación, el cual representó una “concretización de la ley” (Verón, 2001, p. 39) que ha sido materializada sobre la producción del diseño audiovisual de la figura de Milei.

6. Vale recordar que Milei se desempeñó, en su paso previo a su incorporación a la política partidaria, en el sector privado en calidad de asesor económico de una serie de emprendimientos privados.

CONCLUSIONES

En este trabajo hemos aplicado la tipología de Ernst Kantorowicz (2012), en relación dialógica con su mediatización (Debray) a la conformación de la figura presidencial de Milei en la campaña electoral 2023. El autor de *Los dos cuerpos del Rey* distingue entonces entre un cuerpo “cuyo ocupante mortal y temporal era relativamente poco importante comparado con el inmortal cuerpo corporativo por sucesión que representaba” (Debray, 1995, p. 316).

Se ha constatado que los dos cuerpos del presidente argentino no se expresan visualmente bajo una misma representación, sino que mediante su montaje ambos conviven en sus respectivos cuadros en la banda de imagen de los *spots*. En este punto, es necesario recordar que los estudios de filmología de Christian Metz (2002) y Jean Mitry (1998) han señalado la estrecha distancia entre el referente y el significante cinematográfico, con lo cual constituyen valiosos antecedentes a la tesis de Debray (1995). En efecto, Metz indicó que “en el cine, la distancia [entre significado y significante] es demasiado corta” (2002, p. 87), al tiempo que Mitry demostró que en el cine “la imagen *muestra* el objeto. Y no se limita a mostrarlo: lo ofrece con sus singularidades, con su evidente personalidad: No es *una silla* lo que se me da, sino *esta silla*” (1998, p. 541. La letra *italica* pertenece al texto original).

En este sentido, el metacuerpo del presidente examinado por Eliseo Verón (1999) —autor para el cual el cuerpo individual y el cuerpo simbólico conviven en la imagen televisada de un presidente— ha sido desdoblado en dos estructuras diegéticas contrapuestas, una que utiliza los múltiples recursos de composición naturales a la plasticidad de las imágenes técnicas, y otra subsidiaria de una puesta en escena que preserva sus orígenes teatrales. La primera estructura comprende al cuerpo individual de Milei, el cual se desplaza hacia una espacialidad de uso cotidiano por la ciudadanía, al tiempo que la segunda delimita a su cuerpo en un espacio cúbico y restringido por la inmovilidad de la cámara.

Es en este sentido que hemos constatado que La Libertad Avanza abreva en la tesis de Debray (1995), de modo que el cuerpo físico y el cuerpo jurídico de Milei protagonizan sus respectivos cuadros visuales, vinculados con dos tipos de relatos (Aumont et al., 1995) complementarios entre sí.

REFERENCIAS BIBLIOGRÁFICAS

Agamben, G. (2010). *Homo Sacer I. El poder soberano y la nuda vida*. Valencia, España: Pre-Textos.

Aumont, J. et al. (1995). *Estética del cine. Espacio fílmico, montaje, narración, lenguaje*. Barcelona, España: Paidós.

Aumont, J. (2018). *El cine y la puesta en escena*. Buenos Aires, Argentina: Colihue.

Aumont, J. y Marie, M. (1993). *Análisis del film*. Barcelona, España: Paidós.

Berger, J. (1998). El traje y la fotografía. En *Mirar*. Pp. 43-55. Buenos Aires, Argentina: Ediciones de la Flor.

Bordwell, D. y Thompson, K. (1993). *El arte cinematográfico. Una introducción*. Barcelona, España: Paidós.

Castells, M. (2009). *Comunicación y poder*. Madrid, España: Alianza.

Comolli, J.-L. (2010). *Cine contra espectáculo seguido de Técnica e ideología*. Buenos Aires, Argentina: Manantial.

Debray, R. (1995). *El Estado seductor. Las revoluciones mediológicas del poder*. Buenos Aires, Argentina: Manantial.

Groys, B. (2014). La obligación del diseño de sí. En *Volverse público. Las transformaciones del arte en el ágora contemporánea*. Pp. 21-35. Ciudad Autónoma de Buenos Aires, Argentina: Caja Negra.

Jost, F. (2002). *El ojo cámara. Entre film y novela*. Buenos Aires, Argentina: Catálogos.

Kantorowicz, E. (2012). *Los dos cuerpos del rey. Un estudio de teología política medieval*. Madrid, España: Akal.

La Libertad Avanza (2023a). *Continuidad vs Cambio*. [Video]. Recuperado de: <https://www.facebook.com/JavierMileiEconomista/videos/2020043165040026>.

La Libertad Avanza (2023b). *Esta vez no te quedes en casa*. [Video]. Recuperado de: <https://www.facebook.com/JavierMileiEconomista/videos/2189420751447653>.

La Libertad Avanza (2023c). *Una Argentina distinta es imposible con los mismos de siempre*. [Video]. Recuperado de: <https://www.instagram.com/reel/Cyj1pHRAzM/>.

La Libertad Avanza (2023d). *Una Argentina distinta*. [Video]. Recuperado de: <https://www.facebook.com/JavierMileiEconomista/videos/1069834081058588>.

La Libertad Avanza (2023e). *Tiembla la casta*. [Video]. Recuperado de: <https://www.instagram.com/reel/CvF9A2oMgOz/>.

La Libertad Avanza (2023f). *Tour de la Libertad: el momento*. [Video]. Recuperado de: <https://www.instagram.com/reel/CvKW-3Qg1XT/>.

La Libertad Avanza (2023g). *It's show time*. [Video]. Recuperado de: <https://www.instagram.com/reel/CyZSSWAAVs7/>.

Landi, O. (1992). *Devórame otra vez. ¿Qué hizo la televisión con la gente? ¿Qué hace la gente con la televisión?* Buenos Aires, Argentina: Planeta.

Marín, L. (1992). El cuerpo de poder y la encarnación en Port Royal y Pascal o de la “figurabilidad” del absoluto político. En M. Feher; R. Naddaff y N. Tazi (eds.). *Fragments para una Historia del cuerpo humano. Parte tercera*. Pp. 420-447. Madrid, España: Taurus.

Marín, L. (2009). Poder, representación, imagen. *Prismas*, 13(13), 135-153. Recuperado de: https://prismas.unq.edu.ar/OJS/index.php/Prismas/article/view/Marin_prismas13.

Metz, C. (1972). Más allá de la analogía, la imagen. En AA.VV. *Análisis de las imágenes*. Pp. 9-22. Buenos Aires, Argentina: Tiempo Contemporáneo.

Metz, C. (2002). El cine: ¿lengua o lenguaje? En *Ensayos sobre significación en el cine (1964-1968). Volumen 1*. Pp.57-114. Barcelona, España: Paidós.

Metz, C. (2003). Cuatro pasos en las nubes, (vuelo teórico). Apunte de cátedra. Comunicación y Cultura, Facultad de Periodismo y Comunicación Social, Universidad Nacional de La Plata, Buenos Aires, Argentina. Texto original publicado en: *L'énonciation impersonnelle ou le site du film*. París, Francia: Meridiens Klincksieck, 1991.

Mirzoeff, N. (2003). *Una introducción a la cultura visual*. Barcelona, España: Paidós.

Mitchell, W. J. T. (2019). *La ciencia de la imagen. Iconología, cultura visual y estética de los medios*. Madrid, España: Akal.

Mitry, J. (1998). *Estética y psicología del cine*. 2. México, D. F.: Siglo XXI.

Mitry, J. (2006). *Estética y psicología del cine*. 1. México, D. F.: Siglo XXI.

Peirce, C. S. (1974). *La ciencia de la semiótica*. Buenos Aires, Argentina: Nueva Visión.

Péninou, G. (1972). Física y metafísica de la imagen publicitaria. E: AA.VV. *Análisis de las imágenes*. Pp. 116-135. Buenos Aires, Argentina: Tiempo Contemporáneo.

Rosanvallon, P. (2009). *La legitimidad democrática. Imparcialidad, reflexividad, proximidad*. Buenos Aires, Argentina: Manantial.

Russo, E. A. (2012). Cine: una puesta en otra escena. Quince años después. En J. La Ferla y S. Reynal (comps.). *Territorios Audiovisuales: cine, video, televisión, instalación, documental, nuevas tecnologías, paisajes mediáticos*. Pp. 49-64. Buenos Aires, Argentina: Librería.

Sarlo, B. (2018). El aura subjetiva. En *La intimidad pública*. Pp. 95-121. Ciudad Autónoma de Buenos Aires, Argentina: Seix Barral.

Tassara, M. (2001). Poética del filme: consideraciones de fin de siglo. En *El Castillo de Borghese. La producción de sentido en el cine*. Pp. 127-143. Buenos Aires, Argentina: Atuel.

Temperley, S. (2007). Figuración del pelo (1940-1970). En O. Traversa (comp.). *Cuerpos de papel II. Figuras del cuerpo en la prensa 1940-1970*. Pp. 83-114. Buenos Aires, Argentina: Santiago Arcos Editor.

Traversa, O. y Moré, M. R. (2007). Acerca de la construcción del cuerpo en el período 1940-1970: un curso de semiotización en los medios de prensa. En O. Traversa (comp.). *Cuerpos de papel II. Figuras del cuerpo en la prensa 1940-1970*. Pp. 161-179. Buenos Aires, Argentina: Santiago Arcos.

Verón, E. (1993). El tercer término (1976-1980). En *La semiosis social. Fragmentos de una teoría de la discursividad*. Pp. 87-155. Barcelona, España: Gedisa.

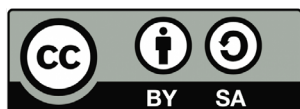
Verón, E. (1999). El verbo y la mierda. En *Efectos de agenda*. Pp. 87-88. Barcelona, España: Gedisa.

Verón, E. (2001). El living y sus dobles. Arquitecturas de la pantalla chica. En *El cuerpo de las imágenes*. Pp. 13-40. Bogotá, Colombia: Norma.

Waisbord, S. (1995). *El gran desfile. Campañas electorales y medios de comunicación en la Argentina*. Buenos Aires, Argentina: Sudamericana.

Watzlawick, P.; Beavin Bavelas, J. y Jackson, D. (1997). *Teoría de la comunicación humana*. Barcelona, España: Herder.

Ynoub, R. (2023). *Cuestión de Método. Tomo II. Aportes para una metodología crítica*. Ciudad Autónoma de Buenos Aires, Argentina: Lugar.



Esta obra está bajo una Licencia Creative Commons Atribución-Compartir Igual 4.0 Internacional. Atribución: debe otorgar el crédito apropiado a la Universidad Tecnológica Metropolitana como editora y citar al autor original. Compartir igual: si reorganiza, transforma o desarrolla el material, debe distribuir bajo la misma licencia que el original.

Ensayo

POLÉMICAS DE ALCIDES ARGUEDAS

ALCIDES ARGUEDAS' CONTROVERSIES

Autor

ÓSCAR CÓRDOPA SÁNCHEZ

Cómo citar este artículo:
Córdova Sánchez, Ó. (2025).
Polémicas de Alcides
Arguedas. *Thélos*, 1(20), 72-95.
Santiago de Chile: Ediciones
UTEM.



ÓSCAR CÓRDOVA SÁNCHEZ

*Médico cirujano. Facultad de Medicina,
Enfermería, Nutrición y Tecnología Médica.
Universidad Mayor de San Andrés, La Paz,
Bolivia. Investigador independiente. Filiación
institucional: Nexos Colectivo Cultural
Bolivia, La Paz, Bolivia. Correo electrónico:
oscaromcs96@gmail.com. ORCID: [https://
orcid.org/0009-0001-5599-698X](https://orcid.org/0009-0001-5599-698X).*

*Artículo recibido el 14 de abril de 2025 y
versión final 10 de junio de 2025.*

Resumen

Este ensayo trata de enfatizar las polémicas que surgieron a raíz de los escritos de Alcides Arguedas Díaz (1879-1946), siendo una cuestión de debate su obra sociológica, histórica y su faceta como columnista de prensa. Aquí se recopilan las confrontaciones de ideas y réplicas con otros intelectuales quienes, al ver el defecto en su manera de percibir a la sociedad boliviana de su tiempo, pesimista y sombría, logran dedicarle varias críticas sobre su desenvolvimiento como promotor de la tragedia social boliviana; además, se da a conocer el movimiento intelectual de los primeros cuarenta años de Bolivia, siendo un factor fundamental el discurso de Arguedas en la organización de nuevos valores, en cuanto a la concepción del futuro de la sociedad boliviana.

PALABRAS CLAVE

polémica, historia, sociedad boliviana, intelectual

Abstract

This essay tries to emphasize the polemics that arose as a result of the writings of Alcides Arguedas Díaz (1879-1946), being a matter of debate his work sociological, historical and his facet as press columnist. Here it is compiled the confrontations of ideas and replies with other intellectuals who, seeing the defect in his way of perceiving the Bolivian society of his time, pessimistic and gloomy, manage to dedicate him several criticisms on his development as promoter of the Bolivian social tragedy; in addition, it is given to know the intellectual movement of the first forty years of Bolivia, being a fundamental factor the speech of Arguedas in the organization of new values in as for the conception of the future of the Bolivian society.

KEYS WORDS

polemic, history,
bolivian society,
intellectual

INTRODUCCIÓN

Uno de los literatos que fue foco de varias críticas que, hasta hoy, genera urticaria en varias charlas y debates sobre la identidad y rumbo del país es, indudablemente, Alcides Arguedas Díaz¹ (1879-1946); además, sin pensarlo, fue flujo continuo de males-tares con sus compatriotas, generando debates y polémicas a lo largo de su vida tanto por su obra como por su personalidad donde, más allá de su fama continental, fue interpelado desde diversos puntos de vista.

Desde muy temprana edad se fue dando su inclinación a ser escritor², motivado por crear una obra canónica que quiso dejar a su Bolivia de inicios del siglo XX. Solamente bastó para publicar un libro, *Pueblo Enfermo* (1909), para convertirse en el foco de atención que tanto anhelaba; sin embargo, el rechazo de varios intelectuales nacionales por su obra con una objetiva visión negativa sobre el futuro de país fue el detonante de enemistades hasta, incluso, el día de su muerte. Mientras que, en el Viejo Continente, España específicamente, su obra iba a ser comentada por varios pensadores de talla continental como el caso de Miguel de Unamuno o Ramiro de Maeztu, sin olvidar las numerosas cartas que recibió en ese momento de diversos intelectuales del continente sudamericano³.

Con el paso de los años, bajo el designio de la calidad punzante de contraatacar a rival que se le oponga debido a las desvirtua-

1. Abogado, novelista, sociólogo, diplomático, historiador y político. Uno de los más connotados escritores del siglo XX en Bolivia.

2. A sus 24 años publicó su novela *Pisagua* (1903), donde se aborda en un romance el tema de la Guerra del Pacífico.

3. La fundación Manuel Vicente Ballivián recopiló en el libro *Epistolario de Arguedas. La generación de la amargura* (1979) varios intercambios epistolares con varios escritores, tanto nacionales como extranjeros. En el libro mencionado se encuentran intercambios epistolares con Rubén Darío, Rufino Blanco Fombona y Manuel Ugarte, por citar algunos.

das críticas negativas que recibía⁴, se fue acomodando a este sistema, dando aspectos más ilustrativos sobre la función del intelectual que vende su pluma a cada régimen nuevo y por no decir, ante todo, la realidad de los sucesos del país. Por esa misma razón las polémicas de Arguedas no solo guardan un recuerdo fragmentario de la vida intelectual de Bolivia, sino la misma historia de sus obras, arremetida en varias interpretaciones. Aquí esbozamos algunos datos sobre las polémicas que tuvo en vida y las cuales replicó, ya sea en una columna periodística, carta o en algún capítulo de sus obras.

BAUTISTA SAAVEDRA. EL PRESIDENTE SOCIOLOGO Y LA HISTORIA DE MAÑANA

Esta polémica nace como una revisión a los actos políticos que Bautista Saavedra⁵ (1870-1939) realizó en su Gobierno como presidente de la República de Bolivia desde 1921 hasta 1925⁶, siendo una etapa de varios cambios y enconadas luchas por impedir la voz de sus opositores.

Arguedas, con el ojo crítico y la pluma sincera, da frases hirientes a la conducción de Saavedra y saca los trapitos al sol

4. En 1914 se publicaría la primera réplica en libro con el título *En defensa de Bolivia. Respuesta a Pueblo Enfermo de Octavio Salamanca*, obra que desmenuza la obra de Arguedas capítulo por capítulo y observando las fallas que tuvo en su estudio del indio y del mestizo.

5. Escritor, sociólogo, abogado, diplomático y político. Miembro fundador del Partido Republicano en 1915. Sus obras más conocidas son *El Ayllu* (1903) y *La democracia en nuestra historia* (1921).

6. El Partido Republicano llega al gobierno mediante la famosa *Gloriosa* revolución del 12 de julio de 1920 el cual derrocó al gobierno liberal de José Gutiérrez Guerra. Pasado las euforias populares se creó una junta de gobierno de transición conformada por José María Escalier, José Domingo Ramírez y Bautista Saavedra; este último logró convencer a la mayoría de sus seguidores de acceder a la silla presidencial por sobre otros miembros republicanos como Daniel Salamanca (que llegaría a ser opositor en su Gobierno con el nuevo Partido Republicano Genuino) y, bajo estímulos discutidos, logró que la Asamblea Constituyente lo proclamara presidente de la República de Bolivia el 28 de enero de 1921.

sobre su gestión particular de gobernar a sus coterráneos⁷. Su punto de análisis sentó bases para la construcción de hechos y evidencias del carácter de gobierno que se tuvo, tratando de demostrar la falacia de los postulantes a la presidencia con una manipulación de simular la unificación social. Fue así como, el 29 abril de 1928, pasados los años caldeados de esa política gubernamental *saavedrista*, nuestro escritor da el primer paso para iniciar el debate en su columna llamada *Palabras Libres*, del periódico paceño *El Diario*.

Inicia Arguedas titulando esta radiografía gubernamental *El Caudillo y el Escritor*, en el que cuestiona las incoherencias del caudillo al momento de gobernar. Rememora una serie de cartas⁸ escritas en 1922, siendo enviadas por haberse decretado estado de sitio, las cuales Saavedra –siendo ya presidente– contestaría solamente una. Recuerda a su antiguo profesor y amigo que antes de ser gobernante pregonaba la democracia del pueblo⁹ y a partir de estas cartas demuestra la ambición de poder; siendo las respuestas del caudillo señalando la amnistía total y la instauración de un orden validado en el imperativo patriótico.

Arguedas, recuerda, critica y menciona datos de su gobierno en la dinámica el cual se vio inmersa con la oposición, sugiriendo “formar un gabinete con elementos de todos los grupos políticos” (Oblitas, 1997, p. 653). Además, habla sobre la cuestión de los derechos civiles y la libertad de prensa como ejemplos de comprensión social y de estabilidad política con plena vigencia

7. Arguedas se caracterizó por mandar cartas recomendando a cada nuevo gobernante sobre el tipo de gobierno que debía ser. Algo así como un asesor nacional voluntario cuyo cargo fenecía al momento de no recibir ya respuesta alguna. Desde Bautista Saavedra hasta Carlos Quintanilla, aproximadamente diecisiete años, desde 1922 hasta 1939, no dejaba pasar por alto esa necesidad caprichosa de querer guiar a sus mandatarios en cada época según el momento coyuntural que se establecía.

8. Las dos cartas, según Arguedas, fueron enviadas el 30 de junio y el 28 de octubre de 1922.

9. Saavedra, en su obra sociológica *La democracia en nuestra historia* (1921), ahonda una serie cronológica de la psicología caudillista de cada presidente a lo largo de la historia de Bolivia y las vulneraciones de la ciudadanía en cada época de nuestra historia, restringiendo los derechos civiles e impidiendo el progreso nacional.

de libertades constitucionales. Continúa detallando la dinámica de gobierno de Saavedra y se queda a resumir su estilo de gobierno en la siguiente declaración:

El fantasma de la conspiración le obsede; la renuncia que le piden sus adversarios le exaspera [...] viola la correspondencia privada, secuestra y falsifica telegramas, mete en prisión a los estudiantes, detiene y encarcela a periodistas, hace cerrar los periódicos independientes y sobre todo impone a palos a sus candidatos al municipio (Oblitas, 1997, p. 655).

Con toda esta gama de dichos y falencias para un intelectual como Saavedra cometiendo repetidamente estas faltas, Arguedas ve el temor que sea un ejemplo más del típico caudillo político que gobierna al país. Dando cuenta la acción nefasta del amigo y profesor de ayer, las diferencias se acrecientan por el mismo hecho de adherir la violencia, ira y destrucción de libertades donde Saavedra fue el principal promotor. Arguedas divide al Saavedra de antes, estudioso, amante del progreso y esclarecido escritor, con el Saavedra del presente, caudillo, mandón temido y autoritario. Concluye el escritor, decepcionado por el cambio radical e irreversible de su viejo amigo, por haber engañado a la juventud con su “ejemplo de contradicción intelectual, de sectarismo intolerante y de ineptitud” (Oblitas, 1997, p. 661).

La respuesta del expresidente no se dejó esperar. Saavedra, desde su puesto diplomático en Bruselas, lee con detenimiento, tomando nota de cada difamación que él pueda detectar. No acepta el silencio y empieza a redactar su extensa respuesta. El antiguo caudillo se moviliza para dar paso de nuevo al escritor. En julio se publica *Palabras Sinceras: Para una historia de ayer*; un resumen de sus actos como gobernante, desmintiendo hechos y esclareciendo otros. El libro, publicado en París, tenía un objetivo claro: no solo fulminar a Arguedas, sino demostrar el génesis de sus actos como presidente del país.

Demuestra insuficientes e incoherentes las fórmulas denigratorias de parte del escritor en sus opiniones que, irónicamente, en su Gobierno fue designado cónsul general en París, contrarrestan-

do sus sentencias históricas del ayer, examinando que el curso de la historia misma es un curso donde no hay subjetividades, sino hechos dominados por el medio o por el colectivo social. Demuestra al autor de *Raza de Bronce* cuando escribe “con la superficialidad, con el candor, con la ignorancia” (Saavedra, 1928, p. 14) y por la arbitrariedad sobre la historia del país.

Esclareciendo los hechos, ataca al Arguedas historiador, por su visión de la historia como “un montón de hechos, cuya lógica interior les es desconocida, pero de los cuales sacan todas las consecuencias que se les antoja” (Saavedra, 1928, p. 35). En efecto, el antiguo gobernante desmiente toda aseveración exagerada. Resalta el hecho de haber cubierto Arguedas con su pluma falsas historias para el mañana y que toda rectificación con la verdadera narración de los hechos debe ser leída y escuchada desde diferentes puntos y no desde el cómodo asiento alejado del país, sin dar juicios falsos ni situaciones exageradas. Concluye Saavedra con una recomendación a Arguedas, “cuando se proponga escribir una historia [...] que no se guíe, únicamente, por lo que ha leído en algunos papeles públicos con exclusión de otros” (Saavedra, 1928, p. 109).

Durante los meses de diciembre hasta marzo de 1929, Arguedas responde al libro de Saavedra con artículos que no habían sido publicados en su debido momento por *El Diario*, para dejar en claro la misión de sus libros sobre historia¹⁰. Explica detalladamente la importancia de sus obras históricas que son producto de la falta de un sistema historiográfico de nuestro medio, y solo la información puede ser sustraída por la fuente principal del documento escrito. Reprocha el no haber explicado las circunstancias de la anulación de una elección presidencial en 1925¹¹ e imponer una candidatura presidencial.

10. Arguedas para ese tiempo ya estaba siendo conocido como historiador por sus tomos de historia de Bolivia.

11. Elección ganada en mayo de ese año por José Gabino Villanueva (1881-1951), médico, político y miembro del partido de gobierno, designado por Saavedra para el puesto presidencial. Dicha elección fue anulada como también su designación como presidente de la república por no haber renunciado a su anterior cargo, ministro de

Pasadas algunas columnas más para explicar los hechos desde su propia verdad, Arguedas no obtiene respuesta alguna, sintiendo “pena y angustia al leer en la esquila amenazante [...] que Saavedra confiesa no contar en el país con órgano de prensa donde defenderse” (Oblitas, 1997, p. 717). Ya el embrollo culmina con el comentario sobre la sobredosis de la pobreza intelectual del medio y la situación de la indigencia moral que abunda a la sociedad boliviana.

TRISTAN MAROF. UN ENEMIGO MÁS ALLÁ DE LAS LETRAS

El caso de Gustavo Adolfo Navarro, más conocido como Tristán Marof (1898-1979), tuvo un ingreso muy acelerado a la acción política y cultural del país. Marof desde muy joven había sido un asiduo detractor de gobiernos liberales¹²; su forma de hacer notar su presencia fue con la publicación de ensayos y novelas¹³. Ya en Europa, bajo cargos diplomáticos, nombrado cónsul de Bolivia en Francia bajo el gobierno de su amigo y guía Bautista Saavedra, es donde se adhiere a las corrientes socialistas de la época, momento para romper con la clásica imposición ideológica de partidos políticos del país. A esto, su fama crece y se disemina por diferentes países. Ya tornándose su imagen y nombre es que adquiere su seudónimo a Tristán Marof¹⁴.

Estado, con una anterioridad de seis meses antes. Aunque la maniobra fue dirigida por Saavedra para anular las elecciones generales, el hecho fue una amenaza a los derechos electorales de la ciudadanía.

12. Marof muy joven, se adhirió a las filas del Partido Republicano, donde conoció a eminentes personajes de la sociedad boliviana como José Manuel Pando, Daniel Salamanca, Felipe Segundo Guzmán entre otros.

13. Una de sus primeras obras *Los Cívicos* (1918), novela política, trata sobre las vicisitudes de un joven luchando contra el sistema del partido gubernamental.

14. Su primera obra bajo este nombre, *El ingenuo continente americano* (1921) es una crítica general a las ideas foráneas románticas que el continente toma como fuente de superación, cuando no rico en falacias que no culminan en nada.

Para Marof siempre fue una molestia la fama con la que miraban a Alcides Arguedas y la amplia difusión que tuvo *Pueblo enfermo* en el continente, ya que había errado en la verdad de la crisis boliviana. Por sus posiciones de enfoque sobre el progreso de la nación, el desprecio mutuo de ambos se irradiaba cada vez en sus textos, entrevistas, folletos y ensayos.

Las injurias e insultos empezarían en 1929 cuando Marof hablaría de Arguedas, recientemente nombrado ministro plenipotenciario en Colombia por el Gobierno de Hernando Siles, en la revista peruana *Amauta*, debido a una entrevista que le realizó el colombiano Santiago Valencia y que analiza la incertidumbre de la masa indígena al tener un rumbo inexacto en el territorio boliviano por el atraso de la nación. Con su estilo ácido, agudo y sin pelos en la lengua comenta lo siguiente:

Al enterarme de esta noticia solo he podido exclamar alborozado: ¡Dios los cría y ellos se juntan! Arguedas tendrá que dejar París y trasladar su *sabiduría aldeana e incomprensida*¹⁵ a Bogotá. Los colombianos, siempre finos y humoristas, tendrán para reír e ironizar a costa de este diplomático granuja, cuya anterior encarnación –si la teosofía es cierta– debió ser uno de esos perros famélicos y huraños, que los viajeros encuentran en el altiplano andino (Marof, 1929, p. 81).

Como se puede apreciar, Marof, cargaba de ira incontrolable sobre los comentarios de Arguedas al punto de añadir adjetivos negativos sobre su vida y obra; punto en el cual ya no se trataba de comentar sobre el drama boliviano y sus personajes que danzaban en sus tierras. Pero este desprecio sería mutuo y pasaría a capítulos dedicados exclusivamente a quitar la valía de escritor de cada uno.

Es así como, en 1934, Arguedas publica *La Danza de las Sombras*¹⁶, una especie de diario y notas sobre el contexto actual

15. Énfasis nuestro.

16. Con el cual ganaría el año siguiente el Premio Roma, galardón promovido por Italia a las obras más representativas de cada país sudamericano.

del país, los móviles políticos del momento y su relación con varios intelectuales del continente europeo. En sus memorias del 29 de octubre de 1931, Arguedas toca algunos temas privados sobre los caminos errados, dispersos y sin rumbo de Marof, así como su comportamiento y como oyó hablar de él.

Empieza describiendo una anécdota que tuvo con la poetisa Gabriela Mistral en 1922 durante un viaje en barco. Entre charla y charla, hablando de cosas de libros y personas, Mistral menciona a Navarro –todavía no tenía conocimiento de su seudónimo–, y empieza a recordar el suceso que tuvo años antes cuando lo alojó en su casa, y su comportamiento pidiendo licor para embriagarse y luego irse a los tres días:

[...] y comenzó a escribirme cartas de Buenos Aires [...]. Yo, sin sospechar la clase de sujeto que era, le respondí aconsejándole que no se metiese en política y tuve la debilidad de hablarle de sus escritos, que eran bastantes flojos ¿Y saben lo que hizo? Pues publicó un libro titulado no sé qué¹⁷ –no lo conozco– en cuya portada dicen que reza: “Prólogo de Gabriela Mistral” y que compuso él arreglando párrafos de mis cartas (Arguedas, 1982, p. 205).

Aquí Arguedas (1982, p. 206) puntualiza la calidad y de persona es Marof, por violento y calumniador en todo sentido. Comenta sobre la tragedia que había producido las malas lecturas (Malatto, Bakunin, Grave, entre otros) de Navarro en sus años mozos y llenarse el cerebro de libros dañinos donde solo se aprende a odiar y ser resentido con otros sectores sociales. En efecto, cuenta como se contagia de la información de este escritor socialista y las acciones que hizo años atrás en Bolivia. Un ejemplo fue de arremeter contra miembros liberales en el Panóptico de La Paz, cuando ejerció el cargo de gobernador de dicho establecimiento durante *La Gloriosa* revolución del 12 de julio de 1920.

17. Se refiere al libro *Poetas idealistas e idealismo en la América Hispana* (1919).

Con estos antecedentes, Arguedas teme por Bolivia y la dirección de Marof al mando de las masas populares y el instinto primitivo que podría alterar el orden y generar una revolución a nombre de un exiliado con un seudónimo ruso que mira a Bolivia desde afuera sin siquiera adentrarse en ella.

En consecuencia, para dejar en claro las verdaderas intenciones de su rival, da un comentario amplio en su libro más polémico. Si hay algo preciso en esta crítica de Arguedas es la denuncia de la recepción y publicidad que dan a Marof. Y se hace visible en la tercera edición de *Pueblo Enfermo* (1937)¹⁸, en unos cuantos párrafos sobre el peligro comunista y la virulencia que infecta a los excombatientes que regresan del Chaco, con una moral adquirida solamente por los nuevos aires de ideologías foráneas, donde su auge está más difundido que nunca. Menciona la invasión socialista comandada por militares vueltos¹⁹ del Chaco. Teme por Bolivia, militares y políticos que fracasaron en la campaña contra el Paraguay sean los mismo condecorados y enaltecidos, cuando la sociedad, en su conciencia patriótica, olvida que deben ser juzgados por sus crímenes de guerra. En ese momento, Marof surge como un apóstol y defensor de las clases oprimidas. Arguedas, a su manera habitual, describe la manera en que el izquierdismo y su líder exiliado fagocita a la masa:

Y escribe libros, da conferencias, inunda los periódicos revolucionarios con su prosa agresiva y apasionada, y en todos se place en hablar, pregonar [...] por su conducta en la vida como hombre y como funcionario, sale de la categoría de hombre para entrar de lleno en la de subhombre (Arguedas, 1996, p. 256).

18. Para esta edición cambia el último capítulo *Terapéutica Nacional* por *¿Qué harán los militares?*, esto debido a los desastres ocurridos en el conflicto con el Paraguay.

19. Desde el golpe de Estado hacia el liberal José Luis Tejada Sorzano, dejando al gral. David Toro asumir la presidencia el 22 de mayo de 1936,

Para Arguedas, el problema del movimiento violento de las masas sociales es debido a Marof y su apostólica predicción sobre el futuro socialista del boliviano como la única solución inmediata a la guerra. Se asusta de haber visto como influyó en la conciencia social²⁰ y por darle crédito de “ser el único luchador en Bolivia de la raza indígena explotada” (Arguedas, 1996, p. 257).

Posteriormente la réplica de Marof se da en 1938, en el libro *La verdad socialista en Bolivia*, donde, al igual que su contrincante, dedica un capítulo entero titulado *Proceso de un escritor: Alcides Arguedas*. Esta vez y con toda la potencia de triturar a cualquier adversario, se abstiene de mencionar la personalidad de Arguedas y, coherentemente, habla de la visión en que contagia la obra histórica de Arguedas. Su objetivo se basaría en “comprobarle su falsa posición y sus errores cuando escribe sobre Bolivia y otros países” (Marof, 1938, p. 73). Pero antes, empieza desmintiendo el recibimiento, ficcionalizado exageradamente, en la casa de Mistral y los abusos a miembros liberales. Aseverando que la realidad es otra y antes de iniciar una crítica constructiva sobre su obra, se empecina a desmentir todo lo escrito sobre él en *La danza de las sombras*.

Finalizando estos supuestos hechos, al hablar de la obra *Pueblo Enfermo* (1909), para Marof, Arguedas solo ve razas fuertes y débiles, pueblos enfermos y sanos, cuando no analiza el nivel socioeconómico del momento y, menos aún, el estudio imparcial del país. Reniega contra el libro y describe porqué “ha colocado en la frente del pueblo boliviano el estigma de su inferioridad [...] el complejo que padece actualmente la juventud, de sentirse por debajo de otros pueblos” (Marof, 1938, p. 82).

Critica la falta de análisis económico y de producción de recursos en sus obras de historia, cuando solo toma criterio personal con la psique de cada mandatario que el país tuvo.

20. En plena guerra contra Paraguay se le acusó de haber promovido la desertión en los combatientes.

Por ese análisis de estudio caducado, condena a Arguedas ya superado, sin necesidad de más tomos de su historia que no vería en el futuro un bienestar de crítica positiva y estar sesgado de varios errores en su forma en como escribió y exhibió lo que se le dio en gana, sin ningún criterio historiográfico y ningún aspecto académico del momento. Asegura que los personajes los tergiversa colocando novela en historia y viceversa, donde no distingue la realidad y la ficción. Finaliza el capítulo sentenciándolo de la siguiente manera:

El señor Arguedas pertenece al pasado. Puede impresionar a la gente que vive en el pasado, por un retardo mental o por su conveniencia. A la juventud verazmente socialista no puede enseñarle nada. Hace tiempo que le superó y porque le superó lo sitúa al otro lado de la barricada, triste y escéptico, con sus ocho tomos de historia inútil (Marof, 1938, p. 88).

Con toda esta exaltación de ideas violentas, se puede determinar que el miedo de Arguedas fue por la promoción iracunda del socialismo en el país y su recepción torcida que hizo en la conciencia pública. La denuncia se personifica en Tristán Marof y su manipulación sostenible en sectores marginados hasta ese momento.

LUIS PAZ. EL HISTORIADOR Y EL USO DE LAS FUENTES

Para el año 1923, el historiador tarijeño Luis Paz (1854-1928) cumplía el cargo de presidente de la Corte Suprema de Justicia. Su labor como sesudo historiador lo llevó a la palestra de los intelectuales más respetados de Bolivia. Sin embargo, sería un novel en esta disciplina quien cuestionara la autenticidad de aquel experimentado escritor y trataría de mostrarse complacido con su obra que al mismo tiempo haría crítica ofensiva de ella, generando una particular polémica en el panorama intelectual boliviano.

En 1920, bajo el sello de la Editorial América, Arguedas publicaría su primer tomo de historia *La Fundación de la República*²¹. Fruto de una larga gestación de impulso patriótico y promovido por los escritores Rufino Blanco Fombona, Francisco García Calderón y Hugo Bargelata –a quienes, además, va dedicado el primer tomo–, refiriendo que su amigo boliviano es el más apto para escribir sobre su país con criterio histórico, justo e imparcial²².

En la dedicatoria del libro, Arguedas, al comentar su impronta en esta disciplina nueva obligada por la necesidad de estudiar los sucesos del pasado, comenta sobre su miedo al acercarse a un país lleno de constantes desgracias que, según él, no conocía más que el caudillismo y la incapacidad de sus gobernantes. Al respecto comenta que “Bolivia es el pueblo feliz de los ironistas, que no tiene historia, y pues que de conocerla otro sería su criterio y otra su actitud en la vida pública boliviana, hoy desorientada y sin rumbo” (Arguedas, 1920, p. 10).

Además, escribe sobre la pobreza de las bibliotecas de su país, donde no encuentra muchas facilidades para ubicar folletos, documentos oficiales, periódicos, libros o revistas que, en su mayoría, fueron a parar al basurero o se convirtieron en polvo en un sótano. Resume la trágica vida del investigador boliviano por la falta de estos recursos y menospreciar los archivos acumulados.

Y es aquí donde, en un contenido adulator y, al mismo tiempo, ofensivo, cita la obra histórica de Luis Paz. Empieza describiendo

21. Ese mismo año también se publicó en la Escuela Tipográfica Don Bosco de la ciudad de La Paz el primer tomo, sin ninguna modificación. Siendo más accesible para los lectores del territorio boliviano.

22. La motivación nace en 1912, cuando el historiador Charles Seignobos (1854-1942) dirigió la colección *Histoire des Nations de l’Amérique Latine*, compuesta por quince tomos, en el cual el tomo XI estaría dedicado exclusivamente a la historia de Perú y Bolivia, este último país fue designado al profesor Humbert, historiador del Liceo de Burdeos, el cual no aceptó redactar el texto referido a Bolivia; empero, conociendo la obra de Arguedas, recomendó a este último al comité para que se encargue de realizar la investigación. Firmado ya el contrato se emprendería a buscar documentos varios. Lamentablemente esta colección nunca salió a luz debido a las acciones bélicas que dieron origen a la Gran Guerra (1914-1918).

do al hombre público y destacado en el ámbito político para luego girar a su inquietud cimera de historiador inquieto de Bolivia; elogiando su labor intelectual y su precisión de obras tan notorias como elogiadas y aplaudidas. Sin embargo, hace una observación punzante con la última obra de Paz, *Historia General del Alto Perú. Hoy Bolivia (1919)*²³. Tomo II, libro que parte desde 1809 hasta 1825, describiendo las batallas, sublevaciones, militares y héroes que se emanciparon de las cadenas de la colonia española. Con su característica pluma sincera y apasionada, Arguedas comenta el libro de Paz:

[...] y si algo hay de lamentable en su trabajo, es la presentación incorrecta de la obra, pues los tipógrafos han olvidado señalar con el signo convenido y usual de las comillas la procedencia y cita de testimonios, de donde resulta que el texto del segundo volumen [...] en su integridad pertenece a los historiadores Taborga, Urcullu, Cortés, René Moreno, José María Paz, García Camba y, sobre todo Mitre, en la forma en que está impreso aparece como original del doctor Luis Paz (Arguedas, 1920, p. 17).

Arguedas, desmotivado, previene a los futuros historiadores la procedencia de las fuentes²⁴ para no caer en falsas afirmaciones históricas y también, aumentando negativamente la proyección de la obra recién estrenada de Paz, que no se dejen engañar al citar textos de otros historiadores y adornarlas con el nombre de otro. Entendiendo que la obra histórica de Paz está destinada a la prensa por la difusión y publicidad hacia lectores incautos, esta no tiene tanto valor para historiadores formados, “cosa nada airosa para quien desea ser lo más circunspecto posible en sus informaciones” (Arguedas, 1920, p. 17).

23. El primer tomo, el cual Arguedas no tomó en cuenta para su crítica, se publicó en el mismo año, partiendo desde la colonia hasta los primeros meses de 1809, detallando datos sustanciales sobre la época colonial y el sistema de los virreinos.

24. En la lista de agradecimientos a quienes aportaron con información y documentos, incluida al inicio de su libro, está, casualmente, Luis Paz.

La respuesta no se hizo esperar. En la ciudad de Sucre, sale el primer número de *Claridad*²⁵, en junio de 1921, donde las temáticas fueron literatura, arte, música y arte. José María Paz, hijo del historiador tarijeño, escribe para la revista un artículo²⁶ dedicado a refutar, exclusivamente, los párrafos negativos de Arguedas respecto de la obra de su padre. Bajo el título *La Fundación de la República por Alcides Arguedas y su crítica a la Historia del Alto-Perú por Luis Paz*, el cual es una réplica debida a la crítica que hizo a la obra de su padre. Paz (1921, p. 17) cuestiona a Arguedas que le hubiera sido mejor “entregar su meritorio trabajo al juicio público, sin decir que es mejor que aquella historia que en su concepto o temor, podía hacerle sombra”. Justifica defender la autenticidad de los documentos y autores citados correctamente; corrigiendo las aseveraciones que hiciera Arguedas en su dedicatoria al inicio del libro. Desmiente las faltas del uso de comillas, rectificando la correcta citación y enumeración de cada obra. A continuación, demuestra que el libro de Arguedas “no contiene ni una sola nota, ni cita ningún autor; todos los ha colocado en una lista en la página final” (Paz, 1921, p. 18). De esta forma Paz afirma que, por este tipo de sistema de citas y notas tan distanciadas de su correcto uso, su libro puede estar en el borde de la copia.

Con la respuesta ya hecha y con haber probado los dichos erróneos, llamando a la reflexión y al sentido común del pensamiento de Arguedas, se tranquilizaba el ambiente intelectual del medio; sin embargo, la contrarréplica provino desde *El Diario* en el mes de julio:

El Dr. Paz se ha molestado con mi elogio y me ha dirigido una airada respuesta en la revista “Claridad”, usando del nombre de uno de sus hijos [...] Yo he de dejar de lado a este caballero y voy a responder directamente al Dr. Paz, sintiendo muy de veras que lo destemplado de su ataque me mueve a

25. *Revista de la Sociedad Filarmónica Sucre*, dirigida por Ignacio Prudencio Bustillo.

26. También se publicó en simultáneo en *El Republicano* de La Paz.

escribir estas cuartillas, pues no habría querido que la más encumbrada autoridad del ramo judicial sufriera menoscabo en sus prestigios (Paz, 1922, p. 19).

Como podemos ver, Arguedas siente el menosprecio del autor de *Historia del Alto Perú* y por no tomar cartas en el asunto y mandando, como mensajero de la respuesta, a su hijo a defender las críticas ofensivas a su labor como historiador. Al sentirse ofendido comenta su defensa a la fuerza, “pues de no hacerlo aceptaría para mí la tacha de impostor y petulante [...] acusándome, de paso, de envidioso y mala persona” (Paz, 1922, p. 20). Con sus seis artículos difundidos por *El Diario*²⁷, uno podía súbitamente sugestionarse por la mala recepción de su obra en ciertos intelectuales del medio, pero, a pesar de las injurias que hablaran sobre su libro, sigue insistiendo que el libro de Luis Paz es un acopio de documentos y copia de varios historiadores. Se puede observar la indignación del escritor, donde, primero arma sus municiones para atacar a la persona y luego a la obra, para luego dar una sincera disculpa, confirmando que “ni por celos, ni por envidias atacué su libro como lo hice, lo confieso, aunque veladamente en mi prólogo” (Paz, 1922, p. 22). Es aquí, donde su Paz (hijo) da por terminada esta polémica de historia, aclarando varios datos e incongruencias de su contrincante en su respuesta final.

En un sistema de acumulación de los escritos, Paz (hijo) publica, al año siguiente, el folleto *Un proceso histórico. Respuesta al proceso literario de Alcides Arguedas*, en el cual recopila todo el embrollado camino del porque responde con este folleto a la cuestión que tanto llenó de ira los comentarios en el ambiente intelectual. Se desglosa una serie de hechos conocidos en la polémica que aplica Arguedas en sus artículos: copias de autores, citas malhechas, comillas ausentes, autenticidad intelectual y acumulación simple de obras. Paz (hijo) aclara todas estas inquietudes y condena el origen del pleito ya que una obra debe defenderse sola y no atacar a otra ni menospreciarla, tal como

27. Mencionados por José María Paz.

hizo Arguedas en su tomo de historia. Cuestiona la autenticidad de su obra²⁸, declarando, ante todo, y afirmando que Arguedas “no ha consultado ningún archivo, no cita ningún documento original que hubiese pasado por su vista” (Paz, 1922, p. 23).

Paz (hijo), dando finalizado esta polémica, sugiere, con un tono sincero y no dañino, “dominar su carácter y su orgullo, a respetar a las personas y la cultura de su país” (Paz, 1922, p. 39).

Acá se enfatiza en el análisis riguroso del cómo se escribe la historia y como es la respectiva imparcialidad de esta para el público lector. Si bien Luis Paz no pudo continuar con sus tomos de historia, sí lo hizo Arguedas²⁹; aunque no fue recibida muy bien ni por sus contemporáneos³⁰ ni por los futuros escritores; si bien fue aceptada en el exterior por su titánica labor solitaria, esta polémica sería un punto clave para la formación como historiador que iba a convertirse en esa década.

CONCLUSIONES

La obra y personalidad de Alcides Arguedas determinó nuevas visiones sobre la identidad del ser boliviano. Arraigado a su positivismo, impreso en sus escritos, generó bastante discusión en la sociedad boliviana de la primera mitad del siglo XX sobre el constante desarrollo que implora a sus coterráneos. Sus polémicas demuestran el carácter combativo para poder probar que su pluma sincera y sin tapujos era la necesaria en la Bolivia de ese tiempo, fustigando a cualquiera quien vea como

28. En ese tiempo se mantuvo entre dichos que el primer tomo tenía muchas similitudes con *La Creación de Bolivia* (1917) de Sabino Pinilla, obra póstuma prologada por Arguedas. Paz (hijo) en la polémica afirma esta teoría.

29. Continuó con *Los caudillos letrados* (1923), *La plebe en acción* (1924), *La dictadura y anarquía* (1926) y *Los caudillos bárbaros* (1929). Aunque faltaron los tres tomos restantes *La guerra injusta* (Pacífico), *Política conservadora* y *Política liberal*, se desconoce por qué declinó Arguedas de esta misión que emprendió.

30. Estos tomos de su historia de Bolivia estuvieron financiados por el magnate del estaño Simón I. Patiño y fueron duramente criticadas en su época.

una amenaza ejemplar en el futuro, tal como se comentó sobre sus rivales en las polémicas comentadas.

Comprobando estas tres primeras polémicas del ensayo –en nuestro siguiente estudio ahondaremos las restantes–, todas son caracterizadas por la crítica gubernamental, ideológica e histórica. Esa facilidad de manejar el discurso de Arguedas hace de él un crítico implacable y a la vez condicionante a que todos sigan sus ideas y pensamientos, complacidos sobre las verdades que dice y escribe, sus seguidores –incluso hoy– siguen tomando nota de sus textos, pero también existe los que rechazan sus ideas y pensamientos.

La polémica con Bautista Saavedra se va por el hecho de examinar y dar un panorama de los errores del intelectual en el poder y como este lo succiona para convertirse en un caudillo, confirmando el cambio de su antiguo profesor y guía sea devorado por el animal político y apasionado cuando llega a la presidencia. Es así como la crítica gubernamental está más visible que nunca y Arguedas no solo cuestiona, sino conmueve a los lectores a ver el cambio político de Bautista Saavedra.

En el caso de la polémica con Tristán Marof se hace una crítica mordaz a la venida de ideas socialistas y que *contagien* al colectivo popular. Arguedas, constantemente va describiendo los horrores del país si un líder con las características violentas y primitivas llega al gobierno. Resulta incómodo para él las nuevas formas de pensamiento comunista y va adhiriéndose a los cambios que rechaza rotundamente e incita a la juventud declinar de estas ideas que solo traerán caos y desorden en un país aún en desarrollo. Es por eso la sagacidad tenaz contra Tristán Marof y sus ideas.

Por último y el tema que más generó disturbios mentales en Alcides Arguedas fue la formación del cómo narrar los hechos pasados de Bolivia. Al introducirse en la disciplina de la historia por un designio de compromiso patriótico que él mismo se impuso, creía ser loada su obra. Arguedas se equivocó. La sociedad no quería más lamentos y juicios pesimistas de la narrativa ar-

guediana. Y, en este embrollo de publicaciones sobre la historia de Bolivia, tuvo una crítica agria de parte del hijo de Luis Paz, José María, quien primero aclaró algunas críticas ofensivas a la obra de su padre, para luego, en una polémica, analizar ambos libros y observar su método de Arguedas, donde ni cita ni comillas aparecía en su texto. Esta polémica inicia la negativa de la sociedad de aceptar al Arguedas historiador, mucho menos leerla o comentarla, pero aquí se discute el análisis de la rigurosidad de la disciplina, donde Arguedas acepta ser novato en el área. Algo que con los años deberá empeñarse a mejorar.

En estas polémicas se da a entender su preocupación por Bolivia y la venida de un gobierno totalitario (Saavedra), una ideología subversiva (Marof) y la concepción de explicar nuestra historia (Paz). Cada una de estas críticas fueron iniciadas por él, dando un látigo de sinceridad ante los hechos del cual Bolivia se iba invadiendo con el paso de los años como lo fueron los gobiernos militares, las ideas socialistas y la manipulación de la historia, particularidades que se dieron con eficacia en las siguientes décadas.

REFERENCIAS BIBLIOGRÁFICAS

Arguedas, A. (1920). *La fundación de la República*. Madrid, España: América - Biblioteca Ayacucho

Arguedas, A. (1982). *La danza de las sombras. Tomos I-II*. La Paz, Bolivia: Juventud.

Arguedas, A. (1996). *Pueblo enfermo*. La Paz, Bolivia: América S.R.L.,

Baptista, M. (1979). *Alcides Arguedas. Cartas a los presidentes de Bolivia*. La Paz, Bolivia: Khana Cruz S.R.L.

Baptista, M. (1979). *Alcides Arguedas. Juicios bolivianos sobre el escritor de Pueblo Enfermo*. La Paz, Bolivia: Amigos del Libro.

Córdova, O. (2022). Algunas polémicas de Arguedas. Parte I. <https://www.ramonacultural.com/contenido-r/algunas-polemicas-de-arguedas-parte-i/>.

Marof, T. (1929). Respuesta a Alcides Arguedas. *Amauta. Revista mensual de doctrina, literatura, arte y polémica*, 29, 81-83.

Marof T. (1938). Proceso de un escritor: Alcides Arguedas. En *La verdad socialista en Bolivia*. Pp. 73-88. La Paz, Bolivia: Fernando Siñani ed.

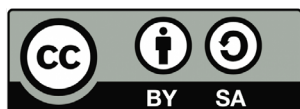
Oblitas, E. (1997). *La polémica en Bolivia. Un panorama de la cultura de una nación a través de las grandes polémicas*. Tomo I. La Paz, Bolivia: Editorial Jurídica Themis.

Paz, L. (1919). *Historia general del Alto Perú hoy Bolivia*. Tomo II. Sucre, Bolivia: Bolívar.

Paz, J. (1921). La Fundación de la República por Alcides Arguedas y su crítica a la Historia del Alto-Perú por Luis Paz. *Claridad. Revista de la Sociedad Filarmónica Sucre*, 1(1), 16-22.

Paz, J. (1922). *Un proceso histórico. Respuestas al proceso literario de Alcides Arguedas*. Sucre, Bolivia: Ligera.

Saavedra, B. (1928). *Palabras sinceras para una historia de ayer*. París, Francia: Le livre libre.



Esta obra está bajo una Licencia Creative Commons Atribución-Compartir Igual 4.0 Internacional. Atribución: debe otorgar el crédito apropiado a la Universidad Tecnológica Metropolitana como editora y citar al autor original. Compartir igual: si reorganiza, transforma o desarrolla el material, debe distribuir bajo la misma licencia que el original.

Ensayo

THE IMPACT OF SOCIAL MEDIA ON THE TEACHING OF ENGLISH AT UNIVERSITY LEVEL

Autora

GERTRUD BARGSTED

Cómo citar este artículo:
Bargsted, Gertrud. (2025)
The Impact of Social Media
on the Teaching of English
at University Level. *Thélos*,
1(20), 96-107. Santiago de
Chile: Ediciones UTEM.



GERTRUD BARGSTED

*MA English Linguistics. Universidad de
Chile. Filiación: Universidad Tecnológica
Metropolitana.*

Correo electrónico: gbargsted@utem.cl

*Recibido el 10 de abril de 2025 y
versión final 10 de junio de 2025.*

Abstract

For several years now, we have been living in the digital age. During this time, the rise of social media has significantly transformed many aspects of society, including education. The way students communicate, engage with content, and learn has changed with platforms like Facebook, Twitter (X), Instagram, TikTok, and LinkedIn. Social media has fundamentally reshaped the landscape of education, particularly in higher education, where it has impacted both teaching methods and student behavior. For English language and literature departments at universities, social media presents both a unique opportunity and a significant challenge. This article will examine the impact of social media on teaching English at the university level, focusing on both the positive and negative effects, the evolution in pedagogical practices, and how educators are adapting to this new digital environment, both in Chile and abroad.

KEYS WORDS

social media,
english language,
second language
learning,
acquisition,
university

Resumen

Desde hace algunos años, vivimos en la era digital. En esta era, el auge de las redes sociales ha transformado diversos aspectos de la sociedad, incluyendo en gran medida la educación. La forma en que los estudiantes se comunican, interactúan con el contenido e incluso aprenden ha cambiado con la llegada de plataformas como Facebook, Twitter (X), Instagram, TikTok y LinkedIn. Las redes sociales han transformado radicalmente el panorama educativo, especialmente en la educación superior, donde han influido tanto en las metodologías de enseñanza como en el comportamiento estudiantil. Para los departamentos de Lengua y Literatura Inglesas de las universidades, las redes sociales representan una oportunidad y un desafío únicos. Este ensayo se explorará el impacto de las redes sociales en la enseñanza del inglés a nivel universitario, centrándose tanto en los efectos positivos como negativos, el cambio en las prácticas pedagógicas y cómo los educadores se están adaptando a esta nueva realidad digital, tanto en Chile como en el extranjero.

PALABRAS CLAVE

redes sociales, idioma inglés, aprendizaje de segundas lenguas, adquisición, universidad

The Role of Social Media in Student Engagement

Social media impacts teaching in various ways. One of the most important effects of teaching English at the university level is that it provides new opportunities for student engagement. Traditional classrooms have always focused on face-to-face interaction between professors and students, but social media creates additional spaces for students to connect with the content both inside and outside of class. It has introduced a completely new dynamic.

We'll explore these issues now. Social media platforms, with their interactive nature, allow students to participate in discussions in ways that might not be possible in a traditional classroom. Online forums, comment sections, and group chats let students share ideas, ask questions, and challenge each other's thinking. This had never happened before. The asynchronous nature of many social media interactions can be especially helpful for students who may feel shy or reluctant to speak in class, as they can share their opinions without the pressure of immediate verbal interaction. Additionally, they can now use mostly pictures to convey full ideas, unlike the sentences of the past that relied only on words and proper punctuation.

Furthermore, social media provides access to a diverse range of perspectives. For instance, platforms like Twitter and Reddit allow students to engage with global communities, broadening their understanding of English literature and language in various cultural contexts. This type of engagement can foster a deeper appreciation for the subject matter and contribute to the development of critical thinking skills. Nevertheless, some experts disagree with this last point, and there is still much to be researched in this new area of knowledge.

A Case Study: Can Twitter (X) be used as a Learning Tool?

There was a study conducted by researchers at the University of Leicester. It found that using Twitter (X) in the classroom increased student participation, fostered informal academic discourse, and helped students to connect more directly with scholars, authors, and other experts in the field. By using Twitter (X) hashtags for course-related topics, students were able to follow discussions that extended beyond the classroom. They could also interact with peers from other institutions, adding a global dimension to their learning. Students engaged willingly and successfully in this kind of activity.

Yet, that was not all. Additionally, Twitter (X) allowed students to summarize key points from readings or lectures in concise tweets, encouraging them to engage with the material in a more focused and creative way. This practice not only improved their understanding of the material but also helped them develop a crucial skill in modern communication: writing concisely and clearly in a limited space. This is certainly an amazing outcome.

Social Media as a Supplement to Traditional Teaching Methods

It is important to mention that social media has not replaced traditional methods of teaching English, but rather has supplemented them. Many professors have incorporated social media tools into their teaching strategies to enhance student learning and participation. According to experiences reported, a significant number of university professors benefit from these technological advances when doing their academic work.

Digital Content Sharing and Access to Resources

In this new scenario, it is significant to mention platforms that have a wide scope and can be accessed by people all over the world. Platforms such as YouTube, Pinterest, and Instagram

can be used to share visual and video content that enhances traditional lecture materials. For example, YouTube offers numerous channels dedicated to analyzing classic English literature, providing both in-depth and brief video essays that students can watch in their own time, 24/7. This supplementary material can serve as a valuable resource for students who prefer multimodal learning, as well as for those who have flexible time to study.

Moreover, social media allows for the creation and sharing of online reading lists and resources. Professors can use platforms like Pinterest to curate collections of articles, videos, and images related to course topics, making learning more interactive and dynamic. Similarly, platforms like Facebook and Slack can be used to create class groups where students share resources, participate in informal discussions, and ask questions in a more casual setting. All this undoubtedly enriches the learning process and experience at the university level.

Learning with others through social media.

The term social media is not used arbitrarily, because the purpose is to foster socialization in opposition to isolation. One of the significant advantages of social media in education is the promotion of collaborative learning. Students can engage in group discussions, share ideas, and work together on projects through various platforms. For instance, Facebook Groups and WhatsApp provide spaces for students to collaborate on assignments, exchange ideas, and share useful resources related to English literature and language studies. We have to bear in mind that languages are alive, and people bring them to life through their interactions.

Collaborative learning is crucial for English departments, where students often engage in peer-reviewed writing, group presentations, and literary analysis. Social media platforms can enhance the sense of community and support among students, providing a space where they can easily collaborate outside of scheduled class times. This is the positive side, however, there are still some issues to be addressed..

The Challenges derived from the use of social media in English Education

While the benefits of social media in English education are evident, universities and educators must also address several challenges when integrating these platforms into the curriculum both at the secondary and higher education levels.

Dealing with Distractions and Time Management

Let's talk about a very important point. One of the primary concerns with social media is its potential to distract students from their studies. With constant notifications, memes, videos, and updates, social media can become a significant time sink, detracting from the time students spend reading, writing, and engaging with academic material. This is especially troublesome in the context of English studies, where reading comprehension and critical thinking are paramount. Language acquisition is and has always been a complex process.

In a study conducted by the University of California, researchers found that students who used social media during class were more likely to be distracted and less engaged with the content being taught. The distraction was linked to poorer academic performance, as students struggled to focus on complex texts and assignments. As students progress in their learning journey, the texts they encounter become increasingly complex.

The Gradual Erosion of Formal Writing Skills

A significant concern is that social media may contribute to a decline in formal writing skills. Platforms like Twitter (X), Instagram, and Snapchat encourage a more informal, conversational style of writing, often characterized by shorthand, abbreviations, and emojis. While these forms of communication are appropriate in certain contexts, they may negatively impact students' ability to write formally in academic settings. As future

professionals, they need to master the skill of “proper” writing in their field and daily working life.

Students may become accustomed to using a more casual writing style in their social media interactions, which can carry over into their academic writing. In particular, this shift can undermine students' ability to write coherent essays, engage in in-depth analysis, and construct well-organized arguments—skills that are central to the study of English.

Impact on Critical Thinking

This is a very relevant issue in education. While social media can foster diverse perspectives, it may also present the challenge of "echo chambers" and misinformation. Social media platforms often show users content that aligns with their existing beliefs, which can limit exposure to diverse viewpoints and critical debates. In an academic setting, this can affect the development of critical thinking skills, as students may only be exposed to ideas that confirm their preexisting opinions.

For English teachers and educators, this presents a challenge when teaching students how to critically analyze texts and engage with differing interpretations. Students may struggle to navigate the complex and nuanced arguments that are often present in literature, opting instead for oversimplified perspectives based on what they encounter on social media every day.

Adapting Teaching Strategies to Incorporate Social Media

Given the impact of social media on students' lives, English departments must adapt their teaching strategies to harness the benefits of these platforms while addressing the challenges they pose. Below are several ways in which educators can adapt their teaching methods to incorporate social media effectively. Here are some:

Setting clear Guidelines and Rules

For practical and ethical purposes, Professors can establish clear guidelines for how students should use social media concerning their coursework. These guidelines should outline expectations for participation, appropriate use of platforms, and how students can engage with course materials in a productive manner. For instance, professors may encourage students to share academic articles, discussions, or reflections on social media, but with an emphasis on respectful, scholarly discourse. This would be an enriching experience for both students and educators.

Using Social Media as a Tool for Feedback

Social media can also be used to provide timely and informal feedback to students. For example, educators can use Twitter (X) or class Facebook groups to give feedback on drafts of papers or to pose questions that encourage critical reflection. By using social media for feedback, they can create a more dynamic and interactive learning environment.

Incorporating Social Media into Assessments

Educators may also consider incorporating social media-based assignments into their courses. For example, students could be tasked with creating a blog post, writing a tweet summarizing a text, or participating in a Twitter discussion using a specific hashtag. These types of assignments would encourage students to engage with the material creatively, while also improving their ability to communicate effectively in digital spaces.

Conclusion

It can be concluded that the impact of social media on English teaching at the university level is complex and multifaceted. On one hand, social media offers new opportunities for student

engagement, collaboration, and access to diverse perspectives. On the other hand, it poses challenges related to distractions, informal writing styles, and the erosion of critical thinking skills. These effects are now well documented in the research literature. As social media continues to play a central role in students' lives, English educators must adapt their teaching strategies to integrate these platforms in a way that enhances learning while mitigating potential drawbacks. By striking a balance between traditional teaching methods and the opportunities offered by social media, educators can support students in navigating the digital landscape while simultaneously strengthening their academic competence in English language and literature—two interrelated components of effective language education.

BIBLIOGRAPHIC REFERENCES

Al Eidan, R. (2024). Impact of Social Media on English Language Learning

Among First-Year Students at Qassim University. *Journal of Knowledge Learning and Science Technology* ISSN: 2959-6386, 3(2), 282-294. <https://doi.org/10.60087/jklst.vol3.n2.p29>

Dashti, Fatma and Abdulsalam, Hanady M., The Influence of Social Media Applications on Learning English As a Second Language. Available at SSRN: <https://ssrn.com/abstract=4588624> or <http://dx.doi.org/10.2139/ssrn.4588624>

Ravindran, Ratha (2023) The importance of using audio-visual aids in teaching of english vocabulary AIP Conf. Proc. 2822, 020244 <https://doi.org/10.1063/5.0173304>

Tulenova, Dariya (2024) English Language Learning Through Social Media Platforms. Final International University <https://www.final.edu.tr/photos/tezler/Dariya%20Tulenova.pdf>



Esta obra está bajo una Licencia Creative Commons Atribución-Compartir Igual 4.0 Internacional. Atribución: debe otorgar el crédito apropiado a la Universidad Tecnológica Metropolitana como editora y citar al autor original. Compartir igual: si reorganiza, transforma o desarrolla el material, debe distribuir bajo la misma licencia que el original.

Comentario breve

EL DIÁLOGO INTERCULTURAL: DESDE LA MIRADA DE RAIMON PANIKKAR

*INTERCULTURAL DIALOGUE: FROM THE
PERSPECTIVE OF RAIMON PANIKKAR*

Autor

FRANCISCO DÍAZ CÉSPEDES

Cómo citar este artículo:
Díaz Céspedes, F. (2025). El
diálogo intercultural: desde la
mirada de Raimon Panikkar.
Thélos, 1(20), 108-121.
Santiago de Chile: Ediciones
UTEM.



FRANCISCO DÍAZ CÉSPEDES

*Magíster en Filosofía de las Ciencias,
Universidad de Santiago de Chile. Magíster
en Ciencia Política, Universidad Tecnológica
Metropolitana (UTEM), Santiago de Chile.
Investigador independiente. Correo electrónico:
panchodiazfco@gmail.com.*

*Recibido el 1 de abril de 2024 y
versión final versión final 13 junio de 2023.*

BREVE ACERCAMIENTO AL PENSAMIENTO DEL FILOSOFO RAIMON PANIKKAR

A nuestro juicio las comunidades –cualquiera que esta sea– siempre han tenido una gran significancia histórica. Y ello se debe a cómo perciben la realidad. Desde esta perspectiva, el filósofo Raimon Panikkar postuló teóricamente las dimensiones *cosmoteándricas* para interpretar las cualidades y características de una determinada comunidad.

Las dimensiones planteadas por Panikkar (2015) están constituidas por tres esencias que se encuentran unidas entre sí, *ánthropos*, *cosmos* y *théos*. Sin embargo, estas no se deben entender solo desde la mirada que pueden generar las argumentaciones o consideraciones que existen entre Oriente y Occidente (Panikkar, 2015, p. 72); por el contrario, deben ser analizadas desde una valorización, con un sentido de evolución temporal y lineal que traspasa de la vida vegetativa y animal, luego a la vida humana y finalmente hasta la divinidad y lo continúa (Panikkar, 2015, p. 346).

Así, particularmente la dimensión del *cosmos* se logra expresar en los símbolos sagrados, y estos sintetizan el *ethos* cultural, lo cual se materializa en sus aspectos morales y estéticos (Bacigalupo, 1995, p. 120), siendo su organización, su arte, sus costumbres, sus tradiciones y su religión. Todas estas responden a que “una cosmovisión no es tanto el concepto que construimos del mundo como la visión que tenemos de la realidad tal y como esta se nos presenta, tal y como la vemos en una relación vital entre objetividad y subjetividad” (Bacigalupo, 1995, p. 42). Por lo tanto, desde la dimensión del *ánthropos* –desde su interiorización más pura–, es un ser colectivo que habita en el espacio y tiempo, y que le es concedido espiritualmente (*théos*) y naturalmente (*cosmos*). Y a pesar de los siglos pasados, toda comunidad ha tenido la sabiduría necesaria para transmitir sus símbolos y su cultura a las generaciones venideras, por medio de un diálogo horizontal y consensuado en la oralidad (Bacigalupo, 1995, p. 136), que se ha suscitado y establecido permanentemente en un testimonio vivo del quehacer colectivo, dando cumplimiento

a cada uno de los propósitos que les fueron encomendados (legado), siendo muchos de estos aconteceres de cualidades objetivas y subjetivas.

Concretando lo dicho, Panikkar argumentó la existencia del diálogo intercultural como una oportunidad para tratar de forma profunda a las interacciones entre espiritualidad y cultura; puesto que estas, en el transcurso de la historia –por lo general–, no han desarrollado una convivencia solidaria y pacífica, debido a los diferentes estilos de pensamientos, al cómo se percibe la realidad del mundo. Por lo tanto, el hecho de dialogar con respeto y tolerancia facilita aún más la verbalización, la visibilización y la orientación del pensar imaginario con la naturaleza.

Sin embargo, para querer concretar los diálogos interculturales es necesario conocer conceptos de base. Estos son:

Monoculturalidad

Que presenta la tendencia de las sociedades modernas –sobre todo en el pensar occidental– (Panikkar, 2015, p. 196), adoptar una creencia o una cultura que es de carácter estrictamente dominante y que ha sido preponderante dialécticamente en su desarrollo institucional siendo, y ampliando su poder en las esferas políticas, artísticas, económicas y las interpretaciones de las reglamentaciones de los juicios morales. En este sentido, las sociedades o comunidades que no tienen predominancia de existir –de acuerdo con las esferas mencionadas–, estas tienden a desaparecer con el tiempo.

Ahora bien, la *monoculturalidad* debe ser aplicada desde el *pluralismo*, visto como una actitud verdadera (Panikkar, 2015, p. 302). Esta consiste en reconocer a cada una de las creencias o culturas a través de un encuentro espontáneo y certero (Dirmapa, 2013, p.50). Así, en el diálogo intercultural no se trataría de imponer una creencia o una cultura por sobre de otra, sino de aprender a convivir recíprocamente en una variedad de perspectivas. Para esto, se debe tener un respeto profundo por sus símbolos, cualidades y características, y una verdadera aceptación por lo diferente, haciendo hincapié en que cada

apreciación que se tenga puede ser considerada como legítima, valiosa y virtuosa.

Etnocentrismo

Que para entender la percepción del mundo desde una sola visión –de acuerdo con el contexto de su propia realidad– (Cruz et al., 2018, p. 180), es sin lugar a dudas una argumentación reduccionista, prejuiciosa, castigadora y sancionadora frente a otras realidades posibles. Por ende, el respeto, la tolerancia y el reconocimiento son inexistentes entre los seres humanos. Para esto, es importante señalar que es facultativo practicar “la humildad”; ya que esta: “[...] es la consciencia metafísica de mi existencia. El orden moral es el orden cósmico y no la legislación de una voluntad” (Panikkar, 2015, p. 374). En sí, los seres humanos deben estar dispuestos a despojarse comprensivamente de los propios prejuicios que establecen sus creencias o sus culturas, con el objetivo de dar apertura a una escucha activa de las cualidades de otras creencias o culturas, y apartar de una vez el convencimiento, la persuasión y la imposición.

Dogmatismo

Puesto que todo argumento o fundamentación de base de una creencia o cultura puede ser descrito con aseveraciones absolutas, determinando la rigidez en el modo interpretativo de pretender de abarcar por completo la realidad (Panikkar, 2016, p. 109.). En rigor, estos pueden ser entendidos como sistemas finitos, irreparables o innegables; cegando por completo a quienes profesen una creencia o una cultura. Para ello, la *apertura* es no abandonar las propias creencias o elementos culturales de una sociedad o comunidad, pero sí estar dispuesto a generar la duda reflexiva en la materialización de estas; además de garantizar posibilidades infinitas de aceptar la crítica, e ir abriendo caminos de esperanza y libertad (Panikkar, 2016, p. 75).

En síntesis, el diálogo intercultural promueve siempre una actitud abierta para escuchar activamente y sin juzgar al otro; siempre con una responsabilidad racional y experimentada que explique y ejemplifique toda realidad posible.

EJEMPLIFICACIÓN DE UN PROTOCOLO PARA EL DIÁLOGO INTERCULTURAL DE PANIKKAR

Desde la mirada de Panikkar, ya sabemos que el diálogo intercultural es esencial para la comprensión mutua y el respeto entre diferentes paradigmas de pensamientos expresados entre culturas y religiones. Así, a juicio del filósofo Raimon Panikkar, el diálogo intercultural no es solo tan solo un intercambio de ideas, sino que es una transformación profunda de los miembros que puede dar lugar a nuevas formas de entender (Gómez, 2015, p. 34) y vivir el mundo por medio de la pluralidad.

Así, un protocolo es fundamental para que se pueda concretar positivamente un diálogo intercultural, puesto que este documento sostiene secuencialmente un conjunto de reglas que articulan las bases en favor de una participación racional. Dichas reglas son entendidas como directrices y normas; por una parte, tienen por objetivo promover transversalmente una comunicación horizontal, respetuosa y efectiva entre las personas; y, por otra, orientan y enfatizan los siguientes valores transversales de las personas: comprensión, empatía, tolerancia y cooperación recíproca; todas estas influyen óptimamente a pesar de las barreras idiomáticas que se pueden desarrollar en el diálogo intercultural (Apuntes, 2024).

En cierta medida, el diálogo intercultural es la acción práctica para que toda persona se desarrolle en plenitud, haciéndose responsable conscientemente de lo que piensa, siente y hace con los demás (Panikkar, 1999, p. 230), sin importar los intereses individuales que el propio ser proteja o vele por él. En este sentido, este proceder es el camino correcto para enseñar a que la cooperatividad es el primer punto de encuentro entre dos o más culturas.

En un posible y probable diálogo intercultural entre representantes de una comunidad frente a otra, se utilizará el método diálogo dialógico propuesto por Panikkar, que busca esbozar un encuentro respetuoso en donde se exploran, se analizan y se

concluyen las creencias y prácticas de ambas religiones, con el objetivo de fomentar la comprensión y el entendimiento mutuo por las diferencias espirituales que se tienen a nuestro presente.

El encuentro se lleva a cabo en una comunidad que desea generar un espacio de reflexión sobre cómo las creencias de ambas comunidades pueden convivir en armonía, sin que se pierdan las tradiciones propias de cada una de ellas.

I. DEL ESPACIO FÍSICO, DEL PÚBLICO, DE LOS REPRESENTANTES Y DEL MODERADOR

1. Del espacio físico

1.1. Es conveniente que el espacio físico sea cerrado, con techo y proporcional para un número determinado del público asistente.

1.2. Los participantes (representantes) y el moderador deben estar sentados delante (frontal y triangular); siendo el moderador sentado al centro entre los representantes (como un punto vértice), mientras que los representantes en una posición de 45° (grados) en dirección al moderador. En lo que concierne al público, estos deben estar sentados en forma de media luna, con un número determinado de asientos por fila, es recomendable que entre un asiento y otro exista un espacio de 50 cm. Para que la fila anterior pueda tener visión en el espacio mencionado; es decir, efectuar orden de filas zigzagueantes de adelante hacia atrás.

2. Del público

2.1. Todas las personas pueden asistir voluntariamente y libremente, siempre con previa inscripción vía online.

2.2. Las personas no deben contemplar un vestuario unificado, sino que puedan asistir vestidos de forma cómoda y ligera, sin restricciones algunas, manteniendo siempre el respeto de los derechos humanos referente a símbolos que representen o transgredan la espiritualidad o elementos culturales que promueven los representantes o del público presente.

2.3. Las personas deben respetar la puntualidad a la hora estipulada. Se sugiere llegar al espacio en donde se realizará el diálogo intercultural con un margen de quince minutos antes de la hora señalada.

2.4. Las personas pasarán por orden de llegada a la recepción para presentar su código QR y esperar aprobación de este. Posteriormente harán ingreso a los asientos destinados.

2.5. Mientras se desarrolle el diálogo intercultural el público debe permanecer en silencio, a menos que el moderador otorgue la palabra a algún miembro del público.

2.6. Las personas deben guardar respeto y tolerancia frente a los argumentos que puedan realizar los representantes, sin demostrar expresiones agresivas verbales ni corporales que afecten a la sensibilidad todos los presentes.

2.6. Las personas no podrán ingerir ningún tipo de alimento, como tampoco bebestibles, en el transcurso del diálogo intercultural. Todo aparato tecnológico deberá estar en silenciado o apagado. No se podrá tomar fotografías con flash.

2.7. Al finalizar el diálogo intercultural, las personas se retirarán inmediatamente, iniciando la salida de filas de atrás hacia delante, de forma tranquila y ordenada; no olvidando ninguna de sus pertenencias personales en el interior del espacio.

3. De los representantes y el moderador

3.1. El moderador (persona encargada de guiar el diálogo intercultural y velar por el respeto mutuo) presenta a los representantes, según las líneas curriculares que puedan tener.

El moderador los saluda en sus idiomas respectivos, los invita a saludar al público y luego procede a invitarlos a tomar asiento. Si es el caso, que alguno de los representantes tiene un traductor, el moderador de igual manera los presentará al público; y se sentará al costado izquierdo del representante.

3.2. El moderador presenta las directrices y normas de cómo se efectuará el diálogo intercultural:

3.2.1. Contextualización e introducción de la temática a tratar (espiritualidad) por medio de tres categorizaciones (i. origen y fundamentación de la espiritualidad propia de las comunidades; ii explicación y ejemplificación de la espiritualidad manifestada en símbolos; iii. crítica y reflexión de la espiritualidad desde la mirada de cada uno de los representantes).

3.2.2. La categorización estará compuesta por tres intervenciones de cada uno de los representantes.

3.2.3. Cada intervención tendrá un tiempo máximo de dos minutos, siendo la última de cada categorización una síntesis o reflexión (según prefiera el representante). Es decir, el diálogo intercultural de los representantes tendrá una duración de treinta y seis minutos.

3.2.4. Una vez finalizada la última categorización, el moderador solicitará al público tres intervenciones (preguntas, observaciones u opiniones). Cada una de estas intervenciones no podrá superar los dos minutos.

3.2.5. Una vez ejecutada la participación del público, los representantes podrán entregar sus últimas reflexiones, no superando el tiempo de tres minutos.

3.2.6. En tres minutos, el moderador realizará un resumen y una síntesis de los argumentos claves tratados por parte de los representantes, además de finalizar con una pregunta que evoque metacognitivamente si existe o no existe una vinculación intrínseca entre las espiritualidades expuestas.

II. DE LA ARGUMENTACIÓN DE LOS REPRESENTANTES

Al verbalizar sus argumentos, en cada una de las intervenciones, los representantes deben considerar lo siguiente:

1. Emplear el método dialógico que postula Panikkar, sea este en que se compartan experiencias de vida por medio de una argumentación dinámica respecto de la realidad espiritual que profesan (Apuntes, 2024).
2. Enfatizar los argumentos con una mirada profunda, sea en sus simbolismos, elementos y cualidades religiosas que se desean expresar; sin convencer, sin persuadir al otro. Es decir, evitar el debate dialéctico que se pueda generar en el proceso de diálogo, ya que el diálogo no es un acto aislado, por el contrario, es una práctica de armonización entre quienes lo ejercen (Panikkar, 2015, p. 114).
3. Respetar y legitimar la verbalización de los representantes, de modo que no se reconozcan como *objeto* para transformar, sino como *sujeto* que ha experimentado el proceso espiritual y da testimonio de lo vivenciado, puesto que la historia del ser humano, y sobre todo de las creencias, ofrece un amplio relato de los hechos empíricos (Panikkar, 2015, p. 108).
4. Escuchar y tolerar las experiencias o ejemplificaciones racionales de ambos representantes en materia espiritual, dando apertura de mundos posibles y trascendentales, según el misterio, lo sagrado y la esencialidad entre el ser humano, la naturaleza y lo divino (Apuntes, 2014).
5. Promover y empatizar la integración de las diferencias a través de la esencia valórica de las argumentaciones, puesto que el diálogo no debe ser visto como un proceso de reducción u homogenización de los representantes, sino como un encuentro de ideas y argumentos que manifiestan la pluralidad, siempre dirigiéndose hacia el camino de la paz, la comprensión y la solidaridad a la que todos están implicados en los acontecimientos del universo (Panikkar, 2016, p. 207).

III. DE LA REFLEXIÓN DE LOS REPRESENTANTES

Los representantes en sus síntesis o reflexiones deben incentivar:

1. Que un proceso metacognitivo es transformador y enriquecedor, evocando la profunda convivencia y tolerancia del público presente; ya que es un llamado a comprender y entender las diferencias espirituales con respeto y tolerancia. De modo que al identificar la “alteridad” (Panikkar, 2016, p. 102) de los argumentos enunciados por los representantes, estos validan las diferencias como perciben su espiritualidad y de cómo la profesan, sin hegemonizar la opinión de vida de uno o de otro. En este sentido, es una forma concreta de construir una vía de conocimiento efectiva para el crecimiento religioso mediante la palabra.
2. Que las diferencias espirituales no son excluyentes, sino ambas percepciones de las realidades son caminos diversos hacia la verdad. De modo que el diálogo es una oportunidad más para experimentar el respeto y la tolerancia frente a un diálogo libre de lo que es sagrado, porque la relación entre religión y libertad están íntimamente entrelazadas (Panikkar, 2007, p. 462), dado a las construcciones simbólicas que crea, diseña, asimila y acepta el ser humano con la finalidad de establecer puentes entre distintas culturas.
3. Que la integración de las diferencias no elimine la diversidad espiritual, por el contrario, que la valore desde la esencia más genuina de la espiritualidad que percibe el ser humano. De esta manera, la síntesis o la reflexión es el resultado de un diálogo certero y pluralista que implique superar las posturas universalistas (Gómez, 2015, p. 25).

A MODO DE CONCLUSIÓN

La *monoculturalidad*, el *etnocentrismo* y el *dogmatismo* pueden ser tres problemáticas que el diálogo intercultural debe aceptar y superar. No obstante, establecer y concretar el *pluralismo*, la *humildad* y la *apertura* como conceptos efectivos para comprender y aceptar diversas realidades que se tienen del mundo. Es por ello que el enfoque de Raimon Panikkar es sustancial en estas materias, ya que es necesario erradicar siempre la absolutización de una sola realidad a un mundo al que le pertenecen infinitas realidades.

El protocolo de diálogo intercultural se fundamenta en la búsqueda de una interacción que sea profundamente respetuosa, transformadora y abierta entre diferentes posturas universales. Se trata de un proceso en el que cada representante debe estar dispuesto a aprender, cambiar y construir una nueva comprensión de las diferentes culturas; lo cual fundamenta la integración de las personas con una visión mucho más pluralista, al querer comprender voluntariamente las espiritualidades que se presentan y que existen en innumerables culturas.

Así, la verbalización de las acciones éticas y filosóficas configuran el buen actuar del ser humano a través de las expresiones, la comprensión y el entendimiento de lo diferente, puede generar el primer paso para cultivar la paz y la solidaridad en la humanidad. Por lo tanto, el encuentro dialógico debe ser encauzado por los representantes, sosteniendo la aceptación de los valores y las creencias; además de establecer puntos en común para velar por la coexistencia de la naturaleza, la espiritualidad y la comunidad.

De esta manera el protocolo nos permite ejercer el respeto mutuo, la confidencialidad, la igualdad y la equidad de los representantes, que sin prejuicio puedan tener la misma oportunidad de expresarse por medio de la moderación, la moderación y la neutralidad. Por tanto, establecer este tipo de actividades fortalece un lenguaje accesible para los representados, y para el público en general, superando las barreras idiomáticas y

dogmáticas. En este sentido, los representantes deben tener altas competencias, tales como: escucha activa, comunicación horizontal, autocrítica, empatía y entendimiento de las experiencias religiosas.

Finalmente, el diálogo intercultural propuesto por Panikkar suscita un compromiso de las personas, pero no desde la visión intelectual o material argumentativa que profesan, sino de la cooperación natural del ser humano para tratar su existencia y la existencia de sus pares. Asimismo, el diálogo verdadero no se trata de escuchar para refutar, por el contrario, es escuchar para comprender al otro; lo cual traerá como consecuencia positiva, las esencias propias de la condición humana, sean estas: la identidad, la dignidad y reflexión transformadora.

REFERENCIAS BIBLIOGRÁFICAS

Apuntes de clase del curso Símbolo, Cultura y Diálogo Intercultural (noviembre de 2024). , Universidad de Santiago de Chile (Usach).

Bacigalupo, A. M. (1995). Imagen de diversidad y consenso: la cosmovisión mapuche a través de tres machis. *Aisthesis*, (28).

Cruz Pérez, M. A.; Ortiz Erazo, M. D., Yantalema Morocho, F. y Orozco Barreno, P. C. (2018). Relativismo cultural, etnocentrismo e interculturalidad en la educación y la sociedad en general. *Revista de investigación en Ciencias Sociales y Humanidades*, 5(2). Asunción, Paraguay: Academo.

Dirmapa (2013). *Diálogo e interculturalidad en contextos de conflictos vinculados con la gestión de los recursos naturales*. Perú: Gíz.

Gómez, C. (2015). La hermenéutica intercultural de Raimon Panikkar. *Franciscanum*, LVII(164), 19-43.

Panikkar, R. (1999). *La Plenitud del Hombre*. Madrid, España: Siruela.

Panikkar, R. (2007). *Obras completas. Mística y espiritualidad*. Barcelona, España: Herder.

Panikkar, R. (2015). *Obras completas. Mística y espiritualidad*. Barcelona, España: Herder.

Panikkar, R. (2016). *Obras completas. Visión trinitaria y cosmo-teándrica*. Barcelona, España: Herder.



Esta obra está bajo una Licencia Creative Commons Atribución-Compartir Igual 4.0 Internacional. Atribución: debe otorgar el crédito apropiado a la Universidad Tecnológica Metropolitana como editora y citar al autor original. Compartir igual: si reorganiza, transforma o desarrolla el material, debe distribuir bajo la misma licencia que el original.

Homenaje

GABRIELA MISTRAL, INTELECTUAL Y DIPLOMÁTICA ILUSTRE DE CHILE: HOMENAJE POR LOS 80 AÑOS DE SU PREMIO NOBEL DE LITERATURA (1945 - 2025)*

*GABRIELA MISTRAL ILLUSTRIOUS INTELLECTUAL AND
DIPLOMAT OF CHILE: TRIBUTE FOR THE 80TH ANNIVERSARY
OF THE NOBEL PRIZE IN LITERATURE (1945- 2025)*

Autor

ZENOBIO SALDIVIA MALDONADO
MARIELA FERRADA CUBILLOS

Cómo citar este artículo:
Saldivia Maldonado, Z. y
Ferrada Cubillos, M. (2025).
Gabriela Mistral, intelectual
y diplomática ilustre de
Chile: homenaje por los 80
años de su Premio Nobel
de Literatura (1945-2025).
Thélos, 1(20), 122-141. Santiago
de Chile: Ediciones UTEM.



**Basado en la conferencia presentada el 7 de abril de 2005, en el Salón de la Ilustre Municipalidad de Santa María, en la provincia de San Felipe, para conmemorar los cien años de la condición de maestra de la poetisa.*

*Artículo recibido el 31 de marzo de 2024
version final: el 3 de agosto 2024*

Este año, 2025, se conmemora el 80º aniversario de la entrega del Premio Nobel de Literatura¹ a Gabriela Mistral (1945), por ello hemos querido reseñar brevemente su figura y su obra en el contexto de la época en que le tocó desarrollar su legado.

Foto 1. Gabriela Mistral



Fuente: Archivo NobelPrize.org. Recuperado de: <https://www.nobelprize.org/prizes/literature/1945/mistral/facts/>.

1. Premio otorgado “por su poesía lírica que, inspirada en poderosas emociones, ha hecho de su nombre un símbolo de las aspiraciones idealistas de todo el mundo latinoamericano”. El Premio Nobel de Literatura 1945. Recuperado de: <https://www.nobelprize.org/prizes/literature/1945/summary/> [última visita: Martes, 20 de mayo de 2025].

Lucila de María Godoy Alcayaga, más tarde conocida como Gabriela Mistral, nació en Vicuña, Región de Coquimbo, Chile, en 1889. Es sorprendente que el azar haya hecho coincidir este nacimiento con distintos sucesos vinculados con la educación. Es hija de Petronila Alcayaga Rojas, de oficio modista, y de Jerónimo Godoy Villanueva, profesor. Vino al mundo justo en el año de inauguración del Instituto Pedagógico de la Universidad de Chile en 1889², en Santiago; entidad que se hizo cargo de la formación de los docentes en el país. Por otra parte, en 1888 se creó la Universidad Católica de Chile³. Por tanto, no resulta extraño que Gabriela escribiera más tarde poemas como *La maestra rural*⁴ o *Decálogo de la maestra*⁵, considerando su labor autodidacta, construida a pulso en su práctica docente en el aula. Esto porque:

[...] aparte de sus estudios primarios con su hermana maestra [Emelina Molina], en lo fundamental y en el futuro, la formación profesional y cultural de Lucila Godoy dependió de su propia iniciativa y compromiso, representando un caso notable de vocación y autodidactismo (Rubilar, 2011, p. 3).

2. Instituto Pedagógico (1889-1989). En Memoria Chilena. Recuperado de: <https://www.memoriachilena.gob.cl/602/w3-article-553831.html>.

3. Pontificia Universidad Católica (1888 -). En Memoria Chilena. Recuperado de: <https://www.memoriachilena.gob.cl/602/w3-article-776.html>.

4. *La maestra rural*. En *Desolación* (poesía). Universidad de Chile. Recuperado de: <https://www.gabrielamistral.uchile.cl/poesia/desolacion/escuela/lamaestra.html>.

5. *Decálogo del maestro*. En *Puntos de vista*. Recuperado de: http://ftp.e-mineduc.cl/cursosceip/PuntosVista/DECaLOGO_DEL_MAESTRO.pdf.

Foto 2



Fuente: archivo Andrés Bello Universidad de Chile.

La infancia de la poetisa transcurrió en el marco de un Chile orgulloso y emergente. Lo primero, puesto que en el país aún se percibía el sentimiento del orgullo nacional por la victoria en la guerra del Pacífico⁶. Y, segundo, que el país, bajo la conducción del controvertido presidente José Manuel Balmaceda⁷, continuaba su desarrollo y progreso material. En el ámbito de la construcción, la continuación de la extensión de las vías férreas

6. El impacto de la guerra del Pacífico. En Memoria Chilena. Recuperado de: <https://www.memoriachilena.gob.cl/602/w3-article-100610.html>.

7. José Manuel Balmaceda (1840-1891). En Memoria Chilena. Recuperado de: <https://www.memoriachilena.gob.cl/602/w3-article-662.html>.

hacia el Sur, la construcción de locomotoras en las maestranzas de Valparaíso, y la preocupación por los caminos, eran la tónica del período. Se extendió el esfuerzo con la creación de escuelas, el desarrollo de las comunicaciones y de la actividad científica. Tal vez ilustre muy bien lo anterior, si recordamos que cuando Lucía Godoy tenía dos años, el presidente Balmaceda inauguró el Viaducto del Malleco, orgullo de la ingeniería decimonónica, que aún está en pie. Chile a fines del Siglo XIX estaba empeñado en ingresar al concierto de las naciones civilizadas para emular a los países de Europa, y esta tónica nacional, de apuntar al progreso, rodeaba la infancia de la futura poetisa.

Gabriela Mistral se configuró como una exponente típica de la clase media campesina chilena de las primeras décadas del siglo XX (Ojeda, 2010). En efecto, ella principió a trabajar como ayudante de maestra en 1904, a sus quince años, en la Escuela de La Compañía Baja, cercana a La Serena. Eran los tiempos en que en el país comienzan a aparecer las primeras publicaciones feministas, como el periódico *La Alborada*⁸, que representa el sentir de las mujeres costureras y obreras de la época, o el periódico *La Palanca*⁹, que salió a la luz pública en 1908, y representaba el sentir de las diversas mujeres asalariadas.

La prensa regional hizo eco de sus primeros escritos. En palabras de Gabriela: “Me puse a escribir prosa mala, y hasta pésima, saltando casi enseguida desde ella a la poesía, quien, por la sangre paterna, no era jugo ajeno a mi cuerpo” (*El Coquimbo*, de La Serena; *La Voz del Elqui*, de Ovalle y Vicuña)¹⁰. Sus primeras contribuciones publicadas fueron: *El perdón de una víctima*, *La muerte del poeta* y *Las lágrimas de la huérfana*, publicados entre agosto de 1904 y septiembre de 1910.

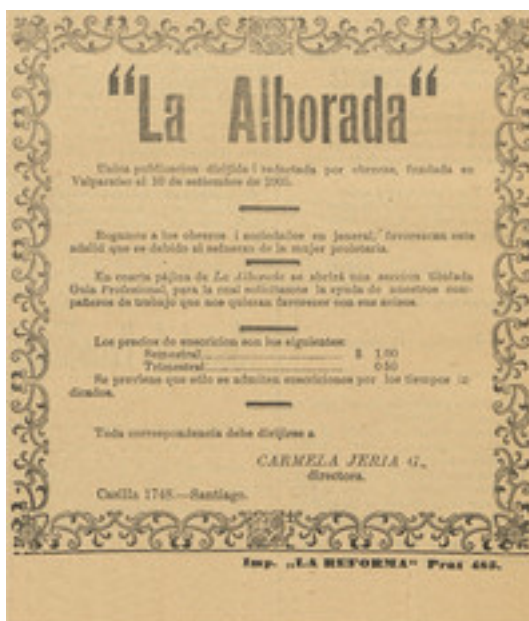
8. *La Alborada* (1905-1907). En Memoria Chilena. Recuperado de: <https://www.memoriachilena.gob.cl/602/w3-article-650503.html>.

9. *La Palanca* (1908). En Memoria Chilena. Recuperado de: <https://www.memoriachilena.gob.cl/602/w3-article-98044.html>.

10. Gabriela Mistral en *El Coquimbo* y *La voz de Elqui* (1904-1914). En Memoria Chilena. Recuperado de: <https://www.memoriachilena.gob.cl/602/w3-article-93465.html>.

Fueron las décadas en que la mujer chilena, y en otras partes de América, luchaban por el derecho al voto femenino. La efervescencia social no sólo afectaba a las trabajadoras chilenas, sino que también, mucho más fuerte, por cierto, a los obreros. Pobreza e inequidad marcaban las celebraciones por el Centenario de Chile en 1910. Así lo señaló Luis Emilio Recabarren en el texto *Ricos y Pobres* (1910)¹¹: “Esta parte del pueblo -la más numerosa desgraciadamente- nada tiene de qué regocijarse”. En efecto recuérdese, por ejemplo, el 21 de diciembre 1907, cuando tuvo lugar la masacre obrera en la escuela Santa María, de Iquique, uno de los hitos más emblemáticos del movimiento obrero chileno, pues murieron, según cifras no precisas, más de 300 personas, bajo la responsabilidad del presidente de la época: Pedro Montt.

Imagen 1. Periódico *La Alborada*



Fuente: Biblioteca Nacional de Chile.

11. Texto de una conferencia dictada en Rengo, Chile, en la noche del 3 de septiembre de 1910, en ocasión del Centenario de la Independencia de Chile (Urzúa Bravo, 2002).

Era también la época en que la idea de instruir a la mujer más allá de la enseñanza básica, que había eclosionado en Chile en la década de 1870 gracias al esfuerzo de los positivistas, cundía en los estratos cultos y en la masa crítica del país. Por eso no fue extraño que, en el propio pueblo de Elqui, el diario *La voz de Elqui* (Godoy de Alcayaga, 1906) presentara artículos referentes a la instrucción de la mujer. Esta oleada cultural la percibió muy bien Gabriela, desde su condición de ayudante de maestra. Justamente por esta razón, participó escribiendo artículos en los periódicos de La Serena y de Vicuña. Así, por ejemplo, a sus diecinueve años, en 1908 -ese año nació Salvador Allende-, escribió notas en las cuales abogó por la instrucción de la mujer; incluso enfatizó en que debía ser una educación centrada en los ejes del conocimiento científico, tal como había destacado Maza (1). Lo anterior nos indica que Gabriela está muy bien informada de los acontecimientos sociales y culturales del país, puesto que, desde su región, y con la fuerza de su juventud, replicó y se insertó en la discusión intelectual que atravesaba el país. ¿Cuántos jóvenes de hoy, a los quince o dieciséis años de edad, escriben artículos en los diarios? Ya con este sólo hecho, Gabriela nos dejó un legado, un mensaje que alude a la importancia de la participación de los jóvenes en los diversos espacios públicos que existan en sus tiempos.

Su temprana entrada al mundo de la discusión intelectual aconteció pues, en esos primeros años del siglo XX, en los cuales el país continuaba su anhelo de progreso con más y más obras relevantes de la ingeniería. Por ejemplo, en 1910 se inauguró el Ferrocarril Trasandino, que partía desde 835 metros de altura, donde se ubica la ciudad de Los Andes, y llegaba a elevarse hasta los 3.200 metros para atravesar un túnel binacional de 3.167 metros de largo, que fue un orgullo de la ingeniería y de la política de Chile y Argentina de su tiempo, y que lamentablemente hoy está totalmente abandonado.

En 1913 falleció la filántropa Juana Ross de Edwards, benefactora y mujer líder en cuanto al apoyo a los sectores marginados, principalmente de Valparaíso, quien subvencionó el hospital, dentro de un enfoque paternalista y caritativo de algunas mujeres de la

elite¹². Gabriela, por su parte, ya estaba en la corriente práctica y más realista para ayudar a los menesterosos; estaba en la línea de la crítica social, del fomento de las nuevas organizaciones feministas, que aspiraban a la inserción efectiva de la mujer en la vida política y pública en general. Justamente, los esfuerzos de esta naturaleza empezaron a visualizarse en los años veinte.

En la década del veinte las mujeres chilenas mostraron visos de organizaciones sociales y políticas emergentes; por ejemplo, en 1922 se creó el Partido Cívico Femenino¹³, formado por Ester La Rivera de Sanhueza, Graciela Lacoste, Elvira de Vergara y Berta Recabarren, entre otras, siendo el primer partido político feminista de la historia de Chile. Fue el mismo año en que Gabriela vio la publicación de su libro *Desolación* (Nueva York, 1922). Fueron los años en que el esfuerzo y la constancia de las mujeres chilenas y sus líderes, lograron abrir nuevos espacios de representación y de participación en la esfera pública. Dos años más tarde apareció publicado un set de rondas infantiles de Mistral, con el epígrafe de *Ternura* (Madrid, 1924). Gabriela estuvo justamente en medio de estas inquietudes de los locos años veinte, en una clara línea de acción que apuntaba a la inserción del sector femenino a la vida pública, demostrando, con su participación internacional en el mundo de las letras y de la república, que las mujeres tenían mucho que aportar y que el planteamiento contrario, ultramachista, defendido a ultranza por algunos sectores conservadores, no tenía sustento. Por eso, seguramente para aquellas personas la designación de Gabriela como presidenta de una de las secciones de países de América en la Liga de las Naciones, para ocupar un importante cargo en el Consejo Cinematográfico Educativo, creado en Roma en 1928, debe haber sido un serio revés. Fue una década de efervescencia, en que la mujer sentía que era una tarea moral

12. Mujeres de Elite y Caridad (1864-1930). En Memoria Chilena. Recuperado de: <https://www.memoriachilena.gob.cl/602/w3-article-100704.html>.

13. Partidos, movimientos y coaliciones. Partido Cívico Femenino. En Biblioteca del Congreso Nacional de Chile. Recuperado de: https://www.bcn.cl/historiapolitica/partidos_politicos/wiki/Partido_C%C3%ADvico_Femenino.

y de justicia participar en política y en tareas sociales diversas. Por ello aparecieron, más y más, entidades que articulaban los objetivos mencionados; v. gr.: el Partido Cívico Femenino, los Círculos de Lecturas para Señoras, o la Unión Femenina de Chile, en 1928, entre tantas otras. En cuanto a lo económico, hay que recordar que en esta década principió a girar la economía sobre la base de las exportaciones del cobre y con ello quedaron atrás los años de la bonanza del salitre.

Por otra parte, en el campo político nacional, en 1925, se establecieron elecciones populares directas, por mayoría absoluta, y, en el caso de que ello no fuere así, el Congreso estaba autorizado para elegir al presidente de la república. Antiguamente las elecciones presidenciales eran indirectas. Por tanto, esa nueva realidad política y normativa fue un estímulo más para la organización de las féminas chilenas por la obtención del voto femenino. Gabriela defendió esta postura abiertamente.

Una faceta poco conocida de Gabriela fue su participación y/o eventual contacto con los exponentes de la Orden de los Maestros Misioneros, en México. Ella viajó a ese país en 1922 y, al parecer, conoció a algunos personeros de la mencionada cofradía internacional, que se caracterizaba por atribuir los males del mundo a la mediocridad profesional y a las debilidades de los sistemas de enseñanza, que no tienen los instrumentos ni los medios para atender a los estudiantes con los criterios de cortesía y de adultez. Ello no es un dato menor, pues en América toda, en la década de 1920, la educación consideraba a los alumnos como entes a los cuales había que castigar duramente, y la cortesía y el respeto a la seriedad de una madurez interior del alumno prácticamente no existía. Pues bien, Gabriela pensaba, junto a otros autores vinculados con esta hermandad, que el camino correcto para el crecimiento individual era la instrucción masiva, la cortesía y el trato amable y serio.

En el plano del desarrollo tecnológico nacional, es conveniente tener presente que justo en 1922 se realizó la primera transmisión radial, de corte experimental, en la Universidad de Chile,

en Santiago, la cual fue demostrada al público curioso en las oficinas del diario *El Mercurio*.

Gabriela, como intelectual, fue capaz de pensar la situación de las mujeres chilenas y su espíritu crítico se fue enriqueciendo con sus numerosos viajes que le abrieron nuevos horizontes. Esto en una época en la cual el hecho de salir de las fronteras de la república era, primero, algo muy poco usual para los chilenos y mucho menos frecuente para las mujeres. Pero ella, además de viajar, dictó conferencias, interactuó con los intelectuales de América y algunos exponentes de la clase política chilena, como con Pedro Aguirre Cerda, con quien compartió una larga y hermosa amistad, probablemente a partir de 1918, cuando el político radical, en su condición de ministro de Educación Pública, la nombró directora del Liceo de Niñas de Punta Arenas, y que continuó hasta el fallecimiento de Aguirre Cerda, en 1941. Por eso ambos se dedicaron mutuamente sus obras; v. gr. Gabriela Mistral, dedicó *Desolación* a los esposos Aguirre Cerda, y el destacado político le dedicó el sesudo y voluminoso ensayo: *El problema agrario* (1929). También, en su condición de mujer intelectual, Gabriela, en los albores de la Segunda Guerra Mundial, expresó públicamente su posición política antifascista. Era una excepción, un modelo, un ícono viviente para las mujeres chilenas que tenían inquietudes intelectuales. Viajó a México en 1922, a EE. UU. en 1924 y 1930, más tarde a España, Brasil, Uruguay, Argentina, Suiza e Italia. En 1936 estuvo en Guatemala, Puerto Rico, Cuba y, por cierto, en Suecia en 1945. Por esto la tildaron de *poetisa errante*.

En efecto, fue en parte una poetisa caminante y ciudadana del mundo, una poetisa lectora del mundo y sus gentes, que observaba desde un lugar muy sentido a la sociedad chilena y americana, reconociendo sus falencias sociales y sus debilidades. No en balde, sus escritos y poemas hablan con delicadeza acerca de la pobreza y de las carencias de su tiempo; v. gr., versos tales como “piececitos de niño, azulosos de frío, ¿cómo os ven

y no os cubren, Dios mío?” (Punta arenas, 1919)¹⁴, ilustran muy bien este aspecto. Por lo demás, debemos tener presente que el hábito de usar zapatos en Chile y en los países de América, en las primeras décadas del siglo XX, era algo asociado con los días de fiesta y algo exclusivo para las élites y la aristocracia, puesto que los campesinos y los obreros y sus hijos sólo utilizaban calzado en las *grandes ocasiones*, tales como casamientos, bautizos, fiestas y otros. El resto de los días o andaban descalzos o usaban ojotas.

Al parecer durante su estadía en México, ocurrida el 23 de junio de 1922, a sus treintatré años, fue convocada por José Vasconcelos, entonces ministro de Educación de México, para participar en la reforma educacional de ese país y en la creación de una red de bibliotecas públicas, declarando que “Una biblioteca es un vivero de plantas frutales. Cuando bien se la escoge, cada una de ellas se vuelve un verdadero ‘árbol de vida’ adonde todos vienen a aprender a sazonar y a consumir su bien”¹⁵, inauguración de una Algunos intelectuales conservadores en Chile empezaron a señalar que la poetisa no hacía nada en el país y que simplemente pasaba viajando con cargo al erario nacional. Ella, en una carta personal dirigida a su fiel amigo Pedro Aguirre Cerda, acota que, al estar fuera del país, podía hacer mucho bien a la nación utilizando “los dos medios únicos de propaganda efectiva: las escuelas y la prensa” (Tagle Domínguez, 2002). Con tal afirmación, dejó en claro una verdad y expresa su convicción de que también le era posible servir a la patria como embajadora cultural, como intelectual crítica, desde el exterior.

14. Mistral, 2000. *Piececitos* (transcripción de David García Vergara).

15. Gabriela Mistral (1989). “Inauguración de una biblioteca veracruzana”, *La Gaceta del Fondo de Cultura Económica*, México, Nueva época, N°225, septiembre., p. 23. En: Gabriela Mistral y su legado para las bibliotecas públicas. (7 abril 2014). Servicio Nacional del Patrimonio Cultural Chile <https://www.bibliotecaspublicas.gob.cl/noticias/gabriela-mistral-y-su-legado-para-las-bibliotecas-publicas>

Gabriela fue una fiel exponente del sentir de su tiempo, de las percepciones e inquietudes sociales y humanitarias del siglo XX; en especial de la evolución política de las mujeres chilenas y de los extremismos y del dolor, que expresó con claridad en una carta a Pedro Aguirre Cerda¹⁶:

Vi la misma esclavitud rural. Y, lo que parece cuento, anoté que no hay ni un solo partido que tenga en su programa la cuestión agraria como cosa importante, en un país de latifundio medieval, fantástico. [...] Vi una clase media enloquecida de lujo y de ansia de goce, que será la perdición de Chile (Mistral, 1926).

Observante crítica de las acciones de las dos guerras mundiales y la Guerra Civil Española. Estos agitados años treinta, la década en que en el país se escuchan tangos como *Volver*, *Cambalache*, *Caminito* y otros, corresponde a un hito histórico que vio emerger nuevas entidades de fortalecimiento de la organización de las féminas chilenas; tales como la Asociación de Mujeres Universitarias (1931) o el Comité Nacional Pro Derechos de la Mujer (1933). Dicho período trajo también novedades para Gabriela, como la publicación de su libro *Tala* (1938, Buenos Aires). Pero ella no estaba contenta, pues la muerte rondaba. Fue una época de sufrimiento para miles de seres humanos y, por lo tanto, la poetisa se sentía conmocionada en su delicada sensibilidad. Fueron cuatro años de la Gran Guerra en Europa y seis de la Segunda Guerra Mundial que le tocó vivir. Ella recibió el impacto de las muertes y de las aberraciones ocasionadas por estas conflagraciones en Europa, y del dolor de una España que se debatía entre el franquismo y los republicanos, desde 1936 a 1939. Otros tres años más de noticias de muerte y destrucción y de abusos del franquismo, que pesaron en su psiquis de poetisa. Esta última confrontación, debe haber sido más dolorosa para ella, puesto que había conocido en España a algunos republicanos, de quienes guardaba recuerdos y sentimientos de amistad;

16. Estrecha amistad entre Pedro Aguirre Cerda y Gabriela Mistral. En Memoria Chilena. Recuperado de: <https://www.memoriachilena.gob.cl/602/w3-article-94057.html>.

justamente también allí, en Madrid, compartió con Neruda, aunque lo había conocido antes, en Temuco, en 1920.

En 1940 viajó, junto a su sobrino, Juan Miguel Godoy Mendoza (a quien amorosamente llamaba Yin Yin), a la ciudad de Niteroi, en Brasil, para sumir como cónsul chileno y, al mismo tiempo, se encontró realizando los preparativos para una antología suya que debía aparecer en Francia. Más tarde, la muerte y el dolo tocaron su puerta, debido al suicidio en Metrópolis, Brasil, de su amigo austriaco-judío Stefan Zweig, el 22 de febrero de 1942, y posteriormente el suicidio de su sobrino, Yin Yin, el 14 de agosto de 1943, luego de ingerir una dosis de arsénico. Dolor del cual no pudo reponerse: “Ay, amigo mío, de este destrozo íntimo yo no podré rehacerme: él era el aroma y, sin metáfora, la llama dulce de mi vida” (Zegers, 2015).

En Chile, por su parte, el Gobierno estaba preocupado por cautelar la soberanía antártica y, por ello, dictó el Decreto Supremo 1.747, que expresa:

Forman la Antártica Chilena o Territorio Chileno Antártico, todas las tierras, islas, islotes, arrecifes, glaciares (pack-Ice), y demás, conocidos y por conocerse, y el mar territorial respectivo, existentes dentro de los límites del casquete constituido por los meridianos 53° longitud Oeste de Greenwich y 90° longitud Oeste de Greenwich.

Dicho decreto tuvo repercusiones, tales como la nota de reserva de derechos que presentó el Gobierno de Japón, el 13 de noviembre de 1940. Por tanto, Chile estuvo en el centro de la mira de los países que concitaron la atención mundial, por sus avatares bélicos o por sus aprontes para ello. Fue en este marco donde Gabriela se desenvolvió representando al Gobierno de la época.

Gabriela Mistral, en mérito a su obra señera, en 1945 recibe el Premio Nobel de Literatura¹⁷.

17. Gabriela Mistral recibe el Premio Nobel de Literatura, 1945. Recuperado de: Biblioteca Nacional de Chile. [https://www.bibliotecanacionaldigital.gob.cl/bnd/629/w3-article-164493.html#:~:text=Datos%20biogr%C3%A1ficos%20o%20hist%](https://www.bibliotecanacionaldigital.gob.cl/bnd/629/w3-article-164493.html#:~:text=Datos%20biogr%C3%A1ficos%20o%20hist%20)

Hija de un pueblo nuevo, saludo a Suecia en sus pioneros espirituales por quienes fue ayudada más de una vez. Hago memoria de sus hombres de ciencia, enriquecedores del cuerpo y del alma nacionales. Recuerdo la legión de profesores y maestros que muestran al extranjero sus escuelas sencillamente ejemplares y miro con leal amor hacia los otros miembros del pueblo sueco: campesinos, artesanos y obreros (discurso de Gabriela Mistral ante la academia sueca al recibir el premio nobel de literatura, 10 diciembre 1945).

En 1951, en un marco cultural extraño, Mistral recibió el Premio Nacional de Literatura. Esto se presta a interpretaciones. El Chile machista y conservador que se negaba a reconocer sus méritos terminó por resignarse a los hechos. En efecto, dos años antes, en enero de 1949, el entonces presidente Gabriel González Videla, había firmado la ley que concedía el voto político a la mujer¹⁸. Esto, para Gabriela, era parte de un sueño acariciado largamente y obnubiló, en su conciencia libertaria y crítica, la maledicencia y los ribetes del tardío reconocimiento nacional. Fueron años de preocupación política y de reorganización del sistema de salud en el país. En 1952 se creó el Servicio Nacional de Salud, lo cual fue muy significativo, porque contribuyó a bajar las altas tasas de mortalidad infantil del período. Dos años después, apareció en Chile su libro *Lagar* (Santiago, 1952).

En 1954 regresó por última vez a Chile, invitada por Gabriel González Videla. Durante esa estadía recibió homenajes en Valparaíso, Santiago, La Serena y en el Valle de Elqui, su tierra natal (Biblioteca Nacional de Chile, s. f.).

El 10 de enero de 1957, luego de una prolongada enfermedad por un cáncer de páncreas, falleció en el Hospital de Hemsptead, en la ciudad de Nueva York. Ante el deceso, los representantes de las Naciones Unidas, al saber la noticia, interrumpieron la

C3%B3ricos,el%20Premio%20Nacional%20de%20Literatura.

18. Voto femenino en Chile. En Museo Histórico Gabriel González Videla. Recuperado de: <https://www.museohistoricolaserena.gob.cl/noticias/voto-femenino-en-chile>.

sesión y le rindieron homenaje. Lo propio hizo el Gobierno chileno, que decretó *duelo nacional* de tres días.

Desde aquel entonces el legado y reconocimiento hacia Gabriela Mistral, como intelectual y diplomática ilustre de Chile, no cesa. Según el Decreto de Ley 21.672, vigente desde junio de 2024, cada 7 de abril, día del natalicio de la poetisa, se celebra el Día de Gabriela Mistral¹⁹.

Finalmente, en palabras de María Teresa Escoffier del Solar (*Revista de Educación*, 2007, p. 3), citando a Armando Uribe: “Gabriela es y continuará siendo un gran mito para nuestro país, porque su figura encarna un misterio sin fin que, aunque lo intentemos, jamás podremos descifrar del todo”.

REFERENCIAS BIBLIOGRÁFICAS

Biblioteca Nacional de Chile (s.f.). Gabriela Mistral recibe el Premio Nóbel de Literatura de manos del Rey Gustavo V de Suecia. Palacio de Concierptos de Estocolmo. [fotografía]. Recuperada de: <https://www.bibliotecanacionaldigital.gob.cl/bnd/629/w3-article-164493.html>

Dante, W. (s. f.). Breve noticia de los maestros revolucionarios de México y Gabriela Mistral. Recuperado de: <http://www.escritores.cl>.

Dirac Chile (26 de enero de 2021). Gabriela Mistral (1889-1957): celebramos los 75 años del Premio Nobel de Literatura de Gabriela Mistral. Recuperado de: <https://www.dirac.gob.cl/noticias/literatura/celebramos-los-75-anos-del-premio-nobel-de-literatura-de-gabriela-mistral>.

19. Actividades 2025, en conmemoración del primer año del Día de Gabriela Mistral. Recuperado de: <https://chilecultura.gob.cl/gabrielamistral80/>.

Escoffier del Solar, M. T. (2007). Cita a Armando Uribe. *Revista de Educación*, p. 3.

Godoy de Alcayaga, L. (Vicuña, jueves 8 de marzo de 1906). La instrucción de la mujer. La voz del Elqui. N°988. En Patrimonio cultural Gobierno de Chile.

Maza S., A. M. (noviembre de 2004). Maestra rural. *Revista de Educación*, p. 58.

Ministerio de Educación (2007), Gabriela Mistral: íntima y total. *Revista de Educación*, (331). Gobierno de Chile. Recuperado de: <https://www.revistadeeducacion.cl/wp-content/uploads/2025/01/Revista-de-Educacion-N%C2%BO331.pdf>.

Mistral, G. (1989). “Inauguración de una biblioteca veracruzana”, La Gaceta del Fondo de Cultura Económica, México, Nueva época, N°225, septiembre., p. 23. En: Gabriela Mistral y su legado para las bibliotecas públicas. (7 abril 2014). Servicio Nacional del Patrimonio Cultural Chile. <https://www.bibliotecaspublicas.gob.cl/noticias/gabriela-mistral-y-su-legado-para-las-bibliotecas-publicas>

Mistral, G. (10 de diciembre de 1945). Discurso de Gabriela Mistral ante la Academia Sueca al recibir el Premio Nobel de Literatura. En: Fondo Franciscano Hermana Gabriela Mistral. Recuperado de: <https://fondogabrielamistral.cl/premio-nobel/>.

Mistral, G. (2000). *Piececitos* (transcripción: David García Vergara). En Biblioteca Virtual Miguel de Cervantes. <https://www.cervantesvirtual.com/obra/piececitos-punta-arenas-1919--o/>.

Museo Gabriela Mistral (s. f.). La última visita de Gabriela Mistral a Chile. Recuperado de: <https://www.mgmistral.gob.cl/colecciones/la-ultima-visita-de-gabriela-mistral-chile/gabriela-mistral-y-su-relacion-con-el-medio>

Ojeda, C. (septiembre de 2010). Gabriela Mistral más allá de lo evidente. Fundación la Fuente. Recuperado de: <https://www.fundacionlafuente.cl/2022/wp-content/uploads/2010/09/Gabriela-Mistral.pdf>.

Pardo, A. (1995). Historia de la mujer en Chile. La conquista de los derechos políticos. 1900-1952. *Crítica* [on line]. Recuperado de: <https://critica.cl/historia/historia-de-la-mujer-en-chile-la-conquista-los-derechos-politicos-en-el-siglo-xx-1900-1952>

Rubilar Solís, L. (2011) El imaginario pedagógico nacional y latinoamericano en Gabriela Mistral. Memoria Chilena. Recuperado de: <http://www.memoriachilena.cl/upload/mi973057400-2.pdf>.

Saldivia Maldonado, Z. (15 de noviembre de 2020). Gabriela Mistral y la cultura y sociedad de su tiempo. Recuperado de: <http://zenobiomedios.com/historia-cs/gabriela-mistral-y-la-cultura-y-sociedad-de-su-tiempo>.

Tagle Domínguez, M. (2002). Gabriela Mistral y Pedro Aguirre Cerda a través de su correspondencia privada (1919-1941). *Historia* (Santiago), 35, 323-408. DOI: <https://dx.doi.org/10.4067/S0717-71942002003500012>.

The Nobel Prize (s.f.). Nobel Prize in Literature 1945. Recuperado de: <https://www.nobelprize.org/prizes/literature/1945/summary/>

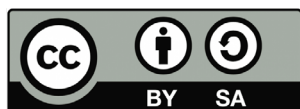
Universidad de Chile (7 de abril de 2016). Gabriela Mistral y la educación: una historia en las sombras. *Noticias Universidad de Chile*. Recuperado de: <https://uchile.cl/noticias/120224/gabriela-mistral-y-la-educacion-una-historia-en-las-sombras>.

Urzúa Bravo, J. M. (2002). Marxists Internet Archive. Recuperado de: <https://www.marxists.org/espanol/recabarren/3-ix-1910.htm>.

Zegers Blanchet, P. P. (s. f.). Gabriela Mistral. Biblioteca Virtual Miguel de Cervantes. Recuperado de: https://www.cervantes-virtual.com/portales/gabriela_mistral/.

Zegers Blanchet, P. P. (s. f.). Cronología de Gabriela Mistral. Biblioteca Virtual Miguel de Cervantes. Recuperado de: https://www.cervantesvirtual.com/portales/gabriela_mistral/cronologia/.

Zegers Blanchet, P. P. (2015). Gabriela Mistral y Yin Yin, la llama dulce de mi vida. Fundación La Fuente. Recuperado de: <https://www.fundacionlafuente.cl/reportajes/gabriela-mistral-y-yin-yin-la-llama-dulce-de-mi-vida/>.



Esta obra está bajo una Licencia Creative Commons Atribución-Compartir Igual 4.0 Internacional. Atribución: debe otorgar el crédito apropiado a la Universidad Tecnológica Metropolitana como editora y citar al autor original. Compartir igual: si reorganiza, transforma o desarrolla el material, debe distribuir bajo la misma licencia que el original.

Cuento

LOS INGRÁVIDOS

THREE POEMS.

Autor

ADOLFO VAL

Cómo citar este artículo: Val,
A. (2025). Los ingravidos.
Thélos, 1(20) 2025, 143-153.
Santiago de Chile: Ediciones
UTEM.



ADOLFO VAL

Escritor, pintor chileno. Conocido por sus obras Cuentos made in Chile (2011), Los gritos de la carne (2011), y La pintura artística con elementos residuales (2024). Puede visitarse en: <https://editorial.utem.cl/wp-content/uploads/sites/3/2025/05/LPACER-Adolfo-Val.pdf>). Correo: aurelio.innova@gmail.com.

Eran las once de la mañana de un caluroso día primaveral. En el Servicio Médico Legal de la ciudad todo parecía funcionar normalmente. El acceso para el público mostraba el tráfico característico de un día común y corriente. En el área destinada a recepción se distribuía a quienes ingresaban a la entidad. La sala de espera para los parientes de los fallecidos acogía a las pocas personas que iban a codearse con la muerte, aguardando la entrega de sus seres queridos. La sala de identificación contaba con escaso personal. No parecía haber movimiento en las salas de radiología y revelado. La cosa era distinta en la sala de autopsias.

El médico forense, ayudado por un técnico, comenzaba la necropsia del cuerpo de un infortunado muchacho, quien falleció en el único accidente de tránsito ocurrido durante la madrugada de ese día. Ambos estaban adecuadamente vestidos para dar curso al protocolo de autopsias. Gorro, mascarilla, ropa protectora, un largo delantal impermeable, botas de goma, guantes especiales y una careta plástica a prueba de salpicaduras, conformaban el juego con que cada uno se aperó en vestidores para protegerse de las infecciones y enfermedades transmisibles a que se está expuesto cuando se manipulan cadáveres. La sala era de un tamaño adecuado para el trabajo simultáneo en sus dos mesas de autopsias, se encontraba potentemente iluminada y el aire acondicionado, que se complementaba con un par de equipos extractores de aire, daba la sensación de ayudar al enfriamiento progresivo del cuerpo inerte. Minutos antes, personal auxiliar había pasado revista al torrente de agua fría y caliente, al desagüe interno, a los sistemas de aspiración, a los materiales, a las pesas, y a los utensilios y herramientas propios de las morgues.

La autopsia partió con la inspección externa del cadáver y su lavado, para determinar el número de lesiones visibles, su localización y severidad. Varias fotos fueron tomadas para anexarlas al informe que firmaría el profesional. Se extrajeron también muestras de fluidos para los análisis de rigor. Las extremidades y el rostro del muchacho estaban fríos, no así su cuello, axilas y abdomen. El médico forense tomó el bisturí para abrir el cadáver. La enorme incisión se realizó siguiendo una técnica

que permite examinar adecuadamente las lesiones internas en casos de muertes violentas o traumáticas. Una tijera con dientes, que los especialistas llaman costótomo, hizo su parte con el crujir de las costillas. Se revisaron con detención las que estaban fracturadas. Luego, se separaron los órganos del tronco. Ya examinados estos, individual y detalladamente, se colocaron en una bolsa gruesa de polietileno oscuro y se devolvieron a la cavidad torácico abdominal que se había vaciado de acuerdo con el procedimiento rutinario. Se separó el cuero cabelludo de su base y una sierra eléctrica oscilatoria, aspirador acoplado, cortó el cráneo del joven para permitir la extracción de la masa encefálica. El paso final consistió en suturar las partes abiertas durante el examen post mortem. El experto forense, satisfecho, procedió a completar el informe preliminar sobre las causas de muerte de quien pocas horas antes había sido un ser pleno de vida. Un auxiliar retiró el cuerpo intervenido para “arreglarlo a gusto de los deudos” y otro realizó un rápido aseo y retiro de todo lo utilizado en el peritaje médico legal.

Al terminar su faena, cerca de la una y media de la tarde, el personal de esa sala partió a almorzar con la idea de retomar sus labores como a eso de las tres. Antes de salir y cerrar herméticamente el recinto, con los modernos dispositivos de seguridad instalados, arribaron dos cuerpos de hombres adultos. Los ban-dejeros colocaron los cadáveres sobre las mesas y se retiraron.

La partida del equipo forense de la sala ordinaria de autopsias produjo ese tipo de silencio que se puede escuchar. Repentinamente, un espasmo sacudió a cada uno de los cuerpos, como si quisieran revivir, y de ellos pareció emerger algo casi invisible, difícil de explicar, al cual los vivos suelen llamar alma. La superioridad del espíritu sobre la carne. Los ingravidos pudieron establecer un diálogo insonoro que en ningún momento quebró el mutismo que reinaba en el recinto.

- ¿Quién eres tú?

- No sé quién soy ahora, que no estoy en mi cuerpo. En vida yo era Raúl, un jubilado por invalidez de las Fuerzas Armadas. ¿Y tú?

- Mi nombre, si lo tengo aún, es Gonzalo. Era dueño de una botillería.

- ¿Te leyeron la cartilla? ¿Te mostraron el pase?

- En algún momento, luego de fallecer, se acercó a lo que soy ahora una especie de ángel, que me recitó la cartilla. Lo importante, me quedó claro, es no oponer resistencia a los cambios que vienen. Ya no será necesario engañar a nadie e irán desapareciendo en mí el odio y la pasión de los humanos. Cuando ese personaje piense que estoy listo, me enviará con el pase a una Sala de Encuentro. Será en ese lugar donde abrazaré a todos aquellos que me hicieron daño en vida, así como lo harán conmigo quienes yo dañé. Me dijo que no habrá resentimientos por un lado ni por el otro. ¿No te parece raro?... ¿Qué ocurrirá después? No tengo idea ni tampoco pregunté. ¿Y cómo te fue a ti?

- Me dijeron lo mismo.

- Sabes, tengo sentimientos encontrados. Por una parte, me hubiese gustado poder cobrar algunas cuentas que quedaron pendientes allá, especialmente por la pérdida de mi único hijo. Pero, por otra, reconozco no haber sido de los trigos más limpios y también me gustaría que los demás me perdonaran. ¿Qué crees tú que debo hacer?

- Siendo franco, no lo sé. Parece que estamos los dos en condiciones similares. ¿Será que a todos los que parten les ocurre esta situación? Yo tampoco fui una beldad de persona en vida, pues el odio me cegó el largo período que viví en una silla de ruedas. Un odio estúpido, al que ahora no le encuentro sentido alguno. Si pudiese volver a vivir, con la experiencia que tengo ahora, no cometería las barbaridades que arruinaron mi vida y las de muchos. ¿Y tú?

- Yo creo que no hay hombre en la tierra que, llegado el momento en que nos encontramos, no se arrepienta de algo. De lo que hizo y de lo que dejó de hacer. ¿Por qué? Simplemente porque la vida es una prueba de la mayor complejidad y no hay quien esté exento de errores en ella. Por cierto, que de esos errores

no nos damos cuenta de inmediato, sino sólo cuando nos toca sufrirlos en carne propia. Pero ¿para qué amargarse más?, si no es posible cambiar la historia terrenal. El hombre seguirá equivocándose hasta el fin de los tiempos.

- ¿Y cómo fue tu vida, Gonzalo?

- Tuve una infancia feliz, a pesar de la estrechez económica. Mis padres eran gente trabajadora, pero sin mayor educación. Fuimos tres hermanos, que de pequeños lo pasábamos fantástico en el pasaje donde vivíamos, en San Miguel. Allí estudié hasta que me metí, muy joven, en política. Al principio lo hice por salir un poco de la casa. Nunca tuvimos plata para veranear y el movimiento financiaba las salidas de nuestro grupo al campo y a la playa. En esos paseos aprendí a manejar distintas armas y algo de teoría sobre la revolución popular. Imagínate, como yo tampoco tuve una educación muy completa, a decir verdad, fui reclutado y adoctrinado por personas cultas que sabían de la ignorancia de uno. Hablaban tan bien que nunca me quedaban preguntas por hacerles, todo lo absorbía como esponja. Los instructores nos insistían en la necesidad de eliminar a la burguesía, para que gente como nosotros pudiera salir de la pobreza. ¡A punta de balazos, porque los ricos nunca se rendirán! El fin justifica los medios, nos repetían. Al final, fui uno de los muchos tontos útiles que los jerarcas utilizaron para sus intereses, encubiertos por una ideología que los llevaría al poder. Porque en el fondo de eso se trata, de obtener alguna cuota de poder humano cuando no se la tiene. Pagué cara la aventura de ser un revolucionario combatiente. ¿Y tú, fuiste milico?

- Sí, fui milico, pero al igual que tú me sentí usado. Yo también tuve una linda niñez en Maipú, porque de allá es mi familia. Estudié en un liceo fiscal hasta que me tocó hacer el servicio militar. Mi papá estaba orgulloso. Tanto que me quedé para seguir la carrera de suboficial. Aprendí a usar y a desarmar unos fusiles complicados, a cocinar, a limpiar y a todo lo que te puedas imaginar. El año en que gané la competencia de tiro dentro del ejército comenzaron mis problemas. Me nombraron tirador escogido y me integraron a un grupo antisubversivo,

donde también había civiles. El oficial al mando insistía en que a los revolucionarios antipatriotas había que matarlos, porque si no ellos iban a matarnos a nosotros. No quieren a su país y son acéfalos, ¿lo entienden señores? Nosotros, cuadrados frente al oficial, respondíamos en voz alta afirmativamente. También pagué caro esta aventura, en mi caso, de ser un soldado que debió obedecer sin pestañar las órdenes de sus superiores. Por un sueldo que te haría reír. Oye, Gonzalo, escuché que perdiste a tu único hijo, lo que es una pena difícil de sobrellevar en vida, ¿qué pasó?

- ¡Es una historia muy dura, Raúl! Te la cuento desde el principio. Esa mañana del golpe militar del setenta y tres me encontraba durmiendo en casa, cuando los vecinos alertaron a todos en el barrio sobre lo que estaba ocurriendo en el centro de Santiago. Un compañero alcanzó a llamarme por teléfono para decirme que no hiciera nada, porque todo estaba perdido. Me dijo, además, que un grupo de los nuestros había alcanzado a quemar los documentos que nos identificaban, por lo que debía estar tranquilo y actuar como si nunca hubiese estado metido en política: ¡Estás ayudando a tu viejo en el taller mecánico que tienen cerca de la casa! ¡Eres experto en reparar citrolas! Así lo hice, no asomé la nariz por otras calles que no fueran las mías durante un par de meses. Nadie vino a buscarme, ni preguntaron por mí. Cuando estuve seguro de que no andaban tras mis pasos empecé a salir, pero sin atreverme a tomar contacto con nadie de mi grupo. Sólo volví a verlos a fines del setenta y cuatro, pero muy tímidamente. Me casé al año siguiente con Estela, hija de una vecina, a la que dejé embarazada mientras pololeábamos. Así nació Gonzalito. Conseguí pega en la imprenta de un tío, que años después emitiría panfletos contra la dictadura. Con la plata que empecé a ganar arrendé una casita cerca de donde viví siempre, y me llevé allí a la Estela y al niño. Todo anduvo bien hasta que alguien de los nuestros “cantó”. Comenzaron a investigarnos, sin que nosotros lo supiéramos, por supuesto. Algo deben haber descubierto, porque un grupo de milicos y civiles llegó a buscarme a mi casa una noche de verano, cuando Gonzalito tenía ocho años. Mi mujer andaba en el sur donde

unos parientes suyos. Uno de los milicos derribó la reja metálica de entrada, lo que me alertó. Tomé mi pistola y decidí hacerles frente, aunque me costara la vida. Creí que Gonzalito dormía, y que si me pasaba lo peor sería entregado después a su madre. Me equivoqué, el niño se había levantado y yo no me di cuenta de los puros nervios que tenía. Otro milico derribó la puerta de ingreso a la casa y sin mirar ni preguntar nada disparó hacia adentro una ráfaga de metrallata...

- ¡No puede ser! ¿Año ochenta y tres, Pasaje El Reverbero número catorce, como a las once y media de la noche...?

- Sí, pero ¿cómo sabes tú eso, Raúl?

- Es que yo estuve ahí ese maldito día, Gonzalo. Acuérdate de lo que te conté sobre mis labores antisubversivas.

- Entonces, ¿sabrás el nombre del cretino que acribilló a mi niño y arruinó toda la vida que me quedaba? ¡Desde ese día fui un zombi hasta mi muerte!

- Lo sé, pero no puedo decírtelo, Gonzalo, para no causarte más daño. ¡Si sólo pudiera consolarte! ¡Para que sepas, siempre sentí un dolor inmenso por lo ocurrido ese día nefasto!

- No puedes hacerme eso, Raúl. ¡Yo necesito saber quién fue el cabrón que tiró mi vida por la borda! Cuando le dispararon a mi niño, supe de inmediato que sus heridas eran mortales. Descerrajé los tiros que pude en contra de su asesino y escapé por el patio trasero. Por los techos de las otras casas y por donde pude. Así logré salvar el pellejo. Ellos siempre pensaron que me entregaría fácilmente. ¡Y eso es lo que debí haber hecho! Me las di de valiente y mira el resultado. Pero, no te he contado todo. Estela jamás perdonó mi “valentía” y me dejó botado apenas terminó el funeral de Gonzalito. Ella formó otra familia. Yo anduve fugado un tiempo, pero después tus amigos milicos dejaron de buscarme. Me imagino que a fines de los ochenta se les hizo más difícil la pega sucia. En esa época recibí unas platas que venían del extranjero y el año noventa me instalé con una botillería en la comuna de El Bosque. Nunca superé lo de mi

hijo y me caí a la botella. A pesar de lo cual junté unos buenos pesos, que ya nunca podré disfrutar. ¿Me entiendes, Raúl?, ¡mi vida hecha una ruina!

- Te entiendo, claro que te entiendo Gonzalo. Pero, hay algo en lo que no has reparado y prefiero que lo veas por ti mismo. Acércate a mi cadáver que está en la otra mesa de autopsias, míralo con detención y dime lo que ves. ¿A qué conclusión llegas?

- A ver, yo diría que tienes dos perforaciones de bala en uno de tus hombros. La enorme cicatriz en la espalda obedece a una operación... ¡ya sé!, para evitar tu invalidez. Fracasaron los médicos, esa es mi conclusión.

- Acertado el diagnóstico, pero pobre la conclusión. ¿No te dicen nada los elementos que manejas ahora?

- ¡No quiero creerlo! ¿Me estás diciendo que fui yo quien te disparó esos tiros y, por lo tanto, el asesino de mi hijo eres tú?

- Tú lo has descubierto, Gonzalo, yo no te lo he dicho. ¡No quiero que pienses que te estoy haciendo un favor!

- ¡Carajo!, ¿cómo pudiste?...

- ¿Acaso no escuchaste cuando te dije que fui un soldado que obedeció sin chistar las órdenes de un oficial a cargo, o tú crees que me gustaba matar? ¿Sabes siquiera lo que padecí posteriormente por culpa de tus dos disparos, que acabas de ver?

- No...

- ¡Me condenaste a la miseria! Estuve seis meses internado en un hospital de las Fuerzas Armadas, al cabo de los cuales tramitaron mi baja. ¿Cuál fue el resultado para mí de esa aventura nocturna? Una silla de ruedas de por vida, una depresión de la que jamás pude sobreponerme y una pensión que me obligó a depender de la caridad de mi hermana. Muchas veces quise suicidarme, pero mi mujer estaba advertida por los médicos de que podía intentarlo. Al menos permaneció conmigo hasta que fallecí, soportándome inválido y odioso desde muy joven. Agrégale a esto mis paseos por los tribunales de Justicia, aun-

que no logran condenarme. ¿Me hablas de ruina? ¿Y cómo le llamarías a un ser humano absolutamente destrozado?

- Bueno...

- Además, te olvidas de un hecho importante, Gonzalo. Recuerda que te investigamos por meses antes de asaltar tu casa esa noche. ¿Y qué descubrimos? ¿Acaso no fuiste tú quien le disparó y mató a la empleada que atendía la farmacia que tu grupo subversivo asaltó el año anterior al de la muerte de Gonzalito? ¿Sabías que esa joven era madre soltera de una niñita de tres años? ¡Preferiría no ahondar en esto!

- No, nunca quise saber detalles de ella ni de su vida. Tampoco supe que ustedes hubieran descubierto al integrante del grupo que disparó en ese robo, o sea, a mí. Lo cierto es que su muerte se debió a un error, porque no teníamos intención de que alguien saliera herido. Nuestra única preocupación era juntar unos pesos para apoyar la resistencia armada. Lamentablemente, las cosas salieron mal. En un segundo me percaté de que el joven que atendía la caja en esa farmacia iba a dispararme con un arma, ante lo cual usé el revólver que portaba sin tener tiempo para un cálculo afinado de las ubicaciones. Cayó la empleada del local, que estaba a su lado, y a él no le pasó nada. ¡Enorme embarrada me mandé!

- ¡Ambos cometimos gruesos errores! Yo te privé de tu hijo. Tú privaste a otra hija de su madre. Y, de acuerdo con la cartilla, deberemos abrazarnos todos. ¿Pero, con qué miembros lo haré, si no los tengo?

- Tampoco lo sé. Ya despejaremos esa incógnita. ¿Tú crees que volveré a ver o a contactar a Gonzalito? Además, ¿qué le diré a esa mujer que maté?

- ¿Y qué le voy a decir yo a tu niño? A estas alturas no sirven las excusas, ni se pueden tergiversar los hechos.

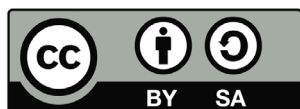
- Pensar que te odié tantos años, Raúl, y ahora que hemos podido conversar me doy cuenta de que no eres tan diferente a

mí. Sólo cumplimos roles humanos distintos. ¿Nos darán una nueva oportunidad?

- Difícil saberlo. Me gustaría poder demostrar que, a pesar del mal que hemos causado, no somos unos animales salvajes. ¿Puedes imaginar lo que nuestros pocos afectos terrenales deben pensar de nosotros ahora que no estamos? Gonzalo, no está demás que te diga lo arrepentido...

-Yo también, amigo.

-¡Gonzalo! ¡Gonzalo! Nos están llamando...



Esta obra está bajo una Licencia Creative Commons Atribución-Compartir Igual 4.0 Internacional. Atribución: debe otorgar el crédito apropiado a la Universidad Tecnológica Metropolitana como editora y citar al autor original. Compartir igual: si reorganiza, transforma o desarrolla el material, debe distribuir bajo la misma licencia que el original.

NORMAS DE PUBLICACIÓN

ENVÍO DE MANUSCRITOS

Convocatoria abierta

Receso de evaluaciones: febrero de cada año.

Publicación semestral: se publica en los meses de julio (semestre enero-junio) y enero (semestre julio-diciembre).

La evaluación de los artículos y la periodicidad de publicación queda a criterio del editor. Estos se informarán oportunamente a las(os) autoras(es).

Todas las colaboraciones deberán ser enviadas al correo electrónico del editor: revista.thelos@utem.cl, en formato Word (Office). Si fuera el caso, las tablas, gráficos y esquemas deberán adjuntarse en como archivo independiente en formato de Excel o Word, editable.

ASPECTOS FORMALES REQUERIDOS EN LA ENTREGA DE TEXTOS ORIGINALES:

- Tamaño página: carta.
- Fuente: Times New Roman.
- Tamaño fuente: 12.
- Interlineado: 1,5.
- Márgenes: superior e inferior: 2,54; izquierdo y derecho: 3,17.

Extensión no mayor a 15 páginas (la extensión incluye gráficos, cuadros, diagramas, notas y referencias bibliográficas, entre otros).

1. Thélos publica preferentemente artículos resultados de trabajos de investigación, investigaciones académicas, comunicación científica o creación de carácter original.

La revista no efectuará cobros a los autores por la evaluación, así como tampoco por la publicación de sus trabajos.

Se solicita a los autores el uso de la estructura que corresponde a un artículo científico, conocida como sistema IMRyD (introducción, métodos, resultados y discusión). Se debe declarar el propósito principal del estudio; en los métodos, describir los procedimientos utilizados de acuerdo con el problema planteado; en las conclusiones, se debe destacar los alcances más importantes y comentar las implicaciones o alcances de la investigación.

2. Tipología artículos admitidos: actualización (up), artículo original (oa), artículo de revisión (ra), metodología (mt), nota científica (rn), a partir de arbitraje simple-ciego por pares, el cual vela por la originalidad, relevancia, estructura (de acuerdo con

las normas vigentes), pertinencia, contenido y redacción del manuscrito. Otras contribuciones evaluadas por el editor y/o comité editorial:

Documentos: comentarios (co), comunicación breve (sc), entrevista (in), punto de vista (pv), reseña (rc), poesía, fotografía digital, entrevistas, discursos, nuevas traducciones, textos inéditos en narrativa, crítica literaria, ensayo o estudios acerca de escritores y obras literarias, nacionales e internacionales. Su extensión no debe exceder las 5 páginas de texto original (excluyendo la página propia del título, resumen, palabras clave).

Reseñas o críticas de libros: se reseñarán libros cuya primera edición (no traducción) se haya publicado durante los tres (3) últimos años. Su extensión no debe superar las 5 páginas de texto original (excluyendo la página propia del título, resumen, palabras clave).

Dossier: ensayos, crónica, bio-bibliografías y otros similares. Será coordinado por un académico especialista en la materia, invitado por el director y/o editor(a) de la revista.

2.1 Arbitraje: los artículos originales recibidos serán sometidos a una primera evaluación por parte del comité editorial y, posteriormente,

a un arbitraje simple o revisión por pares (RPP).

Excepcionalmente, el/la editor(a) o el comité editorial podrá aceptar artículos que no cumplan con este requisito, incluyendo reseñas, críticas de libros, dossier, entre otros.

3. Estructura de los trabajos:

- Título, subtítulo (español e inglés).
- Firma del/la autor(a) de la reseña original: nombre y apellidos
- Datos de filiación institucional del/la autor(a): institución, ciudad y país de la institución, ORCID y/o ResearchID.
- Resumen: resumen en español sobre el contenido de la reseña. No debe exceder las 960 pulsaciones de Word, aproximadamente 120 palabras.
- Abstract: resumen en inglés sobre el contenido de la reseña. El resumen no debe exceder las 960 pulsaciones de Word, aproximadamente 120 palabras.
- Palabras clave: de 2 a 4 palabras clave en español separadas por coma.
- Keywords: de 2 a 4 palabras clave en inglés separadas por comas.

4. Redacción: el estilo de redacción será claro y conciso.

Evitar la ambigüedad y juicios de valor sin sustento teórico. Se deben cumplir los siguientes aspectos: rigor lógico, la posibilidad de volver a aplicarse, claridad y concisión, originalidad, precisión, amplitud, compatibilidad con la ética, significación y pertinencia.

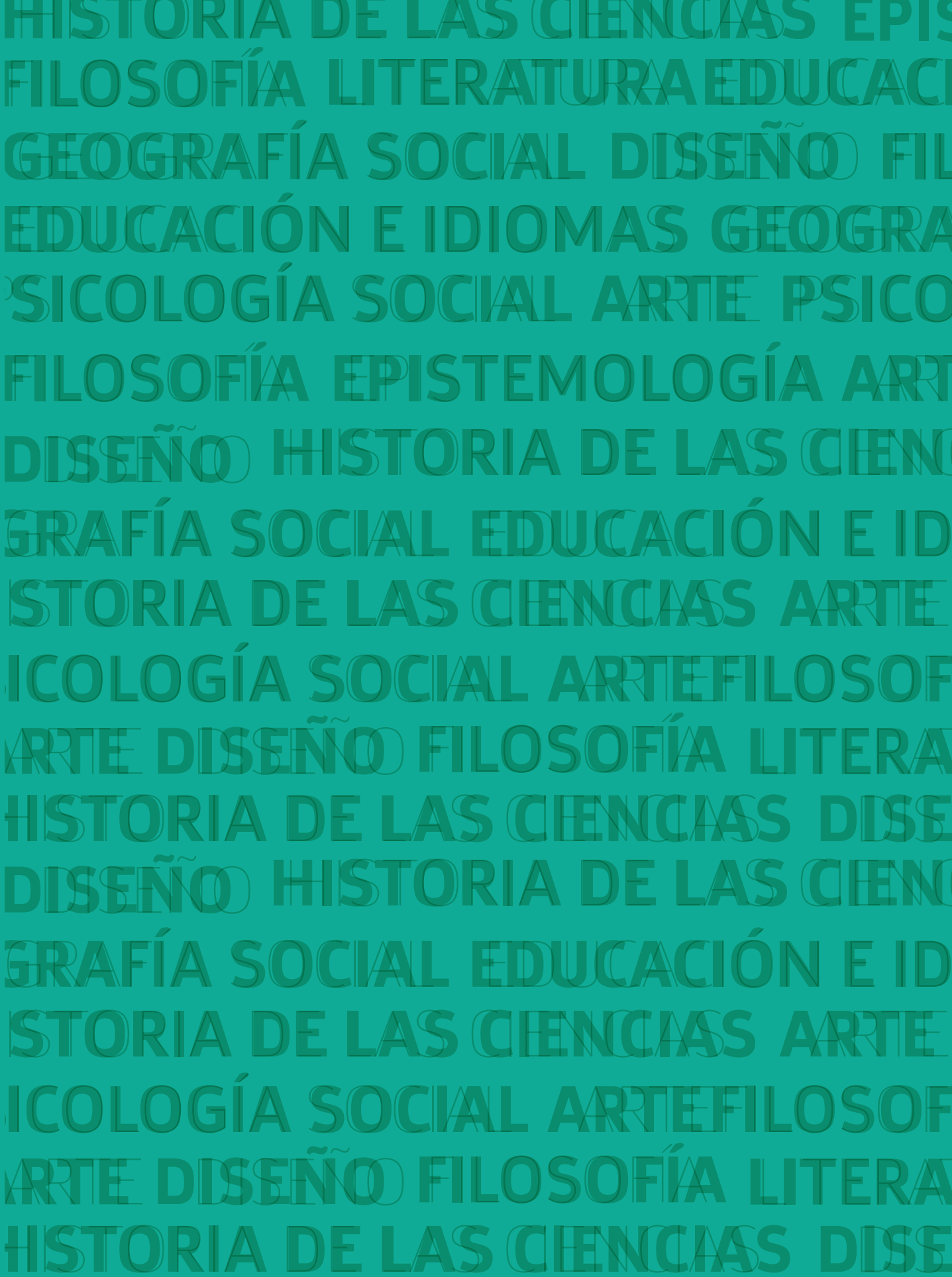
Uso de los tiempos verbales en las secciones:

- Resumen: pasado.
- Introducción: presente.
- Materiales y métodos: pasado.
- Resultados: pasado.
- Discusión: presente.

5. Elaboración de las referencias bibliográficas: en lo relativo a las pautas mínimas de estructura y estilo bibliográficas, estas se encuentran referidas en el Manual de Estilo de Ediciones UTEM (<https://editorial.utem.cl/tematica/manual-de-estilo/>), el cual adopta las Normas APA.

6. A los autores que publiquen se les ofrecerá, mediante formato electrónico, una carta de autor y/o carta revisor, si así lo solicitan.

7. Derechos de autor: la Universidad Tecnológica Metropolitana se reserva el derecho del titular del derecho de autor o copyright de los trabajos publicados, para fines de transformación, derivación y adaptación, utilización de una obra intelectual que quedan comprendidos en la Ley 17336, sobre Propiedad Intelectual Chilena, correspondiendo a una Cesión de derechos de Autor expresa y por escrito de los autores al momento de publicar con la Universidad Tecnológica Metropolitana, sin perjuicio de las limitaciones o excepciones legales que la Ley establece pero, a la vez, se permiten ciertas excepciones respecto de los trabajos publicados, bajo ciertas condiciones, declaradas en este caso Bajo la licencia Creative Commons Reconocimiento 4.0 Internacional License.



HISTORIA DE LAS CIENCIAS EPIS
FILOSOFÍA LITERATURA EDUCACI
GEOGRAFÍA SOCIAL DISEÑO FIL
EDUCACIÓN E IDIOMAS GEOGRA
SICOLOGÍA SOCIAL ARTE PSICO
FILOSOFÍA EPISTEMOLOGÍA ART
DISEÑO HISTORIA DE LAS CIENC
GRAFÍA SOCIAL EDUCACIÓN E ID
STORIA DE LAS CIENCIAS ARTE
ICOLOGÍA SOCIAL ARTEFILOSOF
ARTE DISEÑO FILOSOFÍA LITERA
HISTORIA DE LAS CIENCIAS DISE
DISEÑO HISTORIA DE LAS CIENC
GRAFÍA SOCIAL EDUCACIÓN E ID
STORIA DE LAS CIENCIAS ARTE
ICOLOGÍA SOCIAL ARTEFILOSOF
ARTE DISEÑO FILOSOFÍA LITERA
HISTORIA DE LAS CIENCIAS DISE